

22

JOURNAL de FOUILLES

N° XXII

Du 28 Mars 1950 au 13 Decem. 1950



Journal de Fouilles

n° XXII

Année 1950

arrêté du 18 avril 1939 portant refonte des textes antérieurs
sur le Parc d'Avignon — 1939 - 2 - p. 367

Journal of the

XXII

Journal of the

Journal of the

Journal of the

Année 1950

mardi 28 mars (suite)

lement et par suite d'équilibre instable de toute la partie supérieure du soubassement du dernier étage, au Sud

du Gappura. Est au l'on travaille nous décidons avec Susan de déposer tout les

pierres du massif A plus ou moins en porte à faux.

Le vide produit par l'enlèvement des

blocs effondrés en B rend encore plus précaire l'état des maçonneries A. Les parties

inférieures C et D du soubassement du 3^e étage quoique très fortement déversées sont maintenues par d'anciens contreforts en béton (en bleu ci-dessus)

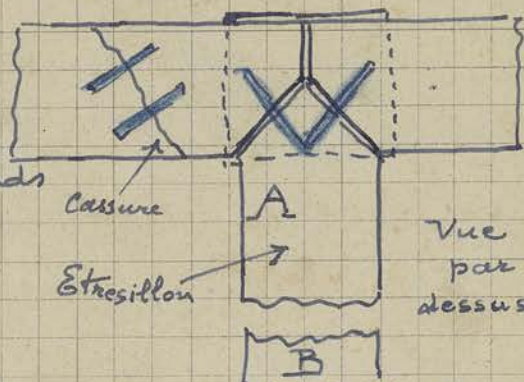
mercredi 29 mars

Ankor Vat
Galerie Sud (Est)

Choix des fers que l'on met pour retenir

les assemblages des étrépillons avec les architra-
ves replacés sur les petits piliers extérieurs, puis
sur le 6^{me} pilier en
venant de l'Ouest

En ~~bleu~~ fers ronds
de 12 - en pointillé
chapiteau du pilier



De plus de place en place on agrafe le dessus de
l'étrépillon A avec le morceau B qui avère au grand pilier
ce qui fait une sorte de chaînage pour prévenir
tout mouvement de renversement du petit vers

Bap.

A
V
Gale Sud
E

1^{re} extérieure.

À l'aile Ouest de cette même galerie Sud on a placé 2 colliers en fers plats pour maintenir une grande fissure en délit du 3^{ème} petit pilier extérieur, en venant de l'Est.

Jendredi 30 Mars.

Batsei Cham Krang - Je relève sur 2 photos des faces N et Est de l'échiffre Nord qui a été démontée puis remontée, en remplaçant les blocs désagrégés par de nouveaux blocs. Tous ces derniers, méthode recommandée par le Service Archéologique de Java lorsque de nouvelles pierres sont introduites dans une ancienne maçonnerie.

On a mis à jour une portion du mur d'enceinte en briques à 5^m00 ~~au~~ Nord des marches du perron central du Gopura Est de ce temple. On continue à dégager cette base de mur afin de voir l'endroit où il se raccorderait avec le susdit Gopura.

Chikoz Vat - On profite de ce que les eaux sont basses Douve Ouest (côté Sud) actuellement pour sortir de la vase un morceau de balustrade de naga.

À noter qu'une grande partie de cette douve, près de la rive Ouest est en ce moment garnie de lotus blancs en fleur d'un fort joli aspect.

Bantai Kdei
Gopura exterieur? nord

On a pu reconstituer le fronton 3
du porche Ouest, en remplaçant quelques
blocs qui n'ont pu être retrouvés par des morceaux
de latérite taillés à la demande

Egalement on a reconstitué la voûte du
porche Ouest, avec la même réserve que ci-dessus,
mais des consolidations au moyen de consoles
en béton armé placées sous certaines assises
en porte-à-faux ont dû être prévues.

Vendredi 31 mars.

Le Guide Officiel Buth Sar me remet un fragment
détaché d'un bas-relief ramassé par lui à Chau
Say et provenant d'une
teroda sculptée en façade à
l'entrée Est - Côté Sud du
sanctuaire principal. Cette
tête a été mutilée par celui
(anonyme of course) qui l'a détachée. Elle est
en deux morceaux, un éclat, en rouge cidessus,
a disparu. Une fissure qui va jusqu'à l'œil
barre le front. J'indique, à dessein, sur le Croquis
par des points noirs, coin de l'œil, narines et
commisure de la bouche, des trous dont le
creux très accentué n'est pas en rapport avec
le modèle du reste du visage. Ces creux
que j'avais surtout remarqués dans le décor
ornemental, doivent répondre à une indica-
tion du sculpteur pour repérer certains points



Chau Say

avant de procéder à la taille de la pierre et l'aider dans sa mise en place du motif sculpté

CA 4622

mis ce débris sous le n° 4622

CA 4623

mis sous le n° suivant 4623 un petit acrotere ou épi de faitage trouvée dans les déblais du Baphnou, au Sud du Gopura 1 Est sujet, sculpté sur les 2 faces, ce serait donc un épi de faitage, un garuda sous arcature polylobée: le sommet de l'arcature manque
hauteur = 0.20

Samedi 1 Avril

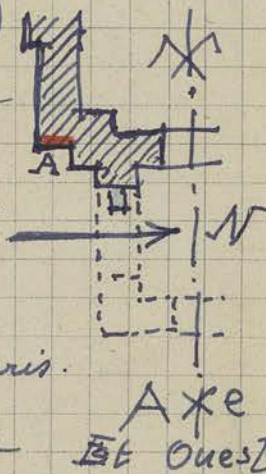
Retour de Phnom Penh de Bousleis accom-
pagné de M^{lle} Giteau.

Chan Say Tevoda - Passe constater l'endroit d'où provenait la face mutilée de Tevoda ramassée par Buth Sar (page précédente)

L'emplacement très visible se situe en A décrochement de la salle

longue angle SE entre cette salle et l'avant corps ou porche; il résulte de cette enquête qu'aucun touris.

Je ne peut être rendu responsable de cette cassure, le grès très fendillé et crevasse à cet endroit s'est détaché de lui-même, ce qui explique les fissures de la tête.



Chankor Vat
Entrées Occidentales
Tour Sud

Actuellement la façade nord du 1^{er} étage en reconstruction a récupéré, au centre, c'est-à-d.

A
 D'après
 l'architecte

dire à l'endroit de la fausse fenêtre 2 deux 5
 assises anciennes séparées par un remplissage en
 latérite de 0.50 de hauteur le
 tout formant une hauteur de
 1.30



Lundi 3 avril.

Angkor Vat -
 Pontons
 Galerie Sud.

En arrivant sur ce chantier Boisselier et moi nous
 constatons que des Coulis sont occupés à piqueter
 un emplacement pour construire, paraît-il,
 un abri provisoire servant à vendre des boissons
 au moment du Col Chnam. Des ordres ont été
 donnés en conséquence par le Commandant Dap Chusou
 sans toutefois que ce dernier ait avisé la Conservation.
 Cet emplacement se situe entre la galerie Sud
 et la Pagode Sud. Nous ne pouvons qu'enregistrer
 le fait.

Mardi 4 avril.

Resté au Bureau - Correspondance - Boisselier fait les
 Chantiers.

Mercredi 5 avril

Pris Contact avec l'Inspecteur des Colonies M^r Demaille
 qui s'intéresse vivement aux monuments d'Angkor
 apprécie l'œuvre de l'E.F.E.O au Cambodge et
 se renseigne sur la future situation de la
 Conservation et du Musée Albert Sarraut
 après signature des accords.

Angkor Vat - On coffre le dernier cadre en béton à
 galerie Sud (E) placée sous les architraves supportant la

6

demi-voute (3^{me} travée en venant de P. Est)Bantay Kdei
Gopura ext^{re} nordOn commence à déposer pour resserrage des
jointes les assises de la face centrale de la
tour (façade Sud.)

Jeudi 6 avril

Visite

Accompagné l'Inspecteur de la France d'Extrême
Orient M^r Demaille. à Bantay Srei et à
Bantay Samre. L'Inspecteur s'intéresse
vivement aux monuments et à l'œuvre de l'E.F.E.O
à Angkor: on échange des idées sur la façon
de continuer cette œuvre dans l'avenir pour
que la France puisse en conserver la
direction technique.Occident -
à Chithor VatEn rentrant à l'Hotel à 12^h 1/2 le
chef de chantier Suon nous avise qu'un ouvrier
est tombé de la tour sud en reconstruction
des Entrées occidentales d'Angkor VatBlessures nombreuses à la tête, mais
non graves m'apprend Boisselier qui a fait
transporter le ouvrier à l'Hôpital Civil et s'est
occupé de lui

Vendredi 7 avril

Boisselier visite seul les chantiers je travaille
au Bureau.

Samedi 8 avril

Phnom Bok

Profité d'une auto et de l'autorisation
de M^r Meyer, géographe, de passer à Preah

pour aller au Phnom Bok que je n'avais 7
pas vu depuis fort longtemps et où Glauze a fait
un dégagement partiel des façades.

On sujet du linga gigantesque couché et
cassé, à l' Ouest un peu nord des prasat, Boisse-
lier remarque que le point dans le massif en
laterite où se trouve ce linga a des traces
de bases de piédestal et qu'une construction
probablement légère s'élevait à cet endroit.

Lundi 10 avril

Onkor Vat
Galerie Sud (E) On place le dernier Coffrage du Cadre
supportant l'architrave dans la ^{3^{me}} Aravee
(en venant de l'Est); tous les piliers sont
remontés. On relie les étrépillons cassés
pour liaisons à cet endroit les petits
piliers extérieurs avec les grands piliers
intérieurs.

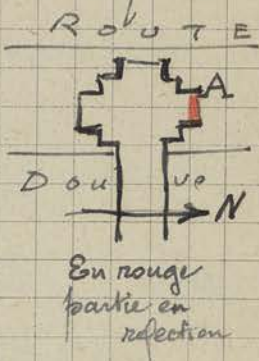
Sur le plafond en ciment certains caissons
attestent par des taches noires que des
infiltrations se sont produites dans la voûte
à la suite du violent orage de la veille.
Cet orage a cassé 2 grosses branches
du banyan Sud à l'extrémité Ouest de
la chaussée Ouest. Un yas abattu sur
la route entre le Bakhien et Onkor Vat
interrompt la circulation des autos.

Bureaux fermés, congé du lundi de Pâques.

Mardi 11 avril

Quiror VatChaussée Ouest

On commence à déplacer au plan le naga balustrade A à l'Ouest du perron nord en cours de refecton, pour le remonter de niveau comme on l'a fait pour les autres.

Baksei Cham Krong

— On a mis au jour au nord du vestige de perron du gopura Est la base de mur d'enceinte en briques. (voir p. 2) En continuant le dégagement vers le Sud c'est-à-dire en se rapprochant du perron du gopura on arrive à un décrochement de base qui correspond à l'aile nord (face ouest) du dit Gopura, lequel s'avère comme dimensions en plan assez important.

mercredi 12 avril

Visite -

alle' accompagner M^r Awinin Sénateur de l'Indochine et Madame, ainsi que M^r Gorce Chef de Cabinet du Hautsac à Bantay Srei. Arrêt au Camp de Dap Chuson où un poiquet rend les honneurs. Entretien entre le Comm⁺ Dap Chuson et M^r Gorce qui viennent nous demander de nous rendre à Bantay Srei -

Au retour le Comm⁺ Dap Chuson nous fait arrêter à son Camp pour prendre une collation puis nous accompagne dans la visite à Bantay Sambre et revient au Grand Hotel avec nous.

Pour mémoire: Visite des ruines par les Délégués de la
Conférence internationale du bois les mardis 11 et le mercredi
12 avril - M. Boisselier m'aurait ne primes part à cette visite

Jours 13 - Vendredi 14 et Samedi 15 avril
Vacances officielles du Chaul Chuam - bureaux
et chantiers fermés.

Dimanche 16 avril

Le Conseiller norlae me prend dans son auto pour
aller visiter Prach Pahlay qu'il ignorait encore. - Là
je constate qu'un des frontons reconstitués sur le sol
au Nord Est du Sanctuaire par suite d'un tassement
du sol penche et menace de se renverser.

Lundi 17 avril

Anthor Vat
Nettoyage

Les chantiers reprennent, certains avec un effectif
incomplet, les Coulis prolongeant la fête. - La première
besogne est de nettoyer abords, chaussées et galeries
du temple que l'affluence inusitée de visiteurs,
c'est la 1^{re} année où l'on peut circuler en sécurité,
à l'abri de détachés de toutes sortes.

Baplmou - On a presque fini d'enlever toutes les pierres de
Gopura 1 Est soubassement, enfoncées dans le sol au Sud du
Gopura 1 Est - (Voir lettre B croquis en haut de la p. 1)

On va pouvoir niveler cette partie pour préparer
le bétonnage à sec obtenu avec des fragments concas-
sés avant de couler l'axe en béton de fondation
sous le mur de soutènement.

Mardi 18 avril.

Visite - Fait faire la visite des chantiers en cours à

un journaliste anglais m^r Gibb qui s'intéresse
vivement aux travaux de la Conservation et prend
plusieurs photos des Coulis travaillant.

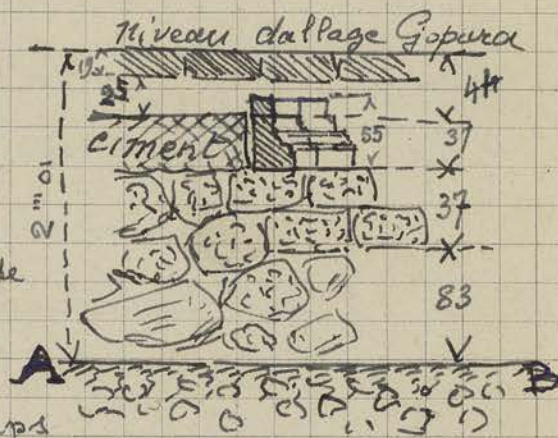
mercredi 19 avril

L'auto Citroën est partie à Phumpeukh avec
Boisselier : je reste au bureau pour écrire au
Directeur fr. i. à Hanoi au sujet du musée
Albert Sarrant qui, d'après ce que nous a
dit m^r Delvert en séjour ici, risque fortement
d'échapper au contrôle de l'E.F.E.O. si on
n'y nomme pas un titulaire dans les plus
brefs délais.

Jendredi 20 avril

Baphuon
Gopura 1 Est

On commence à niveler
une surface plane en
AB ci-contre pour
~~mon~~ couler le béton
de fondation du mur de
soutènement qui
servira en même temps



à recevoir le parement en grès sculpté
formant socle du mur de façade Est du
Gopura; Les blocs ont été retrouvés, très
enfoués, dans les déblais de terre que l'on
vient de retirer. Ce niveau AB est
sensiblement (dans l'état actuel de ce
chantier il est difficile de prendre des cotes
très exactes) à 2^m 00 au dessous du niveau
du dallage en grès de l'aile Sud du Gopura.

Vendredi 21 avril

11

Resté au bureau à Compulser les anciens journaux de feuilles pour y relever les vestiges inédits retrouvés par les anciens Conservateurs.

Samedi 22 avril

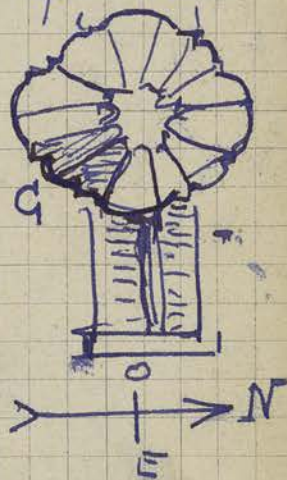
Fait les chantiers avec l'auto prêtée aimablement par m^r Mustine Conseiller adjoint.

Aitkor Vat On a déposé le naga d'about Ouest du
Chaussée Ouest perron nord à l'extrémité Ouest de la
Chaussée A m^r le Croquis en haut de la p. 8
On remet les blocs du soubassement à cet
endroit de niveau avec le reste du dallage
déjà refait.

Bantay Wei On termine le remontage des
Gopura Nord extérieur blocs, préalablement déposés, de
la grande face ~~Sud~~ au dessus du
porche Sud; quelques pierres qui
manquaient ont été retrouvées et remises
en place.

On a également déposé et remonté en
resserrant les joints, les blocs de l'apsara a
mi-corps dans l'angle ~~Sud~~ d-
Est de la tour en G ci contre

A 11 heures 1/2 retour
de m^r Boisselier qui me
ramène des pièces à signer
pour le musée Albert Sarraut.



Dimanche 23 avril

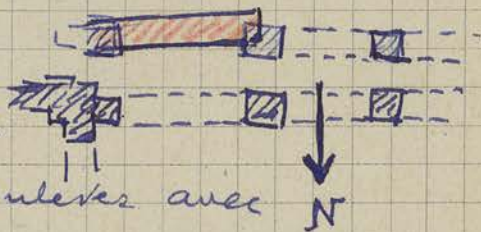
Tarif de Guide

Puis contact au Grand Hotel avec m^r de Boivieux
 Directeur des Domaines de Phnom Penh
 à qui j'avais procuré un guide, Kam Van, pour
 sa visite des temples. Il désire savoir ce qu'il
 doit payer pour ce guide : étant donné qu'il
 était avec 4 personnes, soit en tout 5 touristes,
 j'évalue à 100 \$ par jour le tarif à remettre
 au dit guide.

Lundi 24 avril

Chitkor Vat
Galerie Sud (E)

On met en place la dernière architrave
 très usée ; la dernière architrave (à
 l'extrémité Est de la galerie) n'étant
 pas tombée repose encore en place sur les
 piliers ; l'écartement de ces 2 piliers est
 très nettement plus grand que celui des
 autres travées. Cette architrave (en
 rouge) étant sensible-
 ment déplacée vers le
 Sud il faudra la soulever avec
 le Cric pour la remettre dans l'alignement
 des autres avant de venir reposer les
 1^{res} assises de la 1/2 route.



Mardi 25 avril

Bantay Srei

Boisselier et m^{lle} Giteau sont allés
 avec des Coolis faire des travaux de remise
 en place de pierres renversées à Bantay Srei.
 Je reste au bureau faire de la correspondance.

Mercrèdi 26 avril -

Auvos Vat.

Chaussée Ouest

On fait le raccord du dallage déposé dans l'angle Ouest du perron nord de la plateforme avec ce qui a été déjà remonté de niveau à l'Ouest ou à l'angle Sud Est - (en rouge Ci-contre) voir Croquis en haut p. 8



Tour Sud
Entrées principales

On remet en place le fragment de la façade Ouest du 1^{er} étage de la Tour dont les morceaux retrouvés à la base ont déjà été remontés, mais certains ne s'adaptent pas exactement, d'où un certain fatouement.

Bantay Kdei

On a terminé la mise en place et Gopura nord Extérieur resserrément des joints de tous les blocs de la grande face Sud de la Tour.

On déplace l'échafaudage pour le replacer du Côté Nord en vue de faire le même travail de ce Côté.

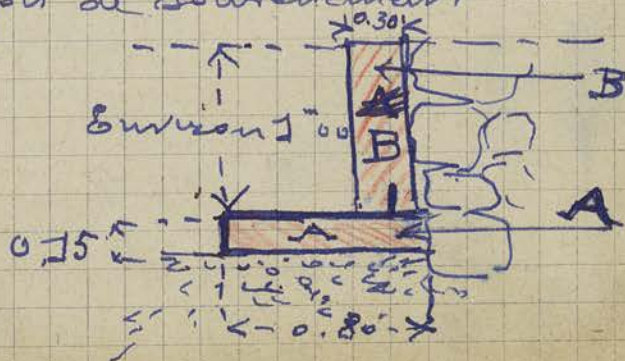
Jendi 27 avril

Baphuon

Gopura 1 Est

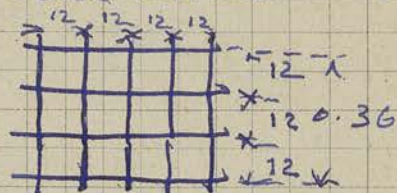
Suite p. 10, Boisselier donne sur place les instructions à Pison pour couler une semelle en béton armé A sous le mur en béton

B qui servira à la fois de soutènement et de support aux pierres en grès moulurées du socle en parement



de la façade Est (au Sud) du Gopura

1 Est - Cette dalle A sera armée d'un grillage en fer de 0.006 espacés de 0.12 -



Elle part au Nord du mur et se prolongera jusqu'à la région remagouinée grossièrement en gradins par moi autrefois à l'angle Sud-Est de la terrasse supérieure (évalué 8^m00 de longueur)

Baksei Cham Kroun - On continue à décaper le sol au Nord du perron Central encore in situ du Gopura. Est pour mettre à nu les vestiges de maçonneries de briques qui subsistent en sous-sol.

On a terminé la repose des blocs de laterite du massif d'echiffre^{sud} de base du perron Est du sanctuaire. On commence à déposer les blocs du massif d'echiffre Nord du 1^{er} étage des gradins de la pyramide pour faire le même travail de resserrage des joints et de remplacement des blocs fissurés ou morcelés.

Vendredi 28 avril.

OmKorvat
Chaussée Ouest

- La remise en place des dalles déposées puis remontées à la partie Ouest du perron d'accès Nord se complique du fait que le dallage central de la plateforme, qui n'a pu être déposé, a

par suite des mouvements de tassements successifs
 les joints plus ou moins ouverts. Comme en ce moment
 on reprend uniquement les dalles, socles ou marches de
 perrons, du bord extérieur de l'angle nord-ouest de cette
 plateforme, il faut en certains endroits retoucher les
 dalles déposées qui ne se rajustent plus après le
 resserrement des joints. De plus beaucoup de morceaux
 manquent ou sont cassés ce qui rend difficile de raccorder
 les parties — en bordure déposées ~~sur~~ avec le massif
 central du dallage, non déposé, et qui, comme je viens
 de le dire, a subi des tassements de tous côtés qui ont
 écarté les joints.

Baphuon La Semelle béton

Gopura 1 Est A-B ci-contre est

préparée pour être

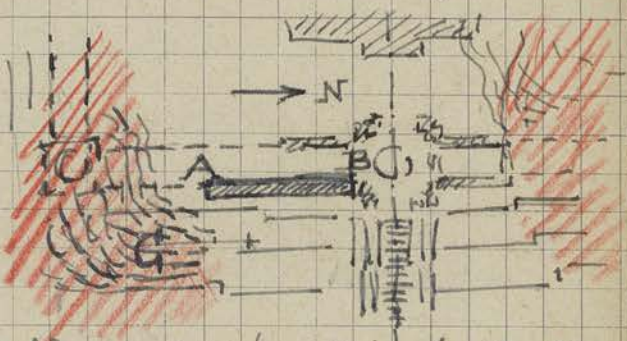
coulée, fers placés, coffrage posé. — Voir p. 13-14

Au sud du point A ci-dessus on arrête
 cette semelle pour la remplacer par un blocage
 en graviers qui continuera la partie C ci-
 dessus placée par moi autrefois mais qui ne
 se continue pas jusqu'au niveau supérieur de
 la terrasse (En rouge parties écroulées)

Samedi 29 avril

Bantay Kdei

On achève le porche Sud en rejointoi-
^{et enduisant}
Gopura nord Intérieur. Gauffan ciment tous les blocs en
 latérite de la voûte du dit porche qui doivent
 être placés en remplacement des assises non



retrouvées. 3 pures de crêtes en arcature avec budha
bucches ont été remplacées au sommet de cette route.

Lundi 1 mai

Chomage - Fête du Travail

Les chantiers ne sont pas interrompus.

Kutiavara. M^r Boisselier et m^{lle} Giteau désirant voir sur place
le linteau Nord du temple de Kutiavara, pour leur
étude en Cours du Barrattage de la mer de lait
on s'arrête à ce temple en allant au chantier de
Bantay Kwei; il a été soigneusement débroussaillé;
donc de visite aisé.

Je ramasse un morceau détaché de Colonne
du sanctuaire Sud, qui vu son peu d'épaisseur
pourrait tenter un visiteur. -

Ce morceau manquait déjà sur la Colonne
quand fut prise la photo reproduite dans le
BEFEO - 1937 - 2 - pl. LVIII A.



4625
CA 4625

hauteur trente centimètres plus grande largeur =
0.15 - Mis au dépôt sous le n° 4625

Bantay Kwei
Gopura nord Estérieur

On prépare un solide plancher en rondins
sur l'échafaudage que l'on monte devant
la façade nord pour y déposer les pierres des
parties supérieures qu'il s'agit de rajuster, ragrafer
et berner les joints.

Mardi 2 mai

Fête du
Visakhaucha

Congèle matin pour le Bureau.
Boisselier parti à 6^h00 ce matin pour
Phnompenh avec m^{lle} Giteau

Je mets au point les dessins de la semelle du Baphtmon, que l'on commence à couler aujourd'hui. Les dessins qui accompagneront le rapport d'avril.

Passe une partie de l'après-midi en Courses et démarches pour obtenir, sans succès, le paiement du mandat de solde du personnel, pourtant signé et paraphé par Boisselier avant son départ mais la date indiquée est inexacte. - Il me faut envoyer ce mandat à Phnompenh pour que Boisselier y ajoute la signature qui manque et m'établisse une procuration afin que je puisse le toucher.

A 17^h 1/2 le guide Kham Van se présente à la Conservation en proie à de violentes douleurs internes. Je l'envoie avec un mot à l'Hôpital Civil.

Retour à 19 heures du Chauffeur ramenant la Citroën qui avait conduit m^r Boisselier à Phnompenh mercredi 3 mai.

Passe voir à l'Hôpital Civil le guide Kham Van qui souffre toujours beaucoup et est dans un état de maigreur inquiétant. N'ayant pu rencontrer le docteur j'ignore exactement sa maladie. - A 15 heures Chut qui vient de l'hôpital m'annonce son décès.

Je fais le nécessaire pour lui faire confectionner un cercueil par le Charpentier de la Conservation.

Vendredi 4 mai

Obsèques au Vât B. du guide Kham Van.

Baphtmon

Terrasse supérieure On reprend toute la partie de l'angle Sud Est écroulée pour

Compléter les gradins construits autrefois à cet endroit et qui ne montent pas jusqu'au niveau de la semelle en béton qui vient d'être coulée. Il faut renforcer toute cette partie avant de venir placer des consolidations et murs de soutènement au niveau supérieur.

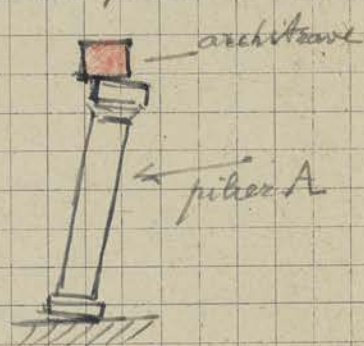
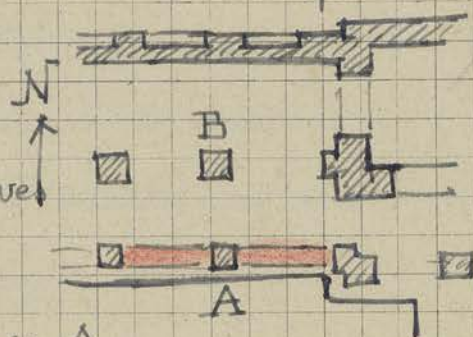
Altkor Vat On soulève
Galerie Sud (Est) très légèrement les 2 architraves

(en rouge ci-contre)

reposant sur le pilier A

le premier en venant de l'Est. Ce pilier était resté debout lors de l'écroulement mais s'était déversé vers l'extérieur, ce qui fait que l'architrave ne reposait qu'en partie sur le chapiteau du pilier A.

En calant des étrésoirs en rondins contre le pilier intérieur B on est arrivé progressivement à remettre le pilier A vertical.



Vendredi 5 mai

Altkor Vat
Chansonie Ouest

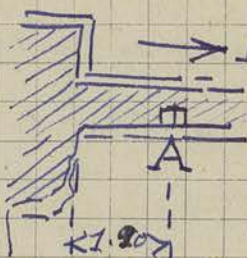
On remet en place, après en avoir relevé le niveau, les dalles qui recevront le rebord mouluré sur lequel repose la balustrade du naga à l'Ouest du perron nord, en A sur le croquis en haut de la p. 8

Le sous sol s'étant fortement incliné la remise en place de ces dalles laisse un hiatus maximum de 0.20 entre la base et les pierres de laterite de fondation. On comble ce hiatus avec un blocage de pierrailles.



Batisei Cham Kroin -

A ci-contre un
cavité à la



On découvre en
origine au
base du mur

d'enceinte au nord du Gopura en cours de dégagement dans lequel sont comme incrustés des débris de poterie assez grossières.

Baphuon. Le relevé sur place pour implanter la Terrasse supérieure futur mur, à la fois soutènement des et support du sol de sous-sol.

Arres du remblai futur ment A donne le resultat ci-contre apres

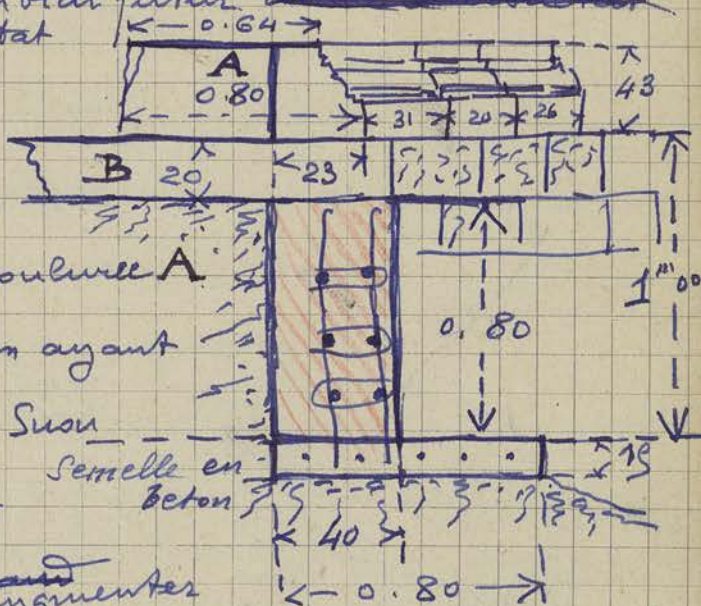
remise en place provisoirement

de la 1^{re} assise moulurée A.

Des fers verticaux ayant été fixés déjà par Suon m'obligent pour

en profiter à augmenter

l'épaisseur de ce mur - Sur place apres examen et reflexion je décide de lui donner 0.40 d'épaisseur sur 0.80 de hauteur. La hauteur sous l'assise A est de 1^m 00 0.20 est prévu pour placer une partie



des dalles en ~~le~~ grès B qui'on peut retrouver
et qui existaient autrefois à cet endroit comme
le prouve la partie correspondante au nord du
Gopura. 6 fers longitudinaux de 0.10 vont
s'agrafer sur les fers en place verticaux à
l'intérieur du mur tous les 0.16.

Samedi 6 mai

au moment de partir pour les Chantiers Suon me dit
que c'est aujourd'hui grande fête au Cambodge, fête de
la Constitution et que Khim le chauffeur a demandé
congé - Je reste donc seul, au bureau.

Dimanche 7 mai

Payé des 10 coolies licenciés par mesure d'écono-
mie 6 à l'entretien, 2 à l'équipe Baksei

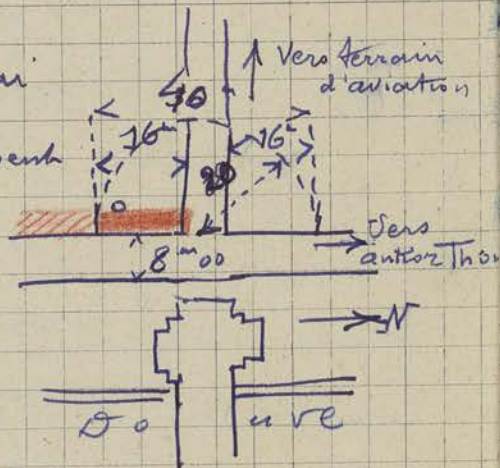
Ch. Kr. et 2 à l'équipe d'A. Vat. Les autres coolies
ne peuvent être payés faute d'argent dans les Caisse de la Perception.

À la demande du Conseiller Régional je
propose Kruoch pour remplacer Kham Van
décédé : ce guide m'est demandé pour les cas
d'abondance de touristes où Butth Sar ne peut
suffire.

Lundi 8 mai

Dégagement
des abords
des entrées
d'Antio Vat

Remarquant l'empiètement
progressif des constructions
en paillettes servant de
débats de bousons devant
l'entrée d'Antio Vat



en rouge ci-contre je décide de demander
au Gouverneur de prévoir une zone non
edificandi formant terre plein immédia-

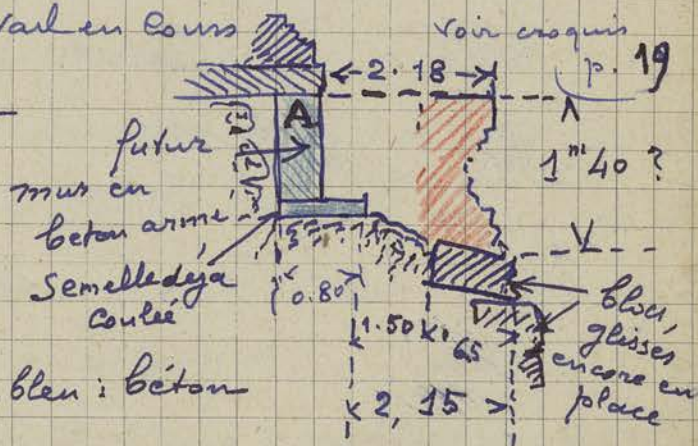
ment à l. Ouest de la route passant devant la chaussée d'acier. Cette zone pourrait avoir une forme $\frac{1}{2}$ circulaire de ≈ 20 mètres de rayon : aucune paillette, même provisoire, n'y serait tolérée. Elle servirait lors d'abondance des visiteurs à ~~gagner~~^{stationner} les autos en attente.

Baksei Cam Krou - Après photo de l'édifice Sud (face Est) du rez-de-chaussée pour marquer d'une Croix (sur la photo) les pierres nouvelles introduites dans la maçonnerie, on masque les joints trop larges ou Cavités provenant du fait que les pierres transportées et reassemblées en laterite ne peuvent être appareillées très jointives, avec du ciment coloré en poudre de laterite.

mardi 9 mai

Baphuon - Le relevé, très approximatif, sur l'état de délabrement, glissement ou affaissement des blocs du soubassement, montre en coupe l'état ci-contre. du travail en cours

On prépare le
Coffrage du
mur de
Support et
Soutènement



A Dans l'angle Sud Est on continue la Consolidation par des gradins en blocs posés à sec des parties

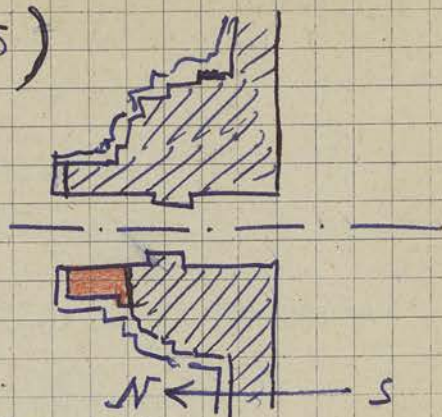
En rouge parement du soubassement déjà déposé - voir croquis p. 1

écroulés (voir croquis p. 15)

Bantay Kdei On a déposé et
Gopura Nord l'on repose, après

nettoyage des joints,
toute la partie Ouest
du porche Nord (façade Nord)

en rouge ci-contre. Des fragments de
maçonnerie décollés, faisant suite à
ce mur ouest, seront resserrés avec
un bédier.



Mercredi 10 mai

1^{res} pluies

Visite

Ce matin je fais les chantiers sous la pluie.
Quelques coulis manquent pour cette raison.

Arrivée à 11 heures sur le terrain d'aviation du Général Hartemann, Commandant
l'aviation aérienne de l'Indochine.

On m'a demandé d'établir seulement
le programme de la visite des ruines, de
14^h 30 à 17 heures, heure du départ.

J'ai alerté Kunsch pour le Cas où l'on
aurait besoin de ses services en remplacement
de Buth Sar occupé avec des touristes.

Jendredi 11 mai

Baphuon

Reprise du Soubassement

du 3^e étage

(Face Est côté Sud)

L'auto étant partie pour Phnom Penh
afin de ramener Boisselier je reste au Bureau.
J'en profite pour étudier la meilleure
façon de procéder pour reconstruire la

portion du soubassement écroulé au Sud
du perron d'accès Est au 3^e étage.

23

Il faudrait de toute évidence un relevé précis du
profil de ce mur, quasi impossible dans l'état de
délabrement, dislocation et affaissement de la
maçonnerie (cf. ^{photos} Rapports 6489 et 6593)

J'utilise donc un dessin de Coupe, relevé par moi
sur place aussi approché que possible / Dessin n°58
du Rapport de mars 1950)

Ce soubassement du 3^e étage du T. Bapluon, qui
est à reprendre mesure ~~de~~ de hauteur au dessus
du dallage de la cour intérieure du 2^e étage

On est descendu actuel-
lement, après démolition de
la partie haute du parement
du soubassement (p. 1) à

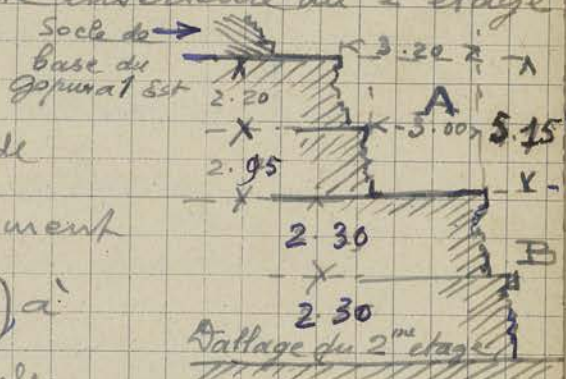
1^m 40 au dessous du socle
mouluré du gopura 1 Est - soit à 2^m 00 au
dessous du dallage supérieur de la terrasse
(croquis p. 19 et 21)

Après examen des lieux je conclus au
procédé suivant, étant donné que la reprise
des blocs à demi-écroulés de toute la partie
haute (A ci-dessus) du soubassement
s'impose, avec consolidations nécessaires!

Commencer le travail par la dépose de
cette partie supérieure A (en façade,

se présentant par le profil des moulures
comme 2 soubassements superposés.) jusqu'à

Je dis:
+ 9^m 75
Pro



La plateforme intermédiaire qui a présentement les 2 avantages suivants :

Une largeur de 3^m 00 donnant une marge pour déposer les pierres ; des Consolidations au-dessous par des Contreforts en Béton ont atteint le dessous du parement tout en permettant une solidité suffisante.

Le procédé que je préconise consiste à déposer et remonter immédiatement ensuite sur sol d'ame' Consolidé et muni de semelle en béton armé — la partie A ci-contre, en opérant par tranches successives, d'une largeur bien entendu à déterminer sur place jusqu'à l'endroit au Sud où le mur complètement écroulé a été remplacé par des gradins.

Après ce travail terminé on s'occuperait de la partie inférieure du soubassement B sur le Croquis ci-contre.

Mais avant de toucher au soubassement proprement dit dont il vient d'être question — il est urgent de commencer le travail, déposer et reposer en équilibre ^{des blocs,} ~~par~~ par la maçonnerie de l'échiffre Sud du perron Est, très fortement démolie.

Ensuite on continuera par tranches verticales, comme dit plus haut, en allant vers le Sud.

Vendredi 12 mai

25

Retour de Boisselier arrivé de Phnompenh d'midi
Travail de bureau, lettres et divers.

Samedi 13 mai

Baksei Cham
Kron

Les débris de poteries retirés de
l'origine à la base Est du mur
d'enceinte signalé p. 19 en A du

croquis semble provenir soit d'une tôle
demi-ronde soit d'un tube en terre cuite,
argile à cassure gris clair sans couverture.

Ces morceaux, par suite de l'encastrement
de cette poterie dans la maçonnerie de briques
il n'est pas possible de la faire sortir intacte

SAUS démolir cette portion du mur, sont
classés sous le n° 397

CA 397
DP

(poteries)

grisaille: échiffres
et perons auxaux
en gris - En rouge parties
récemment dégagées



Dimanche 14 mai

Page des Coulis - (Boisselier)

Lundi 15 mai -

Cinkor Vat
Chaussée Ouest.

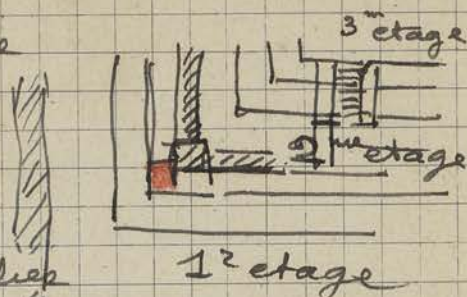
On a remis en place le Sein ouest du
perron nord; on remet en place les dalles
moulurées du socle de la balustrade naga
du dit perron. On vient couler au béton
le dessous des marches, A dalles de
libages dont le niveau a été
remonté et qui a été calé



26

Cale' provisoirement par des Cailloux.

Baphuon On va sur place
 Palier du soubassement recouvrant
 du 2^{me} étage l'affaissement



Signalé déjà par Bouschet
 à l'angle Sud Est du palier
 intermédiaire du soubassement du 2^{me} étage

Or cet endroit le dallage s'est très
 (en rouge ci-dessus)
 fortement enfoncé et offre une cavité
 dangereuse au moment des fortes pluies

Il faudra relever ce dallage après
 remblai de la cavité produite par
 l'affaissement du sous sol

Baphuon
 Gopura 3 Sud

Pris les mesures nécessaires pour
 étayer ~~de~~ soutenir avec des poutrelles
 en béton et des potelets la partie
 Est de l'intrados de la voûte centrale
 du Gopura 3 Sud - Certaines pierres
 sont en état d'équilibre instable par
 suite de porte à faux inquiétants.

Mardi 16 mai

Alikor Vat
 Galerie Sud (E)

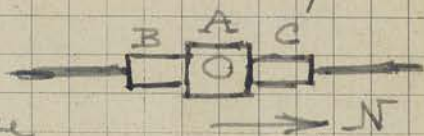
On prépare un échafaudage volant qui
 par déplacement successifs (en partant
 de l'Est) permettra de régler de hauteur
 et exactement dans le prolongement
 des 2 premiers architraves déjà en
 place (au rouge sur le Croquis p. 18)
 les paires d'architraves suivantes.

Ces pierres plus ou moins complètes ou réagrasées ensemble ne forment pas actuellement une ligne continue.

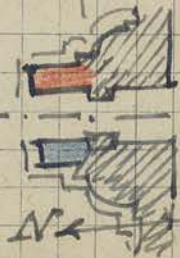
Thommanon — mis une équipe de 10 Coulis à Gopura Ouest Couper les bois pour préparer l'échafaudage nécessaire à l'anastiglose du Gopura Ouest. Auparavant, une série de photos est prise des façades de ce pavillon pour bien repérer les pierres, avant de commencer la dépose. Le dessinateur commence les dessins qui serviront au cours du travail par un relevé du plan.

Primitivement j'avais songé à commencer par la dépose et repose partielle de l'aile nord; sur place après examen avec Boisselier il est reconnu qu'on ne pourra scinder ce travail et qu'il faudra pratiquer l'anastiglose de tout le pavillon en même temps.

Reducit à un simple schéma le dit pavillon se présente ainsi: — Une tour centrale A entre deux salles latérales B et C.



Vantay Kder Gopura nord On commence à déposer le mur Est du porche nord pour resserrer les joints et remettre en place les assises qui ont tendance à s'écarter (en rouge ci-contre) — Le mur Ouest vient d'être terminé (en bleu ci-contre)



cf. en haut
p. 22

On coupe — par tronçons séparés, as usual, —
un arbre dont le tronc est en partie encastré
dans le soubassement extérieur (face Ouest
angle nord) et gêne le travail.

Mercredi 17 mai

Délimita-
tion d'un
emplacement
à réserver
devant Ankor Vat

À la suite d'une lettre au Chauvay Keth pour
proposer un emplacement rond-point à maintenir
libre de toutes constructions — voir bas p. 20 —

le Chauvay Keth me fait demander par le Chauvay
Srok de faire le nécessaire pour faire évacuer
les paillettes situées dans le périmètre prévu.

Ayant consulté l'Ingénieur de Siemreap à
qui j'avais communiqué mon plan de zone
à réserver, nous allons sur place, accompa-
gné du Chauvay Srok pour délimiter et
piqueter l'emplacement en question, au
carrefour de la piste de l'aérodrome et de
la route nationale R.N. 67 — dans l'axe
de la Chaussée d'Ankor Vat.

On fait déplacer une construction en bois
plus importante qui vient d'être élevée récemment
à cet endroit, malgré les distances imposées
par Boushelier dans son autorisation —
de construire distances, Ci-contre,



La construction s'élevait beaucoup
plus près de la Route 67 nuisant
ainsi au bon aspect de ces abords du grand
temple qu'on aura beaucoup de mal à



Thommanon - Revu sur place le relevé du plan fait par Gopura Ouest. le dessinateur où certaines inexactitudes étaient dues à la difficulté de mesurer des murs légers et inclinés aux profils parfois peu nets. Je rétablis le plan exact en tenant compte de ces fissures dont quelques unes ont 5 à 6^m d'épaisseur.

Jeu de 18 mai (ascension)

Congé pour le personnel du bureau

Thommanon

Avant corps du

Sanctuaire Central

En allant voir l'établissement de

la Chevre pour déposer les parties

hautes du Gopura Ouest Bouschet

me fait remarquer deux mouvements

très inquiétants à la façade Est de l'avant

Corps du Sanctuaire Central: 1° ouverture de

joint qui provoque un décollement de

toute cette façade. 2° Inclinaison très

prononcée de cette façade vers l'extérieur,

conséquence du mouvement de décollement.

On ne peut songer à ouvrir là un nouveau

chantier et nous concluons à la nécessité

de mettre des étais en bois de charpente

bonifiés pour maintenir provisoirement

cette façade, étais pour lesquels ceux que

L'agisquet avait placés contre le mur

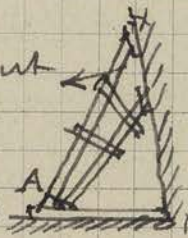
extérieur de la galerie Sud (ouest) d'Antor

Vat serviront de modèle.

Bantay Roc - On a déposé toutes les assises du Gopura Nord - mur Est du porche Nord (en rouge sur le Croquis bas de la p. 27) Et on commence à rentrer une partie des blocs ~~du~~ du mur à la suite avec le bélier. Comme on l'a fait du côté Ouest (p. 22 en haut) ne pouvant songer à déposer ces blocs qui supportent toute la partie haute de la tour.

Vendredi 19 mai

Thommanon - Discute sur place avec Bouscher sur la façon de réaliser les étais contre la façade Est de l'avant corps. Bouscher est d'avis que 3 étais ne seront pas inutiles vu l'inclinaison de la façade, étais dont ci. contre le profil. La difficulté est de poser la semelle d'aplomb sur un dallage en grès assez inégal pour que la poussée ramènée au point A soit solidement contrebutée.

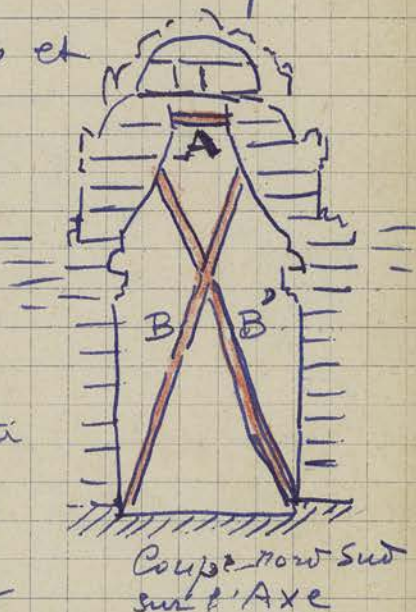


D'autres étais s'imposent avec non moins d'urgence pour retenir les façades inclinées vers l'extérieur du pavillon de Gopura Ouest que l'on va reconstruire par anastylose. Comme on va commencer à déposer les parties hautes par le centre formant tour, il est prudent de parer au déséquilibre des blocs, déjà peu stables, qui entraînera l'enlèvement des pierres du Sommet.

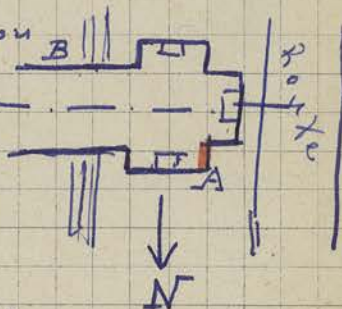
Samedi 20 mai

31

Thommanon — On commence à étrésoigner les parties
Gopura Ouest hautes du passages Central en A par
des étrésoignes en rondins et
en B B' par des étais
obliques en rondins pour
soutenir les pierres de
voûtes. Je profite des
échafaudages pour prendre
des Cotes des parties hautes
encore in situ, une partie
des voûtes étant tombées à cet endroit.



Aitker Vat — On termine la remise en place de la balustrade
Chaussée Ouest de naga à l'ouest du perron
nord par la pose des dés
qui ont pu être récupérés
ou de patchettes en ciment
quand les dés manquent. (en rouge ci-dessus)



On remonte des fragments, très Corrodés,
de balustrades de naga tombés en B
dans les dourves pour le cas, assez improba-
ble vu d'abord leur état d'usure et vu
le manque du rebord de support tombés
également après la chute des colonnes rondes,
où leur emplacement pourrait se retrouver.

Depot de
Sculpture
d'Aitker Thom

On depose les tuiles de la toiture (côté
Ouest - en rouge ci-contre)
pour remplacer le battis qui est
pourri.



Dimanche 21 mai

Prei Khmeng — Allé voir l'équipe d'entretien occupée à dégager la base de l'angle Nord Est de ce prasat — Un Couli nous remet (je suis accompagné par Boisselier et l'Ingénieur des T.P.) un petit buttha assis sur naga — la tête manquante, genoux très écartés, jambes non croisées, mains à plat sur le ventre, pague rayée et parure (collier) mis sous le n° 4626



CA 4626

Premier 1/2 journée au Couli nommé Nim Rem.

Prasat Kok Po (597) Une visite à ce temple nous a révélé que depuis mon dégagement (1937) des fouilles avaient été pratiquées à cet endroit. La preuve en a été donnée par une fort jolie Statue féminine Assise devant l'édifice le plus à l'Ouest (D sur le plan d'ensemble relevé par moi (B.E.F. 1937 p. 362). De cette Statue je n'avais fait aucune mention, ce qui vu ses dimensions et sa beauté eût été bizarre si ~~ce~~ elle avait été découverte pendant mes fouilles de dégagement.

C'est une divinité féminine, coiffée du mukuta conique, buste nu et sarong rayé de 0,88 m de hauteur.

Nous la ramènerons au dépôt dans la Jeep de M^{re} Demoiset qui nous a conduit à cet

Boisselier ramasse une poterie près du fossé Sud
gisant sur le sol (probablement trouvée lors des
fouilles clandestines dont j'ai parlé plus haut.) C'est
un vase au gobelet non cassé mais arase et comme
limer à forme en toupie, couverte brun
verdâtre très oxydée, cotée verticalement

CA 398
DP

Mis sous le n° 398 P - Il est rempli
de terre et des menus débris d'os y sont insérés.

On retour de Kok Po passe au forasat Phnom
Rung (596) Rien de particulier.

Promis 2 journées de plus au Couli-mey Chusou
(équipe Prei Khmeng) qui nous a guidé et accompagné
dans les rizières que l'orage de la veille avait rendues
très glissantes. Demoiset et moi nous, à tour de
rôle, glisse sur la vase et sommes tombés assis dans
l'eau. Boisselier a donné 11 \$ au couli qui a porté
la statue jusqu'à l'auto.

Lundi 22 mai

Phnom Kulen - allé avec le Conseiller, l'Ingénieur en machine, M.

Boisselier, le lieutenant Maginot visiter Prah Thum (553)

Pong Kai (552) et Chhat maha Rusei (554)

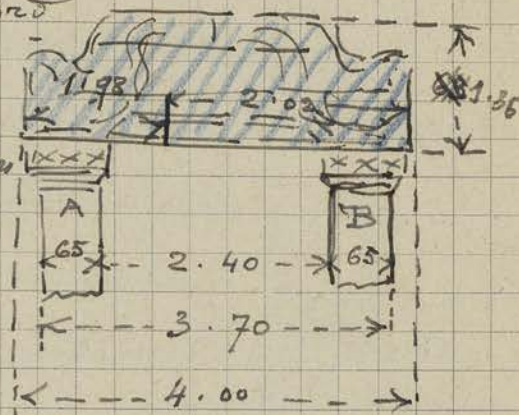
Le Buddha couché, assez particulier par certains
détails, position des pieds, ~~et~~ figures d'orants, est
attribué par Boisselier au XIII^e siècle et se
rattache au style des Buddhas du Bayon.

monté par le Dent Cho (551) puisque
la piste en lacet montant par le versant

Mardi 23 mai

Pontay Rdei En provision de la remise en place du fragment de fronton
Gopura Nord Sur les 2 piles du porche Nord

A et B ci-contre ces
 piles venant d'être reconstituées
 avec remplissage en béton
 armé pour remplacer les
 pierres qui manquaient



Je prends le relevé ci-dessus pour évaluer la
 charge à supporter par la poutre en béton
 armé à poser sous le dit fronton

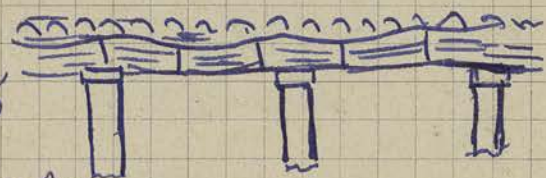
L'épaisseur du fronton (en bleu) est de
 0.60, sa hauteur de 1.36 et sa longueur
 de base 4.00 Soit un Cube de $0.60 \times 1.36 \times 4.00$
 $= 3.264$ en comptant le poids du grès à
 2.4 le decimètre cube. Cela fait une masse
 de 7833 kgs pour une portée de 2.40.

Thommanan le dessinateur m'aide à relever les cotes de
Gopura Ouest hauteur des voûtes intérieures pour la coupe
 à dessiner.

Ta Prohm En passant sur la route je remarque,
mur d'enceinte Ouest adossée à la base du mur d'enceinte ^{Ouest} une
 près angle Sud.

Statue debout que je ramasse pour l'emporter
 au dépôt. C'est un dvarapala debout tête
 et jambes manquent, inachevé, dégrossi
 seulement. Les 2 avant-bras sont réunis
 devant le ventre, mais ^{tenant} ~~appuyés sur~~ une

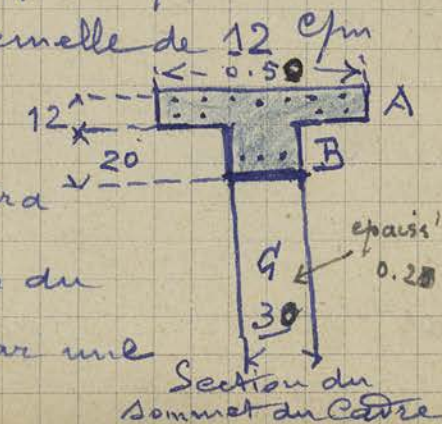
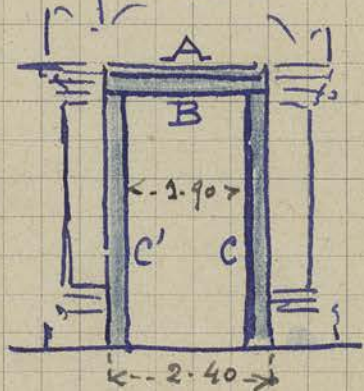
a mettre sur une même ligne horizontale les architraves reliant les petits piliers de la $\frac{1}{2}$ galerie extérieure (voir p. 18 et bas de la p. 26) Actuellement par suite des déformations subies par les blocs morcelés dont certains manquent



les architraves présentent une ligne discontinue que j'indique, très exagérée of course, sur le Croquis ci-dessus.

Baksei Cham Krosi - On procède au ravalement du massif d'edifice nord du 1^{er} étage (Façade Est) dont les blocs viennent d'être remontés joints en remplaçant ceux par trop désagréés.

Bantay Kdei. Suite aux observations consignées en Gopura nord haut de la p. 34 - Sur place il est décidé avec Suon de placer un Cadre en béton armé sous le fronton à remettre constitué (comme on l'a fait aux Entrées Occidentales d'Ankor Vat - porte nord des Elephs. cf J. de F. XXI p. 88 et 91) par une semelle de 12 cm d'épaisseur sur 0.50 de largeur, qui supportera directement le blessant du fronton, soutenue par une

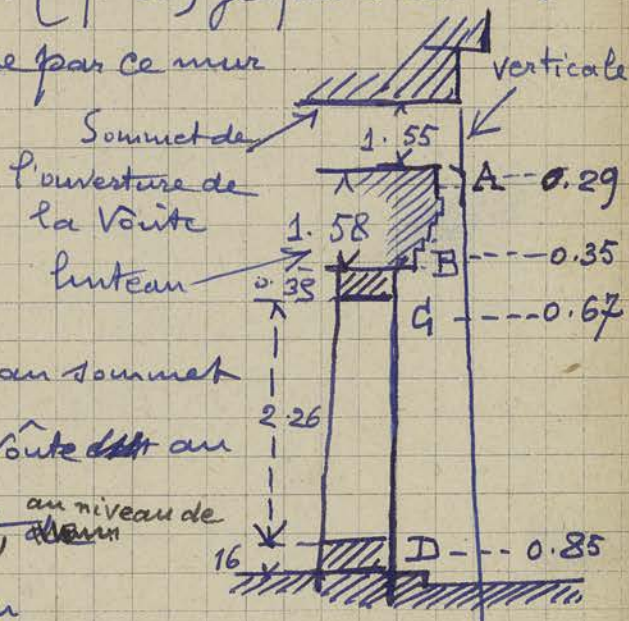


37
 poutre B de 0.20×0.35 reposant de chaque
 côté sur 2 potelets verticaux C et C' de même
 section.

Thoumannon

Façade décollée de
l'avant Corps

En prévision de la Commande de bois de
 Charpente pour les étais à placer contre
 cette façade Est (10.30) je fais le relevé de
 l'inclinaison prise par ce mur
 l'espace entre
 le parement de
 la façade et le
 fil à plomb placé au sommet
 de l'ouverture de la voûte ~~est~~ au
 droit du fronton est, ^{au niveau de} ~~au~~
 la partie supérieure du



linteau (A) = 0.29

partie inférieure du linteau (B) = 0.35

niveau du sommet du Cadre de la porte (C)
 = 0.67 et niveau de la base du dit Cadre
 (D) = 0.85.

Vendredi 26.

André Valt

Chaussée Ouest

Pour la remise en place sur

le socle du Sui Est du

perron Nord, après l'avoir calé

au palan à la ^{hauteur} ~~hauteur~~ qu'il doit

occuper, on prépare l'armature
 en béton armé (en bleu ci-contre)

qui remplacera les pattes absentes et
 supportera le Corps, ou fragment de



Antkor Vat
Porche centrale
de la Galerie Sud

On ceinture chacun des
 deux piliers 1 et 2 ci-contre



en rouge par un fer plat
 à deux hauteurs différentes : ces piliers
 sont fendus ~~sur~~ toute leur hauteur et
 risquent de se séparer en deux

Trouvailles - Tout étonné de voir sur le Chantier un Corporal
 utiliser un petit Culot en bronze décoré et
 muni d'un Crochet en guise de fil à plomb.
 Je récupère ce Culot, visiblement de l'époque
 d'Antkor, pour le ranger
 avec les objets en bronze du
 dépôt de la Preak Thma



où justement Boisselier a fait construire
 et installer une armoire pour y déposer les
 bronzes qui gisaient dans des caisses.

CA 692
 38

Ce culot est mis sous le n° 692. Il aurait
 été trouvé, paraît-il, à l'intérieur d'Antkor
Thom.

Samedi 27

Cérémonie officielle

- Je transcris le programme : à 9 h⁰⁰ présentation
 du personnel des Services nationaux et Fédéraux, des
 Dignitaires Religieux et des Notabilités à la Salakhet
 9 h 30 Cérémonie d'installation du nouveau Délégué
 et salutation aux jeunes Antelaves.

Cette cérémonie est à l'occasion de la passation
 de service à Son Excellence Tép Pham, délégué
 Royal ayant rang de ministre désigné par Sa
 Majesté, pour prendre la Direction de la Province

de Siemreap. Sa majeste s'est fait remplacer
par S. E. Sonr Voenn Sai, ministre de la Defense natio-
nale.

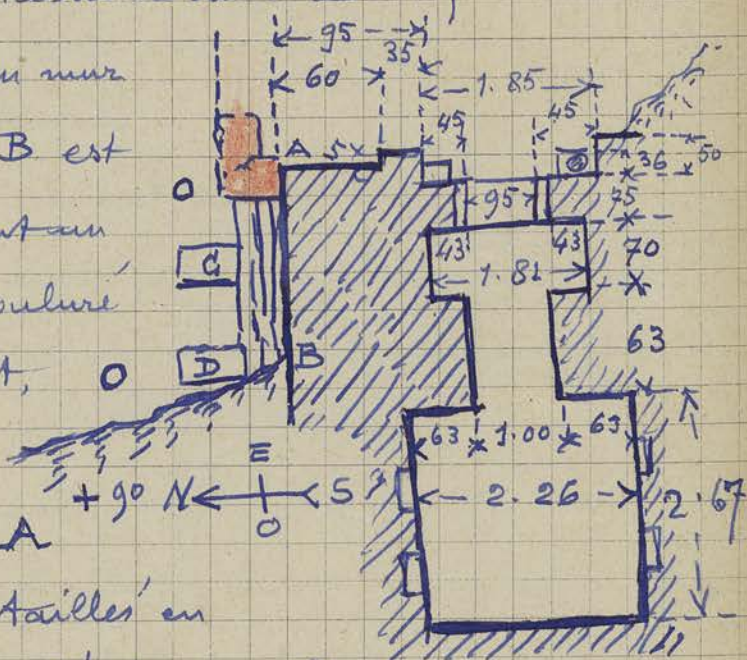
Dimanche 28 mai.

Prei Khmeng - L'état de dégagement à l'heure actuelle
(IK. 594) de ce temple se résume dans le Croquis ci-dessous:

La base seule du mur
nord (partie Est) AB est
dégauchée montrant un
vague profil mouluré
de subsassement, 0
Avec détérior.

Q1 et angle A
 sont des blocs taillés en
 latérite surmontés (en rouge) qui devaient
 appartenir à une terrasse qui précède l'entrée
 du temple à l'Est. Il est probable que, Comme
 AK Yam, des additions postérieures à la
 construction ont modifié la maçonnerie primi-
 tive. En O ci-dessus à la base même du
 soubassement déjà dégagé apparaît un
 dallage en briques plates : ce soubassement
 a 0,90 de hauteur et correspond à la
 profondeur de la fouille au dessous du
 niveau actuel des terres qui remblaient
 la façade Est.

Trouve dans les feuilles quelques fragments



de bras ou jambes de statue et un petit
buddha sans tête ^{ni buste} assis sur le naga et
tenant dans ses 2 mains en dyana ~~la statue~~ ^{mudra}
un objet rond (fruit du myrobolan ?)

Ces débris sont mis sous le n°

La base du buste mesure 11 cm de hauteur

Largueur du socle sous naga = 11 cm

Cundi 29 mai

Bureaux fermés - Congé Pentecôte

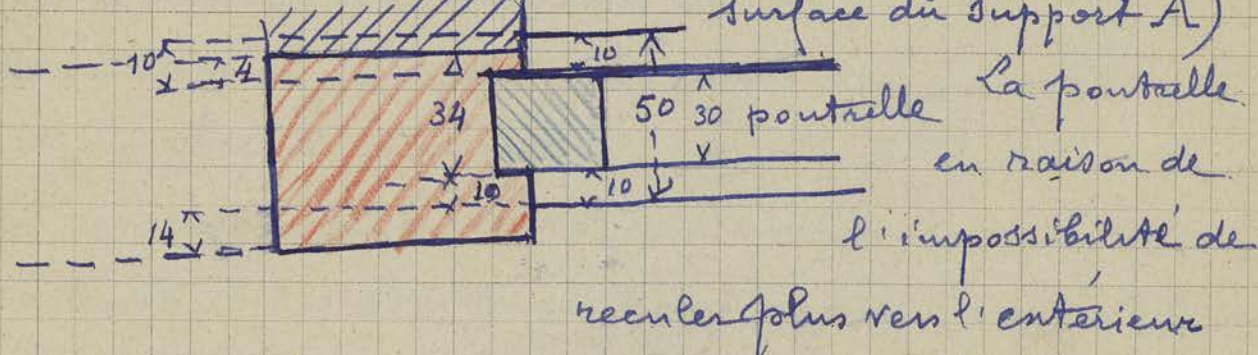
Bantay Kdei au moment d'établir l'axe et

Gopura nord : armature pour couler le béton de
la poutrelle et semelle portant sur 2
piliers (Voir Croquis p 36)

on s'aperçoit que les deux



surfaces de support aux extrémités constituées
par le dessus des chapiteaux sont de dimensions
inégales. Après tâtonnements sur place on
arrive à la solution suivante : (En rouge
surface du support A)



le poteau vertical (en bleu) sera décalé
vers l'intérieur. La semelle de 0.50
qui débord de 0.10 de chaque côté de
la poutrelle dépassera la base du fronton
à cet endroit de 6 cm. La partie sup-

portant la base du fronton à cet endroit n'aura
que 0.44 de largeur au lieu de 0.50.

Mardi 30 mai

Airier Vat On a retrouvé un fragment de la tête du
Chaussée Ouest Sein sur socle au pied du perron d'accès
Ouest et on se prépare à le fixer en place
sur le corps au moyen de goujons, crampons et
ciment.

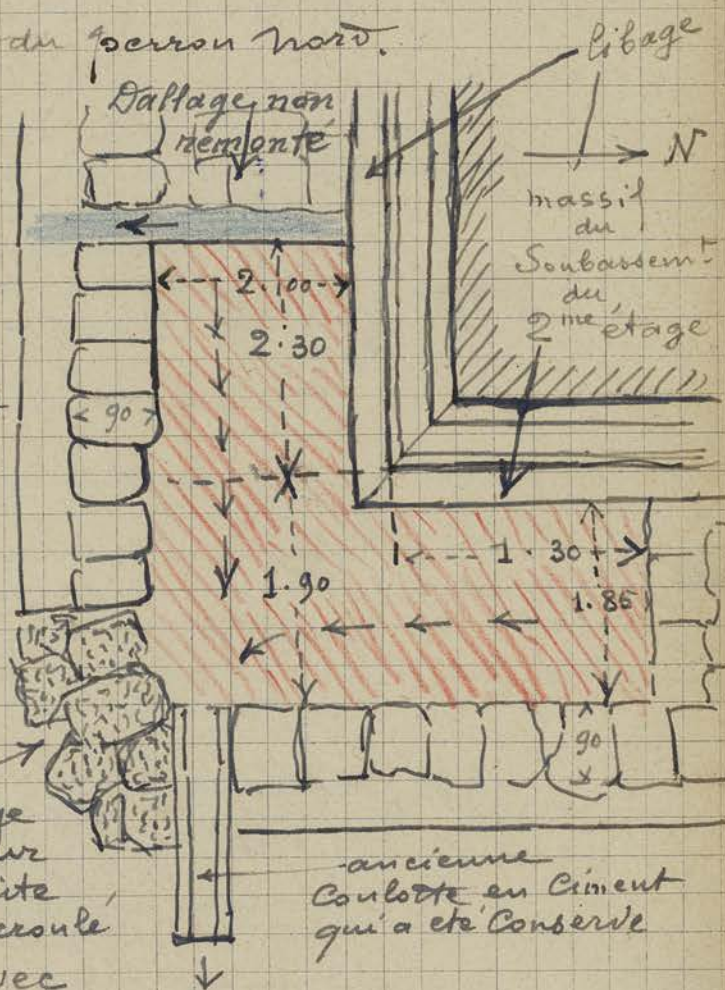
On remet un morceau de la tête du naga
d'about à l'Est du perron nord.

Bapluon Aspect
Palier intermédiaire actuel du
du 2^e étage dallage,
Angle Sud Est qui a été
remonté sur
remblai à
l'angle Sud Est
du palier inter-
médiaire du
2^e étage
(cf. p. 26 et 35)
En rouge

partie blocage
refaite intérieur
en brique
à demi cercle
du dallage, avec

pente vers l'angle vers la coulotte.

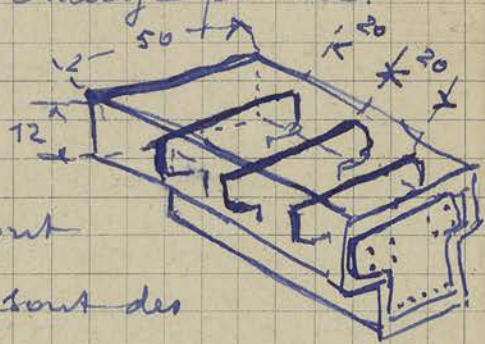
En bleu espace réservé entre l'ancien
dallage, plus bas, et la partie remontée
en rouge pour évacuer les eaux venant de
l'Ouest - La surface de dallage repris
est de $4.20 \times 2.00 + 1.30 \times 1.85$



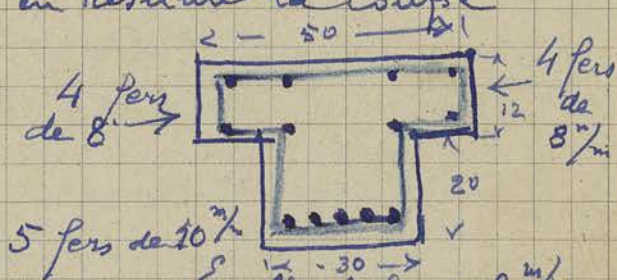
Mercredi 31 mai

Bantay Kdei L'ingenieur des E.P. ayant accepté de faire les
Gopura Nord Calculs de resistance pour le ~~faite~~ faite prenu en beton
 armé sous le fronton à replacer (Voir données
 du probleme p. 34 et bas p. 36) il me
 fait savoir que j'ai prenu trop de fers et
 de section trop forte pour la faible portée
 entre poutres d'appui et la charge prenie.

D'un autre cote pour la
 resistance de la semelle
 les fers dans la longueur ont
 peu d'importance et ce sont des
 fers transversaux qui sont utiles.



Les fers longs seront donc conservés seule-
 ment au bas de la poutrelle tel que je
 les avais indiqués : en resumé la coupe
 suivante donne
 la façon de
 disposer ces
 fers.

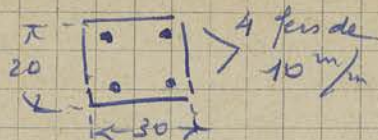


On ôtera le fer de 8 mm
 formant étrier et
 assurant la resistance

transversalement
 donné par Susu pour
 modifier celui que je lui avais remis précé-
 demment. Les étriers de 8 mm en raidissant
 la semelle serviront à relier les 5 fers du
 bas aux 8 fers du haut, ces étriers devant
 être placés tous les 0, 20

Les poteaux prenu avec 6 fers seront

reducts a 4 fers de 10 m/m



Jeudi 1 Juin

Thomson

Gorvica Quest

On commence la depose de la partie

Haute du fronton de
façade Ouest (en rouge)

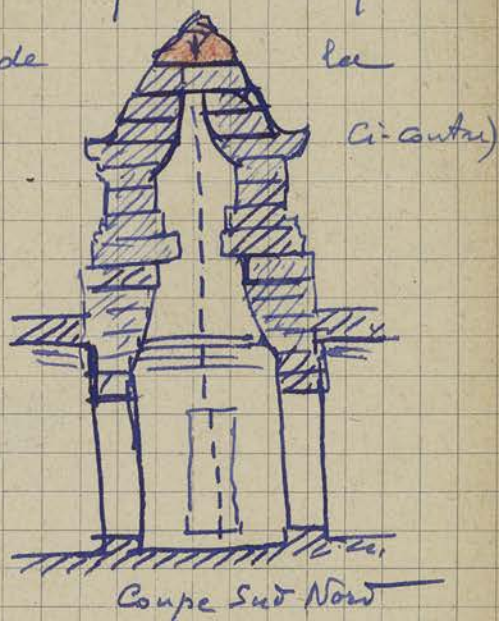
On descend les blocs

d'abord repérés par
un n^{os} au moyen du

palan dans la partie
centrale du pavillon

par l'ouverture de

la route. Un espace a été préparé dehors pour ranger les blocs descendus assises par assises.



Avec le dénominateur je complète quelques Cotes qui manquaient dans les assises supérieures

Bantay Kdei En décapant le sol du passage intérieur du
Gopura Nord porche nord, on fait

apparaître un
dallage en latérite

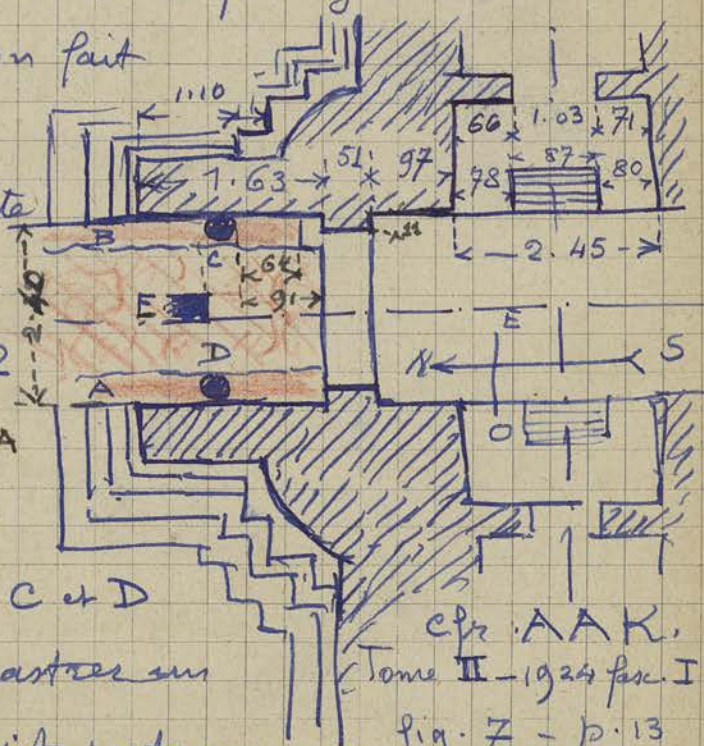
assez grossier et
irrégulier avec 2
rebords latéraux A

et B dans lesquels sont

2 Cavités rondes C et D

comme pour encastres sur
mat. Une cavité rectan-

Guldaire E apparaît au milieu du dallage



1 fig. 7 - p. 13
 & fig. 8 - p. 15

Vendredi 2 Juin

Bantay Kdei
Gospura Nord

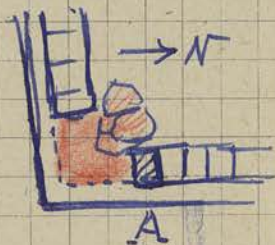
On place les fers du Cadre en Beton pour établir le Coffrage suivant disposition et sections des ϕ données par l'Ingénieur des E.P. (p. 42)

Depot
du Bayon

La reprise de la toiture, enlèvement des Tuiles pour remplacer le lattis pourri, sur le Versant Ouest étant terminé (voir de la p. 31) on commence le même travail au dessus de la partie Centrale du dit bâtiment.

Boaphuon

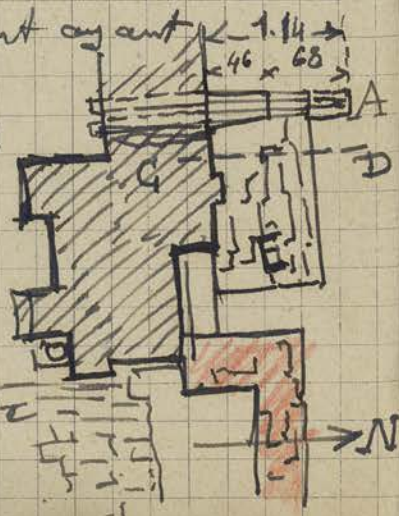
On commence la consolidation prévue à la base de l'angle Sud Est du Soubassement du 2^e étage en resserrant les joints des assises encore en place A ci-dessus avant de venir faire un remplissage en gravis de la brèche - en rouge ci-dessus, pour consolider cette partie au dessous du dallage qui vient d'être repris sur le palier intermédiaire (p. 41)



Samedi 3 Juin

Prey Khmeing
IK. 594

Le Chantier de dégagement ayant terminé ce que je lui avais indiqué sur place (p. 39) a arrêté la mise au jour du parement de ^{Pacade} ~~la~~ surface N à la gargoille A ci-contre



dont le départ à l'intérieur du sanctuaire, (mon Croquis est faux pour cet endroit) est situé à 1.40 du mur Est. La partie en saillie sur la façade nord débord de 1.14. Un dallage en briques assez soigné marque la base de la façade nord à 0.90 au dessous du niveau actuel des terres.

Les deux briques marquées C et D sur mon Croquis de la p. 39 font partie du massif de briques E ci-contre à la base du temple, massif visiblement rayonné - toute la partie

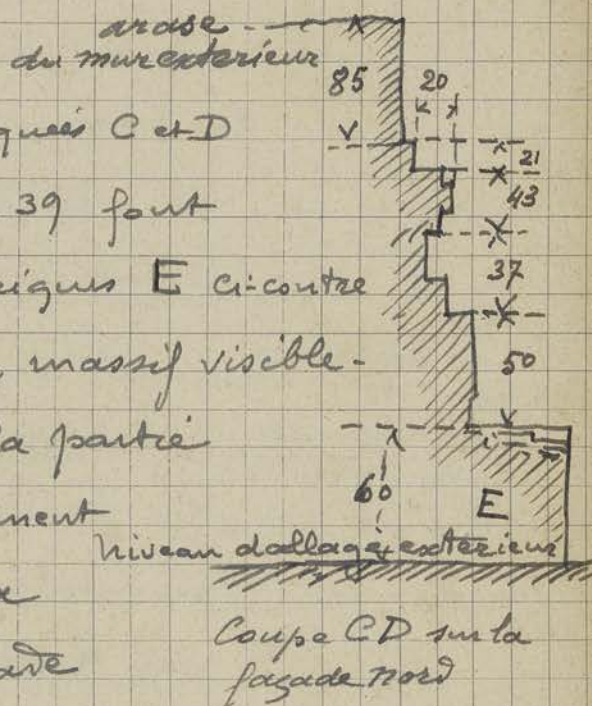
inférieure de ce monument à cet angle Nord Est a été remaniée. En façade

en plus du départ de mur en latérite en rouge sur le plan, un massif de brique apparaît, formant terrasse dans l'axe de la porte.

La Coupe CD ci-dessus montre le profil des moulures de ce temple, qui fait songer à AK Yom, à un endroit où elles sont le plus lisibles. Toutes les maçonneries sont en effet plus ou moins dégradées et partiellement démolies.

Dimanche 4 Juin

Paye des Coulis.



Lundi 5 Juin

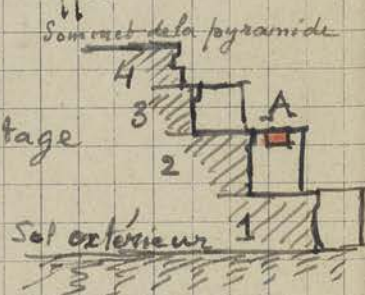
Chitkor Valt Tous les fragments, nagas, sein, retrouvés ont
Chaussée Ouest été rattachés, fixés sur les corps auxquels
ils appartenaient (cf en haut p. 41) on
commence maintenant à remettre des morceaux
de têtes de nagas retrouvés dans les déblais :

1° à l'extrémité Sud de la balustrade Est
du person médian Sud de la dite chaussée

2° à 2 nagas de la plateforme Est
devant le porche Central des Entrées occidentales

Baphnou On commence à déposer les blocs très
Plateforme écaillés, amas confus de pierres qui à
supérieure la partie supérieure a perdu toute forme
architecturale de l'échiffre Supérieure Sud
de l'escalier d'accès Est à la 3^{me}
plateforme, celui qui aboutit au Gopura 1
Est.

Baksei Chiam Krou La reprise du mur d'échiffre Sud
de l'escalier Est, faisant suite à
la reprise du mur Nord du 1^{er} étage
(Correspondant au Chiffre 2 Ci-
Contre) s'est resumée à un
resserage des joints et à l'introduction d'une
seule pierre de laterite nouvelle A en rouge
Ci-dessus.



On repare une partie de l'échafaudage
dressé contre les façades du sanctuaire pour

pouvoir prendre les cotes qui manquent en vue
d'achever les dessins par le dessinateur.

mardi 6 Juin.

Rond point S.E. Délégué royal, Chef de la Province, me
des autos fait demander par l'Ingénieur Demogot de
devant l'accompagner à Angkor Vat pour voir le
Angkor Vat plan de deguerpissement des paillotes occupant
l'emplacement prévu pour un rond point. (p. 28)

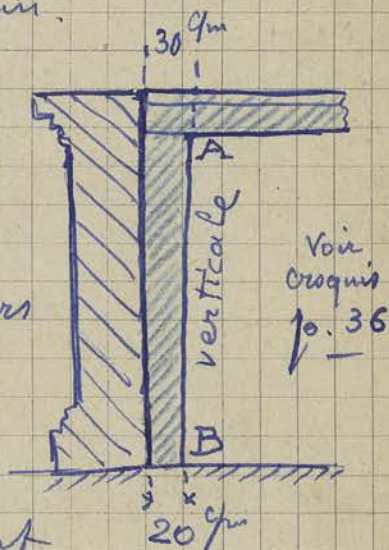
S.E. prend contact avec les propriétaires des
surdites pailloles et leur fixe un délai pour
se retirer plus loin en zone libre.

Terrain d'aviation On en profite pour aller voir la route directe
dans l'axe d'Angkor Vat qui rejoint le terrain
d'aviation. Cette route non utilisable actuelle-
ment est en cours de réfection.

Chantiers La visite des Chantiers l'après-midi est
interrompue par un violent orage.

mercredi 7 Juin.

Bantay Kdei En réglant le
Gopura nord coffrage en cours du
Caire des poteaux nord
on s'aperçoit qu'un dévers
assez important du mur
Est vers l'extérieur fait
que le fil à plomb servant
à placer le poteau vertical Est AB ci-dessus
laisse en haut un espace de 0.30 et
en bas les 0.20 prévus pour l'épaisseur



du dit potelet

Prey Khmeri - Allé prendre des photos et faire certaines

JK 594 rectifications du relevé déjà pris (p. 44 et 45)

de ce sanctuaire que la saison des pluies va rendre quasi inaccessible.

Conservation
(Bureaux) de
Siemreap
Centre

- On arrange la fosse septique; ~~la~~ la buse d'évacuation percée en plusieurs endroits provoquant des émanations fétides. On rebouche au ciment les parties percées et on degorge la canalisation obstruée.

Vendredi 8 juin.

Orinon Vat

Entrées Occidentales
Tour Sud

Dans les pierres en réemploi descendues du haut de la Tour

Sud pour remplacer les pierres retrouvées de cette partie du monument, on a repéré devant le porche Ouest plusieurs morceaux importants provenant du beau fronton décoré qui surmonte ce porche. La base du fronton est encore en place: on pourra donc le compléter si on intégralement du moins en grande partie avec les pierres retrouvées.

Baphuon

Echiffre Sud
de l'escalier Est
du 3^m étage

- Par suite d'instructions mal comprises par le chef de Chantier les coulis enlèvent des blocs (voir milieu p. 46) des parties basses qui devraient, - tout au moins provisoirement, être laissés en place au lieu de retirer les blocs des parties hautes.

Je donne sur place des instructions plus précises
pour continuer par le haut le travail commencé.

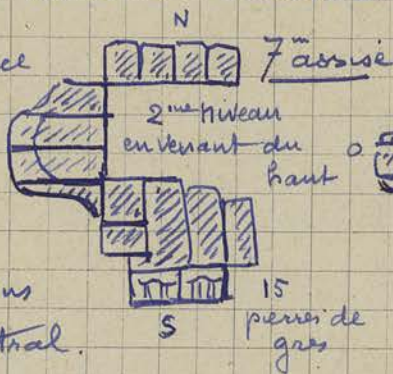
49

Vendredi 9 Juin

Thoummanon
Gapura Ouest

Schema des pierres déjà descendues
du sommet de la porte centrale et alignées
sur le sol au Nord du Sanctuaire Central

On commence
à descendre
les assises de
la voûte au dessus
du passage central.



[Voir p. 53]

Baphuon

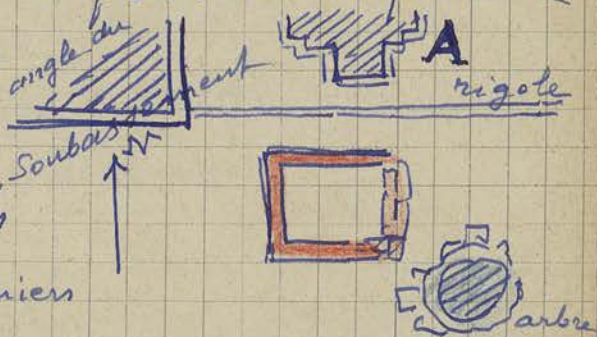
Base de l'angle SE
du soubassement du
2^{me} étage

Pour boucher la brèche produite par l'inter-
ruption des parements Sud et Est à cet endroit
(voir croquis milieu p. 44) je songe à utiliser
des blocs de grès taillés et vaguement épanne-
lés qui se trouvent tout près de cet angle.
Ces blocs semblent un début de construction
(qui se réduit à une simple assise de base) et
forment un rectangle interrompu à l'Est en
rouge ci-dessous. Cet ouvrage ébauché prend de l'importance

par le fait que des blocs
moulurés, sculptés

et décorés sont alignés
à cet endroit; ces derniers

blocs proviennent évidemment des éboulis du
Baphuon. mais les dits blocs seulement
épannelés alignés sur le dallage de la Cour
appartiennent à ces modifications postérieures



et additions si fréquentes dans les temples d'antre.
 Ce fait est prouvé 1° par leur emplacement bizarre
 au sud des vestiges d'édifices, bibliothèques ? qui
 flanquent ^{l'entrée principale} ~~au Nord et au Sud~~ A sur le croquis
 au bas de la page précédente. - 2° parce que
 le dallage de la Cour se continue sous ces
 pierres où à certains endroits se précise une
 ébauche de moulure : les habitudes des Construc-
 teurs Khmers interrompent le dallage à
 l'endroit où une construction est prévue.

Le peu d'importance dans l'ensemble du
 monument de ces blocs alignés, qui à première
 vue se confondent avec les éboulis est prouvé
 par ce fait qu'aucun plan, depuis celui de
 Fournereau jusqu'à celui du Guide Glaize,
 n'en donne une indication. Pourtant il y
 aurait lieu d'en conserver le souvenir soit par
 une photo, soit par un relevé.

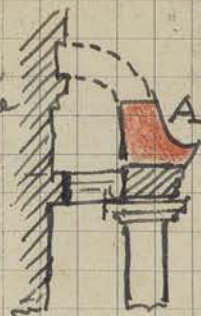
Ce jour, comme les derniers jours précédents,
 la visite sur les chantiers est interrompue par les
 pluies qui se passent en ce moment, d'où un certain
 ralentissement dans le travail.

Samedi 10 juin

Bantay Kdei Suon va seul s'occuper de faire couler le
Gopura Nord béton dans le coffrage du cadre du ~~du~~ porche
 extérieure Nord. (bas de la p. 47)

Chitkor Vat On a commencé à remettre en place
Galerie Sud (E) sur les architraves enfin réglées de hauteur

les premières assises A ci-contre
(en rouge) de la $\frac{1}{2}$ voute, à la 6^{me} trave
en venant de l'Ouest.



On achève de reboucher au béton
l'espace libre entre les traverses des
Cadres et le dessous des architraves.

Cundi 12 juin. —

Baksei Cham Krani — Le dégagement du sol au Sud du
Gopura Est par le Gopura montre des
maçonneries en briques semblables à celle
trouvée au nord avec traces de mouluration
à la base extérieure, mais le niveau des maçon-
neries s'élève un peu plus haut.

Bantay Kdei — Pendant que le Cadre ^{en béton armé} supportant la
Gopura nord saucelle qui doit recevoir le fronton
du porche nord fait prise, il faut com-
pter une douzaine de jours, on interrompt
le travail de reconstitution de ce porche.
Les Coulis déblaient l'intérieur de l'aile
Est du Gopura et préparent les échafan-
dages nécessaires pour déposer les blocs des
façades de l'extrémité Est fortement
disjointes.

Dépot d'Antor Thom On a terminé la reprise de la
et Conservation de Thom toiture, dépose et repose des
Trân. (Pteah Thma) Ardoises après remplacement du
lattes pourri, et on commence
un travail analogue à la Verandah
en façade de la Pteah Thma.

Mardi 13 Juin

Tep Pranam - Un nouveau Chantier ~~de~~ d'anastylose, non prévu dans les programmes de Travaux, va s'ouvrir à Tep Pranam (I K. 479 n° de Classement 370) voici dans quelles Conditions.

Le Chau ~~attila~~ Attukar de la Pagode de Changkran Ta Prohm, ~~phnom~~ (Khum de Stun man Cey) - Phnompent m'a fait une demande de reprise et reconstruire entièrement le Buddha de Tep Pranam statue et soubassement formant piedestal. Je rappelle que ce Buddha compris soubassement fait près de 7^m 00 de hauteur. Le Bouge se chargera de tous les frais, main d'œuvre et fournitures divers. Il demande seulement qu'on lui donne un Caporal de la Conservation pour diriger les Travaux, le Caporal Saing qui se trouve être le frère du Vénérable. Il me demande également de suivre le Travail et de donner toutes les instructions nécessaires pour le réussir dans les meilleures Conditions.

Ce Travail, intéressant au point de vue archéologique puisqu'il rétablira ce célèbre Buddha très abîmé et disloqué dans son état neuf d'autrefois a ^{été} ~~donné~~ autorisé.

Je n'ai pas eu, par contre, pouvoir de moi-même autoriser un abri couvert sur le

et bois qu'il demande à Constantine pour
abriter la statue des intempéries et du soleil.

53

Je consulterai le Directeur de l'École et les autori-
tés Cambodgiennes, puisqu'il s'agit en somme d'un
édifice religieux et m'en référerai à leurs décisions.

Thommanon On dépose actuellement la rangée 5
Gopura Ouest (Le numéro 1 commen-

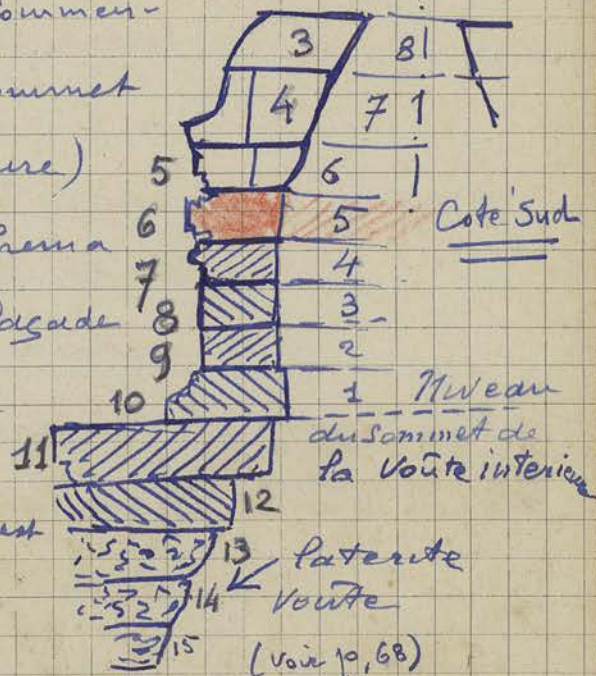
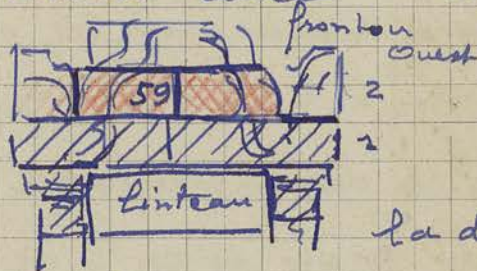
çant au dessus du sommet
de la Voute intérieure)

en rouge sur le schéma

ci-contre. Sur la façade

Ouest cette rangée

coincide avec



la dernière assise du
fronton supérieur en rouge ci-dessus.

La pierre que l'on soulève en ma présence
~~est~~ porte le n° 59 - cf. photo rapport 6618

Mercredi 14 Juin.

Visite

Repondre à un reportage d'un journaliste améri-
cain venu prendre un interview sur Angkor, les
travaux et mes fonctions de Conservateur.

Ce journaliste William D. Weeks est correspon-
dant du magazine Look.

Thommanon

On dépose la rangée 4 - voir coupe

Gopura Ouest ci-dessus. dont les pierres sont alignées

Bantay Kdei
Gopura Nord

On commence à déposer les pierres de routes et murs de l'extrémité Est de l'aile Est de ce Gopura (p. 51) en prenant les précautions d'étaisements qui s'imposent pour la route dont les assises supérieures en porte-à-faux menacent de s'écrouler dès qu'on soulèvera un bloc.

Jendredi 15 Juin

Conge'

Conge' a l'occasion de la signature des accords d'application du Traité Franco-Cambodgien du 8 Novembre 1949.

Thammason
Gopura Ouest

Mis au net les attachements figurés des rangées d'assises déjà déposées sur le sol de la partie haute centrale (voir en haut p. 49) Je crois inutile d'en combler de ces dessins, reportés sur feuillets spéciaux, les pages de ce J. de F.

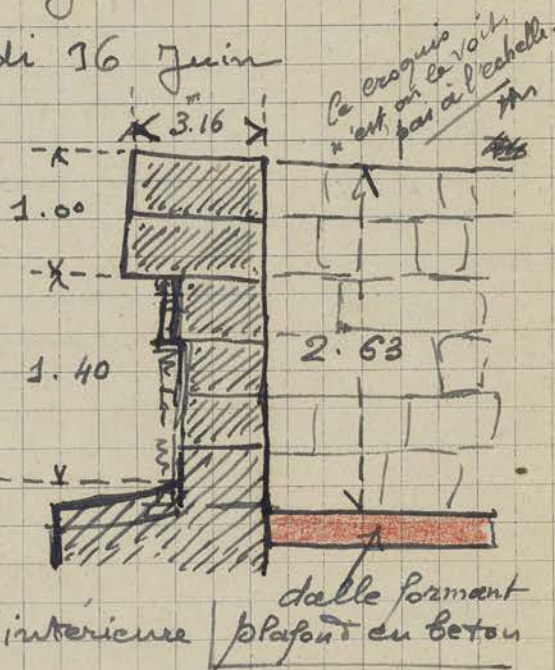
Vendredi 16 Juin

Chirkor Vat
Entrées Occidentales
Tour Sud

On achève la pose des blocs de l'étage de cette

Tour en égalisant la partie supérieure avec des blocs de laterite ou de grès inutilisables

ailleurs. La cavité intérieure a 2.63 de hauteur jusqu'au plafond en béton posé anciennement pour éviter que la statue de Vishnu du rez de chaussée



Echiffre Sud de
l'Escalier Est du
3^{me} étage.

La dépose des blocs, parements en
grès et infrastructure en laterite, de
la partie haut de l'échiffre Sud du
perron Est (milieu p. 46) est arrivée à

un niveau qui on peut situer

à 2.40 au dessous

du niveau de la
semelle en béton

supportant le muret de soutènement (A sur
le Croquis au bas de la p. 21)

On peut approximative-
ment (car dans l'état actuel

des pierres à demi

écroulées il est

difficile de donner des cotes

précises) évaluées à la moitié

de la largeur de l'échiffre (en rouge ci-
dessus) la partie ainsi déposée et où l'on

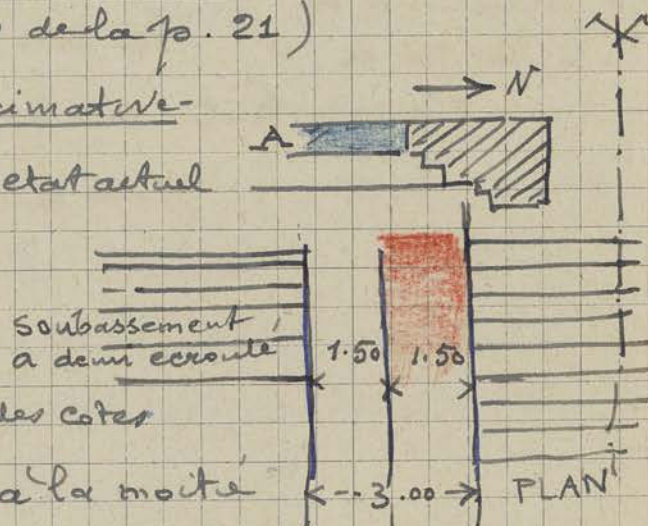
a placé une maçonnerie en grès de

laterite (en rouge sur la Coupe) formant
contrefort pour contrebuter les terres.

On commence à faire le même travail
sur la moitié Sud de l'échiffre qui a été
réservée à son état ancien jusqu'à ce jour.

Dimanche 18 Juin
Prey Khmer - allé vérifier et corriger certaines cotes
du plan, relevé et coupe de ce perron.

Lettre à Malleret au sujet de l'affaire Mattinot



Lundi 19 Juin

57

Tep Pranam - Les échafaudages étant placés on commence à déposer la tête qui se trouve constituée par plusieurs morceaux qui furent réassemblés avec des fers et scellés au ciment. Lorsque j'ai travaillé à ce Buddha en novembre 1918 Il faut donc défaire les trampoys que j'avais mis et casser le ciment qui les retenait. Considéré de profil ce Buddha est incliné vers l'Ouest ce qui indique un tassement assez prononcé du sous-sol.



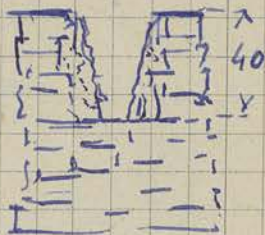
Thommanson - Continuation de la dépose des arcos de Gopura Ouest la rangée 9 (chiffre chantier) 2 sur mon Croquis p. 53. Quel'on aligne devant l'escalier Sud du Gopura Est

Mardi 20 Juin

Tep Pranam - Je profite de la dépose sur le sol du bloc de l'unisha du Buddha pour en prendre un Croquis. Cette forme d'unisha en forme de flamme que je croyais assez tardive, d'époque siamoise, peut, d'après Bouschies, spécialiste en la question de datation des Buddhas, se rencontrer déjà à la fin de l'époque du Bayon. Le Buddha de Tep Pranam serait donc moins récent que je ne l'avais cru.



Batssei Cham Kroun - Fait pratiquer un sondage dans le mur d'enceinte au Sud du Gopura Est au dessus de l'orifice où se trouve encastrée une poterie (p. 25) Le milieu du mur à cet endroit est occupé par de la terre et à 0.40 de profondeur on trouve de la brique.



mercredi 21 Juin.

Conservation ancienne
dite P'teah Thma -

On depose les Aniles de la façade postérieure, partie couverte en appentis, de ce bâtiment dont le lattis et certains chevrons, complètement pourris, nécessitent d'être remplacés, comme on veut de le faire à la Veranda de la façade principale (p. 55 en haut)

Thommamon - On depose actuellement la rangée Gopura Ouest 10 (chiffre Chantier) correspondant au Chiffre 1 du croquis de Coupe p. 53

On est arrivé au niveau supérieur de la Voute Centrale où la maçonnerie est plus large et comporte à chaque niveau plusieurs assises.

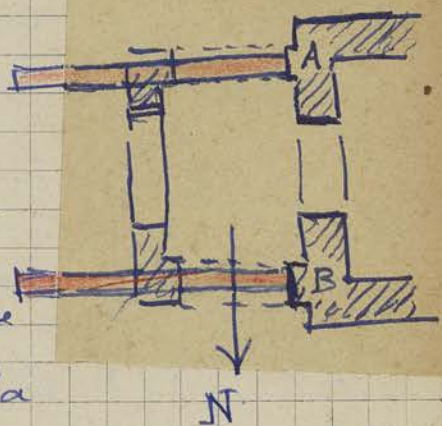
Vendredi 22 Juin

Thommamon

Etalement façade
Est de l'avant
Corps

Après examen sur place avec le Chef de Chantier on décide de remplacer l'étai prévu au Centre de la façade Est de l'avant Corps (milieu p. 55) par

2 étais semblables latéraux, de chaque côté 59
de la porte d'entrée et qui
viendront s'appuyer sous
la corniche de la façade
en A et B ci-contre. De
cette façon l'entrée à l'intérieur
de la salle restera libre et la
consolidation du mur sera doublée.



Chacun de ces étais sera composé comme il a
été prévu pour celui du milieu: 2 pièces enclavées
reliées par des moises transversales. Des instru-
ctions sont données aux témoins pour ces pièces de
bois

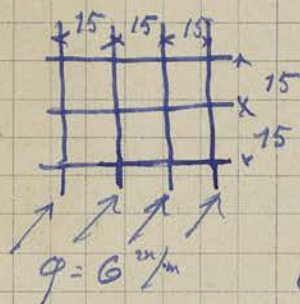
Aurore Vat La pluie d'orage de la veille laisse voir
Galerie Sud (E) des infiltrations du sommet de la Voute
qui se manifestent par des taches noisâtres
sur les cloisons en ciment du plafond aux
6^m et 5^m traversées en venant de l'Ouest.

Vendredi 23 Juin

Porte de la Victoire - Suivant desir formulé autrefois par
Facade Ouest le Directeur Paul Levi, et
dans le but de masquer
les 4 Vides ci-contre a b c d
entre les potelets de béton
armé soutenant le haut du
fronton - je fais préparer
des surfaces en béton armé qui viendront
remplir ces 4 Vides: Ce rideau en béton



si ayant rien à supporter sera constituée par une plaque de 5 cm d'épaisseur (en bleu ci-contre) armée d'un grillage



en fer de six millimètres espacés de 0.15 les uns des autres.

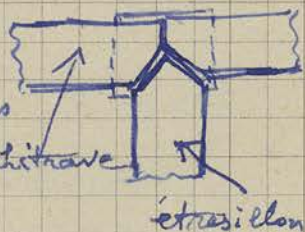
En façade on ne verra



plus qu'une surface pleine, de toute la largeur de la base du fronton, ce qui évitera l'ajourage actuel déplaisant quand on vient de l'Ouest. Se rappeler que nous avons ici l'unique porte d'Oinkor Thour dont le vide ne donne pas une idée complètement fautive des proportions de ces portes.

Oinkor Var
Galerie Sud (Est)

après avoir réglé de niveau tous les morceaux d'architraves de la $\frac{1}{2}$ Voute extérieure, réglage qui s'est fait au moyen de cales en bois placées sur la poutrelle du cadre en béton armé (en bleu ci-contre), cales remplacées au moment du rebouchage en béton par des morceaux de pierre, on vient réajuster les morceaux d'étrésillons qui viennent s'insérer par un assemblage d'onglet entre les architraves au droit des piliers. Ces étrésillons ont été cassés par l'affaissement des grands piliers de la Voute complète.



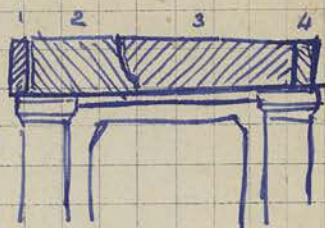
Samedi 24 Juin

Bantay Kdei
Gopura Nord

Après décapé poutrelle et poteaux en béton armé formant cadre au porche Nord pour supporter le ~~fronton~~, on veut de remonter toutes les assises de la partie basse:

2 petits fragments de nagas aux extrémités 1 et 4 et le

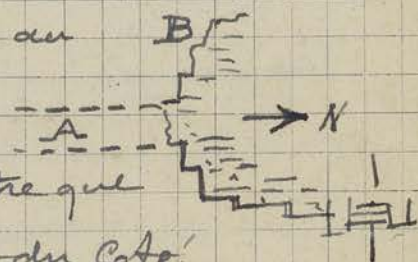
grand morceau fendu en 2 au centre: des fers et scellements assureront l'homogénéité de cette base.



Batisei Cham Kroi Le dégagement du sol au

Sud de l'emplacement du Gopura Est (cf. p. 51) montre que le mur d'enceinte A dont du Côté

Nord on avait retrouvé des assises de bases a été démolie à cet endroit, il n'en reste pour ainsi dire plus de traces nettes. L'angle Sud Ouest des masonneries de briques du Gopura lui-même en B est beaucoup plus démolie et a des contours moins lisibles que du Côté Nord et Est.



Dimanche 25 Juin

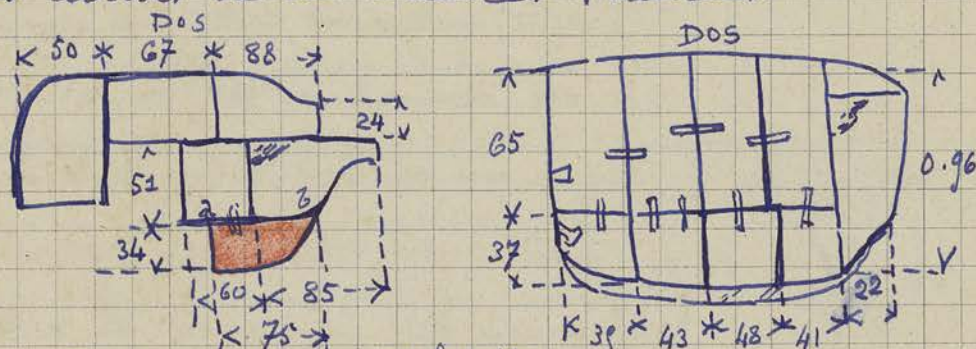
Cinéastes - Pour mémoires: 2 anglais m'ont demandé un entretien à l'Hotel pour ~~demander~~ ^{solliciter} mon concours éventuel, conseils etc, lorsqu'ils reviendront en Janvier prochain tourner un film à Angkor. Ils sont venus pour se rendre compte des endroits

les plus favorables pour leurs prises de vue : ce sera un film avec scénario et acteurs. C'est une occasion de remettre sur le tapis la législation à prévoir, autorisation avec taxe pour ce genre d'opération. Il faudrait aussi régler la question des taxes de visites à imposer aux touristes et la façon la plus pratique de percevoir cette taxe.

Oublié de noter les noms des 2 anglais cinéastes :
M^r Hamilton et M^r Perceval.

Lundi 26 Juin

Tep Pranam - Toutes les assises du Corps du Budolha sont déposées, par tranches horizontales sur le sol - Voici un aspect de la composition des assises de deux de ces tranches.



assises au niveau de la poitrine
Ces assises sont disposées
assises au dessous
des épaules

assez irrégulièrement et les dimensions, surtout en descendant vers la base sont des plus variées, ce qui note une période de peu de son. Enfin l'assise en rouge ci-dessus porte sur sa tranche interne à 6 un décor de bandeau de moulure.

2 autres assises sont également en réemploi l'une avec une face moulurée, l'autre avec un décor de bandeau. L'époque tardive

ressort de tous ces indices, usinés en flamme
(bas de la p. 57) et forme du profil de la
tête dont le nez ^{légèrement} saillant tend déjà vers
la forme des nez des boudhas siamois du
XIV^e siècle.

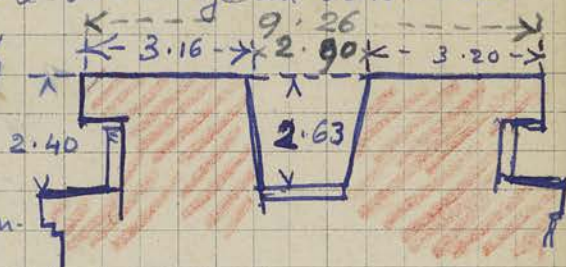


Oinkor Vat
Entrées occidentales

Tour Sud

On a terminé le bouchage au béton de
toutes les cavités

et interstices des
blocs qui furent remon-



tés pour arasés le sommet du 1^{er} étage qui
vient d'être reconstitué. On dépose les chaî-
nages, chevres et palans pour les reporter au
dessus du porche Ouest de cette tour; ~~des~~ fragments
importants du fronton viennent d'être retrouvés
qui pourront compléter ce fronton. (p. 48)

mardi 27 juin

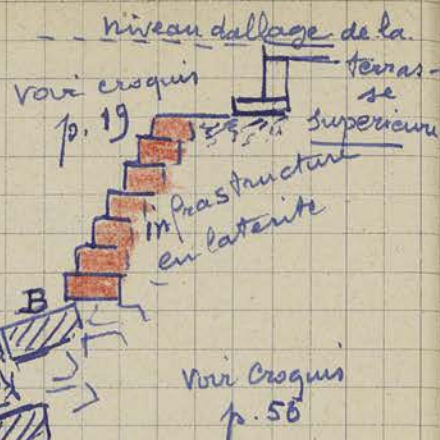
Thommamon

Gopura Ouest

On a commencé la dépose et leur alignement
sur le sol des assises de la rangée 11 (cliffre
chantier) voir p. 53 - Comme à partir de cette
assise, sommet de la route, les pierres devien-
nent plus nombreuses, trois boutisses sur
chaque face, on les dépose au nord Est du
Gopura Est, éloigné du Gopura Ouest d'une
soixantaine de mètres. On utilise les derniers rails
encore utilisables sortis du magasin, mais la longueur
de ces rails ne permet pas de transporter les blocs
sur vagonnets sur toute la longueur du parcours.
(6 rails de 5^m 00 de longueur)

Baphum -
Échiffre Sud
de l'escalier Est

On a repris et
 Consolidé par un
 mur en gradins de
 laterite toute la
 partie en rouge ci-contre
 de la moitié Nord de l'échiffre Sud.



On est arrivé au palier intermédiaire AB
 du soubassement de ce 3^{me} étage - Les dalles
 à cet endroit étant fortement déversées vers
 l'extérieur on est obligé de les déposer pour
 consolider par dessous les parties déjà remises

Batsei Cham Kron Ci-contre en
Escalier Est (base) rouge les

perres
 nouvelles introduites
 dans la refecton du
 perron Est du Socle
 Rez de Chaussée - marches Comptées à
 partir du socle : 3 à la marche 9 - 2 aux
 marches 10 et 11 et une seule à la marche
 12 (début du 1^{er} étage)

Mardi 28 Juin

Droit d'entrée
au Cambodge

Je consigne ici pour toutes fins utiles la solution que m'a
 proposée André Vergoz Directeur du Grand Hotel pour
 recueillir de l'argent pour les travaux de la Conservation
 Vergoz comme tous les hôteliers se montre énergi-
 quement hostile à une taxe de visite sur les
 touristes de passage. Il objecte cet argument

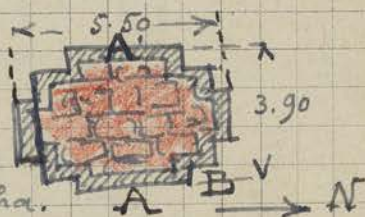
assez important que vu le petit nombre relatif 65
des Asuristes actuels, la somme ainsi recueillie
sera relativement insignifiante. Il me propose
donc de faire un timbre special de 1 à 3^{es} par
exemple qui serait appose sur les passeports de
tous étrangers penetrant au Cambodge, via
aerienne ou autre, timbre qui serait percu par
le service de la police qui viserait les passeports
a l'entree dans le Cambodge. Vu le grand nombre
de gens qui traversent le pays, cette minime taxe
insignifiante pour le voyageur rendrait un benefice
considerable qui serait, partie ou totalite, affecte
aux travaux d'Antiquites et du Cambodge.

Conservation ancienne ^{archeologiques} ~~le~~ remplacement des lattes pourries
Ptchah Thma et remise en place des tuiles, on passe à
la toiture au dessus de la chambre du 1^{er} étage
(à l'Est de la terrasse) et à l'appentis de la
façade Nord. La lattes complètement pourries
demandera à être remplacée intégralement.

Pluies Les pluies très fréquentes en ce moment causent
un ralentissement sur le travail des Chantiers.

Jeu di 29 Juin.

Tep Pranam On a déposé tout le
parement en grès moulu
formant soubassement du Buddha.



Seule restait in situ l'assise inférieure ou libage
du dit soubassement (en hachures ci-dessous)
L'infrastructure se présente sous forme d'assises

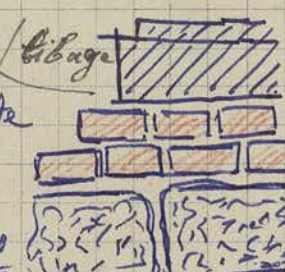
en laterite plus ou moins mélangés de terre et fortement affaissés (voir croquis haut p. 57) Tout le sous-sol faute de fondations suffisantes s'est plus ou moins enfoncé: les parties les plus basses sont au Centre des faces Est et Ouest en A et A' sur le schéma de la page précédente. L'angle Nord Est B est la partie la moins affaissée et actuellement présentant le niveau le plus élevé.

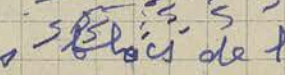
Abstraction faite des 2 points A et A' situés au niveau le plus bas, la pente générale prise par ce soulèvement va du Nord Est B au Sud Ouest. L'assise de libage Ci ci contre repose sur le sol par un Conglomerat de briques et de  laterite.

Je fais déposer les assises de l'infrastructure en ~~briques~~ laterite pour pouvoir régler le sol de niveau et préparer l'axe de fondation de la semelle en béton qui répartira les charges.

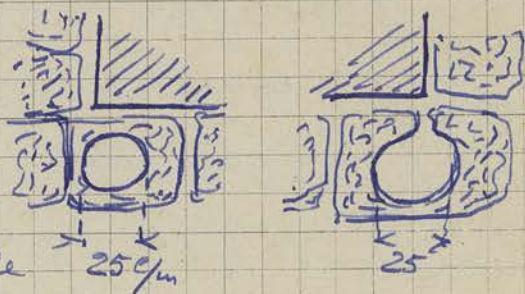
Vendredi 30 Juin

Tep Phanam. Le sondage fait autour du massif de soulèvement permet de préciser le Croquis ci-dessus par le suivant pris à l'endroit où le sous sol est le

moins affaissé c'est-à-dire en  libage B du schéma de la page précédente à l'angle Nord Est. Le libage

repose sur 2 assises de  briques et de laterite placés elles-mêmes sur des  blocs de laterite

Dans les angles, où il semble que ces fondations
soient les mieux conservées, on voit nettement dans
les blocs de latérite
des Cavités rondes
d'environ 25 cm de
diamètre et de 30 cm de



profondeur. La trace d'encastrement de
montants verticaux, ayant probablement servi
pour les échafaudages lors de la construction du
buddha est évidente.

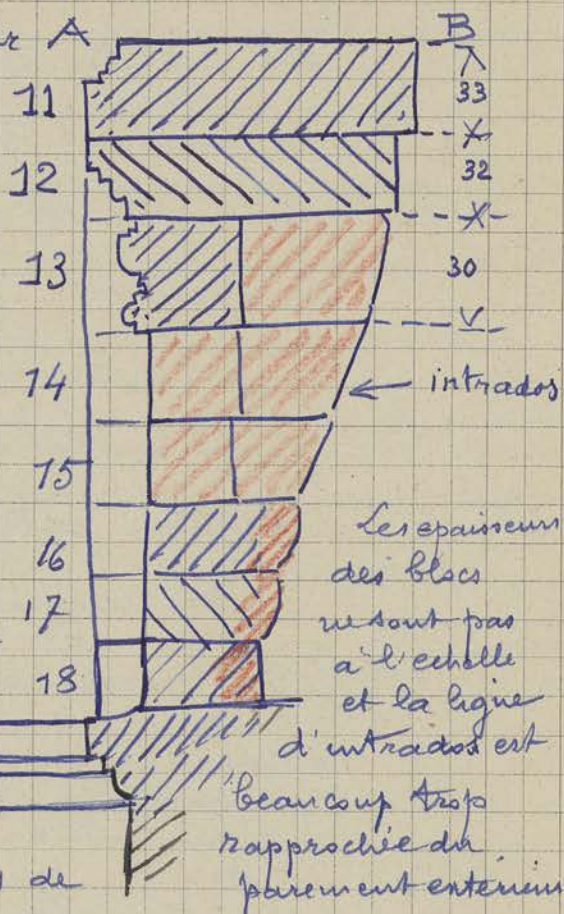
Je rappelle qu'à Chitkor Vat, au pied du
soubassement du 3^{ème} étage on voit dans le
dallage de la Cour du 2^{ème} étage et aux angles
également les mêmes trous ronds, traces
des échafaudages qui servaient au levage des
pierres. Ceci infirme le bruit assez répandu,
bien que sans fondement, que les Khmers ~~avaient~~
remblayaient à des niveaux successifs la base
de leur monuments pour lever les blocs aux
niveaux supérieurs. On voit le Cube de terre
énorme qu'il aurait fallu pour monter la Tour
Centrale d'Chitkor Vat ou Celle du Bayon!

Où l'auraient-ils pris et qu'en auraient-ils
fait après achèvement du monument.

Thommanson - On a terminé la dépose et le rangement
Gopura Ouest sur le sol de l'assise 11 On commen-
ce la dépose de l'assise inférieure 12 (la
Coupe du Dessin de Rapport 63 précise ces

emplacements - Avec l'assise 10 (p. 53) s'est
terminé l'enlèvement de l'étage d'attique (ou
petit étage au-dessus de l'étage principal.)

La coupe Ci-Contre prise sur A
la façade Sud - et pure-
ment schématique - montre
le numérotage des assises
tel que les Coulis le
marquent au fur et à
mesure de la descente.
Le nombre des pierres
augmente considérablement
à partir du
niveau A B et les blocs de
latérite à l'intérieur forment remplissage
derrière le parement extérieur en grès.



Samedi 1 Juillet

Pour clore les Crétus du 2^{ème} trimestre on page
aujourd'hui les Coulis.

Dimanche 2 Juillet

Visite.

Puis Contact avec le Commissaire Général du Royaume
Britannique Mac Donald (déjà venu ici le 18 nov. 1949)
Commandant des Troupes du Sud Est asiatique.

Je lui ai préparé un programme de visite et
ai mis le Guide Butth Sar à sa disposition

Lundi 3 Juillet

En prévision de la visite du Commissaire Général
Mac Donald à Phah Ko et Bakhin'g embou

une Camionnette empruntée au Conseiller
régional avec des Coulis surveillés par Susan à
Prak K^o pour nettoyer ce temple envahi par
une brousse épineuse qui en rend l'accès impossible.

Susan rapporte sur la Camionnette la tête du
Vishnu trouvée par Glaize en 1939 dans le Gopura
1 Est de Bakon : cette statue avait été redressée
et laissée in situ, mais la tête qui était détachée
était tombée. A plusieurs reprises on l'avait
remontée sur le Corps, mais Susan la retrouvant
encore sur le sol a jugé plus prudent de la rapporter
au Depot de la Conservation, car elle est très
belle et pourrait tenter quelqu'un.

De bonnes photos de cette statue (n° 5152)
entière, et de la tête seule (n° 5153 et 5154) furent
prises par Glaize. On peut constater que la
tête, livrée aux intempéries, avait assez souffert et
que les deux bouts d'oreilles se sont cassés. Il faut
donc se méfier des statues laissées en plein air.

Cette tête de 0.48 de hauteur est enregistrée sous

CA 4629 le n° 4629

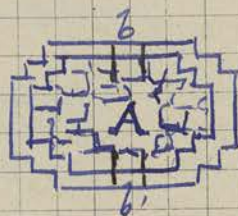
Pratisei Cham Krong. - Ramasse une brique gisant sur le sol et
que je suppose venir du vestige de gopura Est.

Elle mesure $155^{mm} \times 250^{mm} \times 50^{mm}$ mais
en mesurant d'autres briques du même Gopu-
ra restées en place, ces mesures ne concordent
pas. J'en déduis que le calibre servant à fabri-
quer ces briques n'était pas d'un modèle uni-

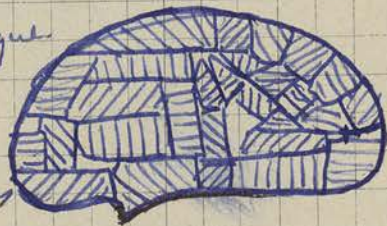
Baphnou. — On commence à déposer les blocs de grès moulurés du parement d'échiffre sud, au sud de ceux qui ont été déjà déposés (voir plan schéma p. 56) en commençant par la partie supérieure.

Echiffre Sud
de l'escalier Est

Tep Pranam L'enlèvement du massif de latérite à l'intérieur du soubassement (bas de la p. 65) explique l'affaissement produit dans les maçonneries. En effet alors que le ponton est composé d'assises régulièrement disposées le milieu A est un simple remplissage de moellons placés sans aucun soin. On peut conclure que des fouilles furent faites, il y a sans doute très longtemps, pour extraire du soubassement des dépôts précieux qui avaient dû être placés là lors de la construction de la statue. On voit nettement en b et b' des cavités aménagées pour attendre le Centre.



Peut-être même le Corps de la statue fut-il démolie pour enlever d'autres dépôts de matériaux précieux placés à l'intérieur. Ceci explique l'irrégularité des blocs d'un peu toutes dimensions,



qu'on a trouvés en déposant les pierres et dont le croquis ci-dessus peut donner une idée.

Mardi 4 Juillet

71

Visite

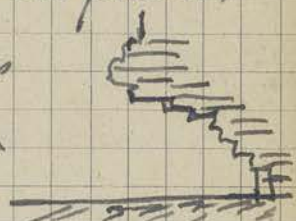
Aller accompagner le Commissaire General MacDonald ainsi que le Docteur et madame Benham, m^{re} et m^{lle} Ousell et le major Gillist à Prati Ko, Bakon.

Bakon

Lolei. A Bakon constate la chute déjà ancienne me semble-t-il du Cadre en grès ^{de la porte ouest} de l'édifice en briques de l'angle Sud Est de la 1^{re} enceinte. Ce cadre gît sur le sol en plusieurs morceaux : la voûte en briques du porche dont une partie s'est décollée est dans un état des plus instables, et pour éviter qu'elle s'écroule devra être consolidée par une armature en ciment.

Lolei

Les bouzes ont soigneusement extirpés les racines et arbustes à la base du soubassement des prasat, mais il en résulte des cavités énormes qu'il serait prudent de reboucher au béton, toute la superstructure se trouvant de ce fait en porte à faux.



Le Soir séance de danse par la troupe locale devant Ambon Vat. L'éclairage aux torches et l'ambiance de la foule produisent leur effet habituel sur les touristes.

Prati Ko

Le linteau de la façade Nord de la tour Nord de la rangée Est, d'après un renseignement de l'Ingénieur des B.P. se désselle et menace de tomber.

Mercredi 5 Juillet

Bantay Srei

MacDonald et sa suite sont allés à Bantay Srei sous la conduite de Moshine ; malgré les pluies, l'état de la piste a rendu possible le passage en Jeep.

Com revenu aux temps anciens : dans la fouille creusée au centre du dallage en briques formant l'infrastructure du soubassement du budotha, j'ai trouvé les Coulis occupés à extraire des pierres sculptées et statues enfouies en sous sol.

Déjà un assez grand nombre retrouvées à cet endroit sont alignées à côté du Chantier.

Ces morceaux sculptés proviennent pour la plupart de statues en ronde bosse, buddhas assis sous nagas, qu'on peut dater époque Añkor Vat - Bayon. Ils sont pour la plupart très mutilés et usés, aucun n'est complet et leur hauteur varie de 0.15 à 0.70

Quelques têtes isolées, dont une fort belle tête de Buddha d'un grès bleuté qui s'apparente au Buddha connu de Bantay Chmar (époque Bayon) hauteur 0.41 (cassure au nez.) Classée sous le n° 4630

CA 4630

Une petite tête à mukuta de 0.19 de hauteur, assez bien conservée est mise sous le n° 4631

CA 4631

Toutes ces sculptures furent trouvées au niveau le plus profond de la Cavité Centrale que l'on continue d'ailleurs à fouiller et où apparaissent encore d'autres blocs sculptés.

En surface au même endroit on avait d'abord extrait des fragments de dalles

decorés de bas-reliefs de bouddhas assis alignés en frise sous arcature ou superposés - hauteur moyenne 0^m. 40 et épaisseur moyenne 0^m. 16. Il y a également des fragments de bornes.

Jeu di 6 Juillet

Tep Pranam - On a encore déterré de la Cavité Centrale quelques morceaux sculptés. Toujours Bouddhiques époque du Bayon - parmi lesquels des stèles représentant la Trinité Bouddhique. Quelques bouddhas portent des traces de dorure et d'endroits laqués noirs sur lesquels on vient appliquer la dorure indices que ces sculptures ont reçu un culte.

Tous ces débris proviennent certainement de l'ancienne pagode qui s'élevait à cet endroit; parmi ces dalles sculptées sont des bouddhas sous arcatures du type de celles qui surmontent les murs d'enceintes.

Porte de la Victoire On a achevé le remplissage par une cloison en béton armé des 4 vides entre potelets sous le fronton de la façade Ouest (voir p. 59 en bas). Dès lors la porte se présente de ce côté sous son aspect d'autrefois que les touristes, qui n'ont pas vu le dessin restitution de Delaporte, ignorent complètement. Toutes les autres portes exhibent un vide en hauteur à silhouette ogivale qui n'a rien de Khmer. C'est effrayant de penser ce que l'aspect actuel d'un monument en ruine diffère de son aspect de jadis.

Vendredi 7 juillet.

Quilès Vat
Galerie Sud (E)La remise en place déjà
Commencée des Assises2 et 3 de la demi-voute
extérieure sur les archi-
traves 1 aboutit à

Ceci : les piliers intérieurs

B s'étant enfoncés dans

le dallage alors que les petits piliers G

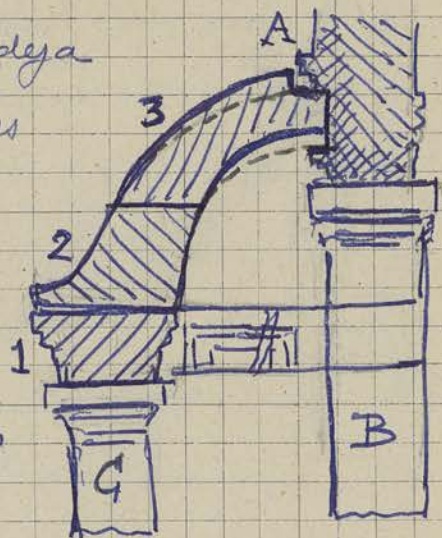
sont restés au niveau ancien, l'extrémité
de l'assise 3 qui devrait venir s'encastrer
dans une rigole prévue en A entre deux
filets moulurés arrive à un niveau plus haut.

Il faut donc retoucher cette partie de
l'assise 3 pour que le raccord puisse
se faire. D'ailleurs les 2 filets moulurés
au dessus et au dessous de la gorge qui
recevait l'about de l'assise 3 étant cassés
en plusieurs endroits il faudra prévoir une
consolidation à cet endroit.

Tep Pranam.

Les fouilles au centre de l'emplacement du
socle du butôha, après enlèvement du dallage
en briques qui constituait une base de fondation,
se continuent; quelques débris sculptés mais
peu importants, plus exactement très
détériorés et corrodés, furent trouvés.

La Cavité centrale où se fait le sondage



a atteint près de 2.00 au dessous du niveau
du sol extérieur.

Samedi 8 Juillet.

Depot Conservation
(Pteah Thma)

Le Charpentier revise et repare tous
les morceaux de bois pourris des menui-
series, batis, cadres, etc qui il remplace
par des morceaux nouvellement debites
par les sciens.

Sculptures Trouvées
à Tep Pranam

Fait rentrer au depot de sculptures de
Siemreap (Pteah Thma) les ^{pièces} ~~trouvées~~
suivantes selectionnées sur la trouvaille faite à
Tep Pranam - p. 72)

1 tête intéressante (la photo 6648 n'en donne qu'un
aspect defavorable) assez fruste, réduite au masque
le crâne manque: yeux fermés, traces de lichen ou

CA 4632

peut être peinture rose - $h^2 = 0.16$ n° 4632

1 tête ^{buddha} (époque Siamoise Angkor) usnisha cassé

CA 4633

de facture assez fruste. $h^2 = 0.19$ n° 4633

1 tête a mukuta et diademe, face très usée

CA 4634

et sculpture assez fruste $h^2 = 0.23$ n° 4634

1 tête de Buddha Siamois oeil mi-clos. nez mutilé

CA 4635

Crâne arasé au niveau de l'usnisha $h^2 = 0.21$ n° 4635

1 tête ^{de buddha} d'une très belle expression, nez cassé, usnisha

Composé de succession de rangées de lotus dont l'extrémité
est manquante, probablement adossée à une tête de naga
disparue. $h^2 = 0.16$ n° 4636

CA 4636

1 tête de Buddha (probablement adossée à un

CA 4637

naga disparu) très mutilée $h^2 = 0.14$ n° 4637

Lundi 10 Juillet

Tep Pranam

— Avant de combler les fouilles pour niveler le terrain en prévision d'une couche de pierraille concassée à placer sous la semelle de béton de 0.40 prévue pour servir de fondation sous le budotha on a encore sorti quelques pierres sculptées, plus ou moins usées et cassées, sans intérêt, mais dont j'ai recueilli pour le dépôt les 2 morceaux suivants: Une tête de Buddha au crâne très aplati et à ushisha de petite dimension sur un fond de 7 têtes de naga — mise sous le n° 4638



CA 4638

Un petit masque assez détérioré

CA 4639

(Crâne disparu) mis sous le n° 4639



Thommamon

(On commence à déposer la rangée 13)
Voir Croquis p. 68

— Le Charpentier et Susan, les bois étant débités et à pied d'œuvre, préparent la mise en place des 2 semelles qui recevront les Contreforts prévus de chaque côté de la porte Est de l'avant Corps (voir haut de la p. 59 et p. 55)

Mardi 11 Juillet.

Quikoz Vat.

— On a terminé la pose des blocs Tour Sud Porche Ouest sculptés faisant partie du fronton du porche Ouest et retrouvés (p. 48) Il manque

Le Couronnement et des blocs de la partie centrale qui furent remplacés par de la latérite. On dépose les échafaudages et palans pour les reporter un peu au Nord afin de remonter des fragments de frontons au dessus des Voutes entre le passage central et la tour Sud ~~quelles~~ qui ont pu être repérés parmi les nombreux débris sculptés gisant à l'Est et à l'Ouest des entrées occidentales.

Ambor Vat On a replacé sur les architraves, en Galerie Sud (E) venant de l'Ouest les morceaux de Voute extérieure (p. 74) mais ^{dans} ~~entre~~ les travées 8 et 9 (à compter de l'ouest) la première assise (numérotée 2 sur le croquis p. 74) est brisée en plusieurs morceaux assez irréguliers de forme ; ~~il~~ avant de placer dessus la deuxième assise (3 sur le croquis susdit) il faudra raccorder tous ces morceaux, les relier par des fers, remplir les interstices avec du béton.

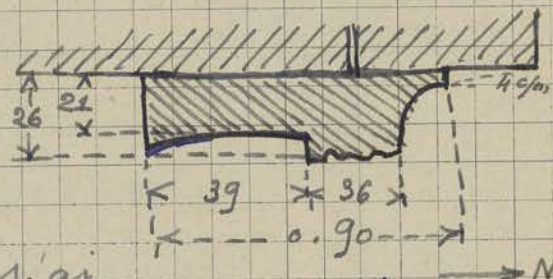
Baksei Cham Krôn - Pendant que l'on achève de décaper le sol recouvrant la base en briques du Gopura Est on commence à dégager l'angle Nord Est du mur d'enceinte pour essayer de préciser sa situation sur un plan d'ensemble. Les quelques assises de briques restées en place à cet endroit reposent sur un libage de fondation en latérite.

mercredi 12 Juillet.

Bantay Kdei
Gopura Nord

Chaque fois que j'arrive sur ce chantier où l'on remplace les assises de la façade Nord de l'angle Est du Gopura, après relevement du niveau de base et consolidations nécessaires, j'ai eu de reproches aux coulis le manque de soin dans la répartition de ces assises. Aucune n'est régulière, les surfaces sont gauches, les lits inclinés, etc. En regardant de plus près je constate que les Coulis remplacent les assises telles qu'elles étaient avant la dépose.

Par curiosité et comme exemple de l'à peu près dans la taille des assises j'ai



relevé la surface supérieure de la pierre que les Coulis ont remonte sous mes yeux. Cette pierre est à l'angle extrême Nord Est et a mi-hauteur environ de la façade.

Antioz Vat Les deuxièmes assises (voir page précédente) Galerie Sud (E) de la $\frac{1}{2}$ Voute se présentent fragmentées et on entre de nouveau dans une période ~~de~~ ingrate de tâtonnement et d'essais successifs pour repérer l'emplacement de chacun des fragments retrouvés. Suon qui m'accompagne tous les matins (à cause des pluies quotidiennes on ne peut sortir l'après-midi) est resté ce jour à Antioz Vat pour le travail un peu délicat ci-dessus. Quant au travail diffi-

Cela est en cours il reste toute la journée sur
le chantier.

79

Thommamon - On a placé les 2 semelles et les 4 étais (gu-
avant Corps ^(meles) inclinés de chaque côté de la porte d'entrée
Est du Sanctuaire

Central

Crois pierres de socles furent déplacées
pour permettre de faire reposer les semelles
sur une surface unie (voir Croquis p. 55)

Jendredi 13 Juillet. -

Chitkor Vat
Berme au Sud de
la Chaussée ouest

Le gardien d'Chitkor Vat me montre des
pierres qui se sont détachées et sont tombées
dans la douve à une vingtaine de mètres au
Sud de la plateforme d'accès à la Chaussée.
D'ailleurs tous ces gradins en bordure des
douve, principalement de ce côté, sont en
très mauvais état et se disloquent de plus
en plus. Il y aura là un chantier à ouvrir
pour remettre ces gradins en état et consoli-
difier le sous-sol que ravine l'eau des douves.

Tep Pranam

- On a soigneusement aplani et damé
l'aire correspondant au socle du socle basse-
ment du Buddha : on se prépare à
couler la couche de 40 cm d'épaisseur
de béton qui servira de fondation.
A ce travail, fait à l'instigation du
Vénérable Chef de pagode qui l'a entrepris,
une foule de fidèles, femmes surtout,
collabore, charriant du sable pour
le béton. Pendant que d'autres concas-
sent des pierres. Un petit village s'est

constitué au nord Ouest de la terrasse. Les bouzes et ven y résident également. Prières et offrandes ont lieu journellement.

Thommamon

La dépose des pierres de la rangée 13

Gopura Ouest

continue ; toute la partie médiane est en laterite, seul le parement extérieur est en grès (croquis p. 68)

Vendredi 14 Juillet.

Officiellement la Fête Nationale n'a pas été prévue, absence de Conseiller régional français sur place. Néanmoins les bureaux, par tradition chôment.

Bantay Kdei

La remise en place des

Gopura Nord

assises de l'aile

extrême Est (en bleu ci-contre) fait

que l'angle A de la première chambre n'est plus de niveau

et sur un même plan vertical ; donc

le raccord ne pouvant se faire exactement

on décide de descendre voûtes et murs

de cette 1^{re} chambre comme on veut de

le faire pour la 2^{me} (en rouge les

parties de murs à déposer. Des fissures

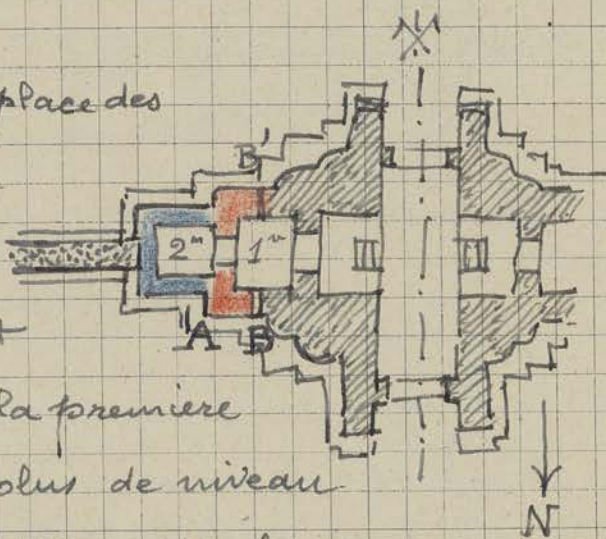
verticales assez larges B et B' permettent

de limiter ce travail de pose sans toucher

à la maçonnerie des garudas d'angle,

On continue en façade de remonter

les morceaux retrouvés du fronton du



porche nord; comme pour les autres frontons 81
ainsi reconstitués à Ambler Vat, les morceaux
de grès sculptés non retrouvés sont remplacés
par des blocs de laterite, ensuite enduits au ciment
ce qui simule la pierre en grès.

Samedi 15 Juillet

Vacance officielle pour les Bureaux, j'ignore
à quelle occasion ou si c'est le 14 juillet d' retardement.

Baksei Cham Kesi - En faisant l'élargir la fouille au Sud Ouest
du Gopura qui vient d'être dégagé, en vue d'en
faire une photo d'ensemble de ce côté, on découvre
une petite tête excessivement corrodée
au relief très rouge, qui fut coiffée
d'un diadème avec ornements supérieurs



CA 4640 pointu. mise sous le n° 4640

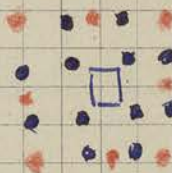
Donne 2 jours de plus au Couli qui l'a trouvée

Tep Pranam - On coule le béton de fondation.

Le massif de
béton a nécessité
36 sacs de ciment
de 50 Kilos chacun
soit 1800 Kilos.
Soit à 40^{cm} d'épais-
seur pour une
surface de 30 m²
un volume de
12 m³ et
150 kg de ciment
par 1 m³ de béton.

J'ai relevé le plan du Prab Vihār de
Prab Vihār en vue de faire un plan semblable
pour le vihāra de Tep Pranam.

Je supprime l'appentis tout
autour ce qui économise 8 poteaux



4 aux angles et 4 dans les axes

Ces derniers eussent d'ailleurs
gêné pour voir la statue. (en



rouge les poteaux supprimés) Il restera donc
à prévoir 12 poteaux pour supporter la
toiture.

Dimanche 16 Juillet

Visite — S. m. le Roi Sihanouk et SA monumeth arrivés la veille sont repartis ce jour à 16 heures. Aucune visite officielle ; un déjeuner fut offert par S. S. le Délégué de Sumerap au Grand Hotel.

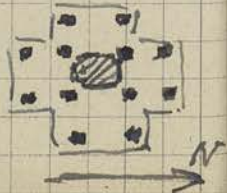
Lundi 17 Juillet.

Bantay Srei — Kruoch qui a accompagné un général (j'ignore son nom) la veille à Bantay Srei, la piste est, paraît-il, encore possible en Jeep me dit avoir constaté sur la façade nord de la tour Centrale plusieurs figures saillantes de chaque côté de la fausse porte qui ont eu la tête carrée.

Ainkor Vat. — On resserre les joints par rapprochement des Entrées Occidentales blocs écartés de la Voute au Nord de la Tour Sud. En même temps on récupère sur le sol les différents blocs des frontons surmontant les voutes entre le passage Central et la Tour Sud.

Mardi 18 Juillet

Tep Pranam Retenu au bureau par une plaie au pied qui se prolonge je dresse le plan et l'élevation de l'édifice qui devra protéger le boudha de Tep Pranam ; réduit aux proportions minimales, celles-ci imposées par la superficie du sous-bassement, ce Prad Vihar formera un rectangle central de 17^m 00 sur 5.00 avec décrochement de 2^m 00 sur

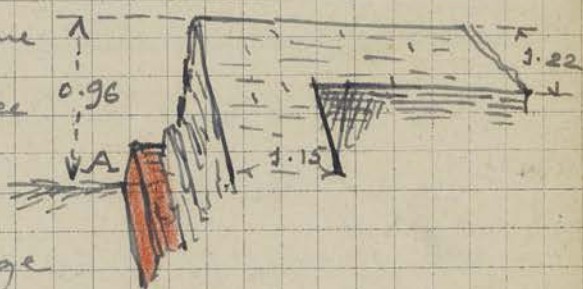


chaque face D, N, S et de 2.50 sur la face principale ⁸³
Est. La hauteur sous entrait sera de 5.50.

Mercrredi 19 Juillet.

Batsei Cham Krou Le degagement du mur d'enceinte a'

l'angle Nord Est donne
l'aspect ci-contre, avec
une hauteur de 0.96.



En A le socle libage
en laterite mentionné au bas de la p. 77.

Baphuon
angle SE du
soubassement du
2^m étage.

Le travail de consolidation de la brèche
B qui sépare le soubassement
Sud de celui de l'Est est



repris, ayant pu récupérer un palan
disponible. On utilise quelques blocs de
grès pris à la bordure d'un ouvrage très
proche, de basse époque, d'ailleurs incomplet,
sur lequel j'ai donné toutes explications aux
pages 49 et 50. Relevé le plan de cet ouvrage
avant d'y prendre des pierres.

Baphuon
Echiffre Sud
du perron Est du
3^m étage

On est amené dans la reprise pour les
rétablis d'aplomb et en équilibre des blocs
de cet échiffre Sud
(p. 56 et 64 en haut) à



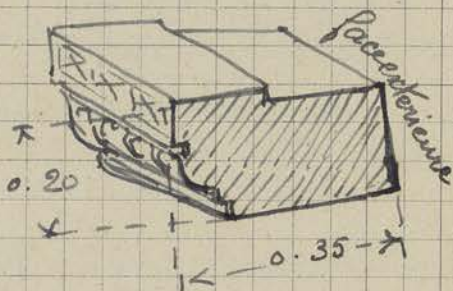
déposer toutes les assises de la partie basse
qui se sont affaissées. En rouge ci-dessous

Jeu di 20 Juillet.

L'insécurité ayant repris dans la province
(le C^t Bap chuan n'ayant pas obtenu ce qu'il désirait

se refuse à continuer la police qu'il exerce jusqu'ici pour assurer la sécurité) le Car qui fait le service postal entre Phnompenh et Siemreap n'a pas quitté Phnompenh et le Courrier est immobilisé.

Tep Pranam. - On commence la remise en place sur l'aire en béton de fondation des assises de libage en bordure sous le soubassement (ce qui bas de la p. 66) Je remarque, ce qui m'avait échappé dans la dépose, qu'une de ces assises (facade Est) est soigneusement taillée et moulurée sur sa face interne, du profil habituel: bandeau à décor en losange, doucine à très beaux pétals de lotus et listel. Sa longueur en façade est de 0.96.

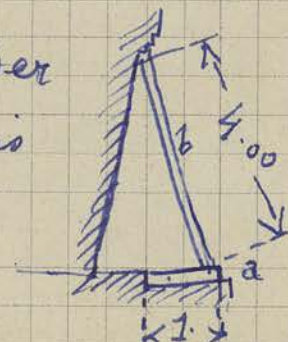


Ce réemploi est à ajouter à ceux déjà notés précédemment (bas de la p. 62)

Vendredi 21 Juillet.

Thommanon - La dépose et alignement sur le sol des Sopha Ouest assises de la rangée 13 étant terminées on commence à déposer la rangée 14 (p. 68) en commençant par l'infrastructure en laterite correspondant aux parois de l'intrados de la voûte intérieure.

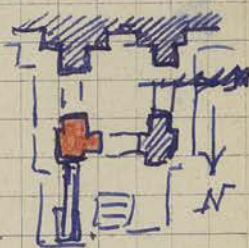
Thommanon - Pris mesures pour commander avant Corys Nord du sanctuaire aux scieurs les 2 pièces de bois devant constituer l'éclai à ~~la~~ placer pour contrebuter



la distance au renversement de l'angle Est 85
de la façade nord du dit avant corps.

(En rouge ci. contre)

l'étai se composera d'une pièce
incliné de 45° de longueur et
de 0.15×0.20 et d'une semelle horizontale de
de 1.00 de longueur et de 0.15×0.20



Samedi 22 Juillet

Baphuon
angle S.E du
soubassement du
2^e étage

— On a déjà posé quelques assises en parement
pour boucher la brèche à la base de cet angle
toujours par le système en gradin
Chaque bloc en retrait de 0.10 à
 0.15 sur le précédent. L'intérieur
compose d'un remplissage de
blocaille.



en rouge infrastructure
chue en latérite
En bloc assises nouvelles.

On a resserré des blocs écartés du
parement du soubassement Est au nord de
la brèche.

Boissei Cham Kroi — On remet en place

une dalle cassée en grès
du perron Est du gopura Est, en A ci. des
sus, après avoir consolidé par de la latérite
la partie inférieure des maçonneries très
dégradées à cet endroit. Cette dalle qui
mesure sur était gisante en 2
morceaux non loin du perron.



Dimanche 23 Juillet

Visite... arrivée à Siemreap d'une mission américaine
militaire avec le General Chef Estline : le guide

Buth Sar est chargé de les continuer dans quelques monuments. Le soir dîner officiel offert par S. E. le Délégué Royal, où, — en l'absence d'un représentant de la France, le Consul étant parti, je suis invité pour remplacer ce dernier. Danses sur le parvis d'Ankor Vat après le dîner.

Lundi 24 Juillet

Ankor Vat

Entrées Occidentales

L'échafaudage terminé, palan en place, on

réajuste d'abord les

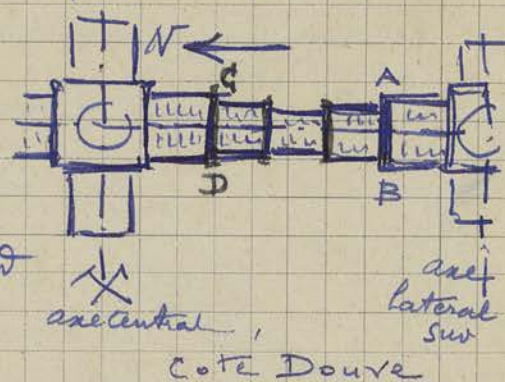
blocs déplacés du

fronton A.B au nord

de la tour latérale Sud

avant de remonter les

blocs de ce fronton retrouvé à la base des galeries



Thoummanon

Porche nord du

Sanctuaire Central

mise en place des étais prévues à l'angle

Est de ce porche (voir bas de la p. 84

et haut de la p. 85.)

Tep Pranam

on place sur le libage la 2^e pierre

du soubassement monolithe

L'intérieur au fur et à

mesure que l'on remonte

les assises est garni d'un remplissage en

moellons de latérite (en rouge)



Mardi 25 Juillet.

Bantay Kdei

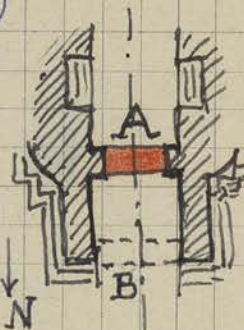
Gopura Nord

On prépare le coffrage de la

poutre en béton armée destinée

à supporter le fronton au-dessus

de l'entrée sous la voûte intérieure en A



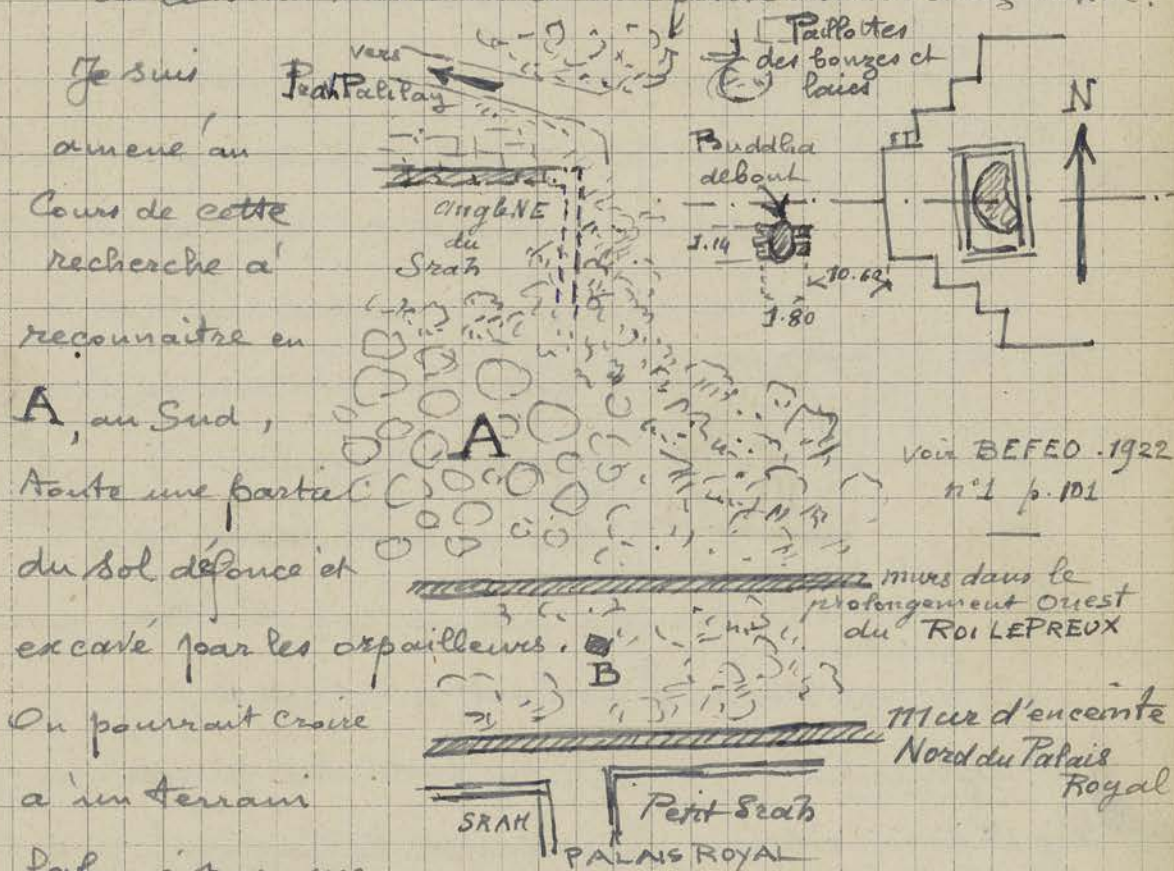
(en rouge) Les dalle monolithes qui supportait 87
ce fronton étant cassée en deux morceaux avait dû
pendant les travaux du porche pour reconstituer le
fronton en façade (B sur le Croquis) et étayée avec
des rondins.

Pluie Comme cela est fréquent en cette saison la visite
des chantiers est interrompue par une pluie qui se
produit en cours de tournée.

Mercredi 26 Juillet.

Tep Tranam - Ayant voulu faire figurer sur le plan relevé par
le dessinateur de la partie de terrasse où l'on remonte
le Buddha, le Srah qui se trouve à l'ouest et le
buddha debout, non in situ d'ailleurs, remonte l'entre
ce srah et l'extrémité Ouest de la terrasse, je ne
peux déterminer exactement le bord magonne Est
de ce srah recouvert d'une petite brousse assez dense.

Je suis
amené au
Cours de cette
recherche à
reconnaître en
A, au Sud,
toute une partie
du sol défoncé et
excavé par les orpailleurs.
On pourrait croire
à un terrain
labouré par un
bombardement. Beaucoup de blocs, taillés, en



Poterie gisent ça et là et l'on voit également des débris de tuiques et poteries en assez grand nombre.

En B (voir schéma de la page précédente) à demi enterré est un balai seulement ébauché et à peine épannelé.

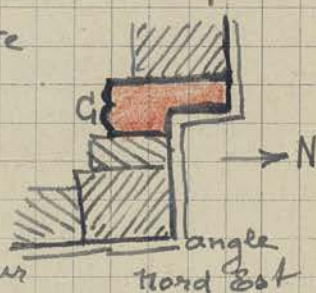
J'ai ramassé dans la région A un fragment, parmi d'autres, de pierre rouge ~~et~~ détaché d'un bloc taillé dont je ne vois pas l'origine possible et un petit Cubot terminal en terre cuite (about de Courcelle) mis tous deux sous le n° 693

n° 693

On place la 3^{me} assise moulurée du parement du soubassement du Buddha, l'avant dernière avant d'arriver au niveau du socle à talus alternés. Je remarque pendant la pose de cette 3^{me} assise, sur deux des blocs des sculptures sur la face interne, indiquant le réemploi. Ces sculptures m'avaient échappé jusqu'à présent. (Voir p. 62 en bas et 84) L'un des blocs est mouluré avec fœtales de lotus ; l'autre (en rouge ci-dessous) montre une tête



d'apsaras à diadème du type de celle de la terrasse du Roi lépreux sur



la tranche interne G - La tête, après la pose de la pierre, est à l'envers.

Baphuon
Soubassement
au Sud de l'escalier
Est du 3^{me} étage

À la suite des pluies des jours précédents le Caporal me fait constater un glissement des

blocs de la partie supérieure à l'extrémité 89
Sud du soubassement actuellement en cours de
Consolidation. Ces blocs provisoirement sont étayés
par des rondins.

Jendredi 27 Juillet

Les pluies continuant, de plus en plus me faisant
toujours un peu souffrir je reste au bureau.

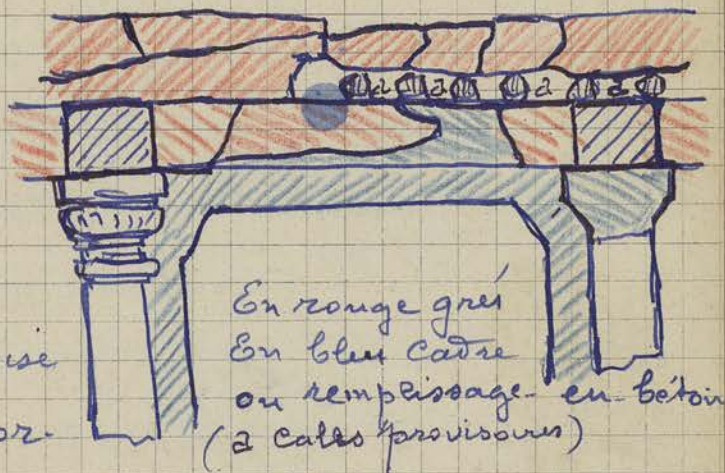
Je reprends le Catalogue des Sculptures Trouvées
à Chikoz qui depuis 1916, époque où il fut commencé
contient des n^{os} disparus ou dispersés, ^{pièces} coffertes, vendues
ou envoyées à un musée pour essayer de les mettre
à jour.

Vendredi 28 Juillet

Chikoz Vat ~~La~~ La remise en place de 3 blocs tombés
Entrées Occidentales du fronton AB (croquis en haut p. 86) se
termine par le remontage des dalles longues
perçées de trous pour recevoir les épis de
faîtages (qui on ne retrouve pas) A
sur le sommet de la voûte
au nord du fronton reconstitué.



Chikoz Vat Pour donner
Galerie Sud (E) une idée du
travail que
nécessite par
ailleurs la remise
en place des mor-
ceaux des assises de voûte au dessus des
architraves je figure ci-dessus un Croquis
de ces morceaux pris dans la 12^e travée en
venant de l'Est

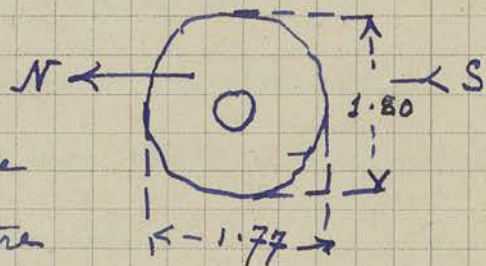


Tep Pranam - On commence la pose de la dernière assise du Soubassement mouluré.

Thammasan - On commence la dépose de la Gopura Ouest 15^{me} rangée (toujours numérotée en venant du haut - voir p. 68)

Samedi 29 juillet.

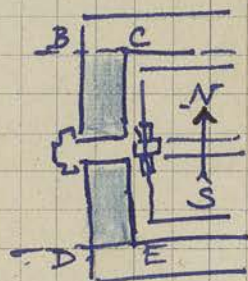
Baksei Cham Kroun - Ayant remarqué au milieu du Gopura Est dallage intérieur, très grossier, en laterite du Gopura qui vient d'être dégagé une cavité vaguement ronde produite par une interruption du dit dallage je fais creuser à l'intérieur. Les parois en laterite s'arrêtent à 1.10 de profondeur: au centre une cavité était recouverte par une dalle rectangulaire en laterite grossière, taillée très grossièrement A de 0.65 x 0.48 sur 0.16 d'épaisseur.



Ainkor Vat Profitant de ce que le vent a refoulé vers Doule Ouest. le nord toutes les herbes qui encombraient encore cette partie des douves

Je fais reculer le barrage jusqu'à l'angle en BC

De cette façon toute la partie Ouest des douves apparaît avec sa nappe d'eau débarrassée des herbes (bleu)



DE ancien barrage

Le luc binh a disparu mais il reste des herbes 91
flottantes qu'un Couli monte sur le sampan de la Conser-
vation est occupé à rejeter sur les berges.

Lundi 31 Juillet. -

Bantay Kdei On va préparer un échafaudage pour
Gopura Nord - diviser l'équipe en deux moitiés, dont
l'une continuera la dépose d'une
partie des façades Sud et
Nord de l'aile Est, en cours actuellement
(en rouge) - Voir croquis p. 80 et l'autre
commencera le même travail à l'aile Ouest.
En quittant ce chantier pour rentrer à Siemreap
je remarque la présence insolite de troupes
des ~~CFK~~ C F K qui gardent les abords de la
bifurcation des routes des 2 circuits à
l'angle Nord Ouest du Srah Srah. On me
laisse passer sans difficulté et suis avisé (par
ailleurs) que je n'ai rien personnellement à craindre dans
le conflit actuel entre C F K et A R K.



Batsei Cham Kroi - Le sondage pour
retrouver l'angle Sud Est
du mur d'enceinte en A ne
donne aucun résultat - Les traces de murs
retrouvés s'arrêtent en A à environ 4 mètres
de cet angle. Je fais faire des recherches
dans l'axe Sud du monument en B
pour voir si l'on retrouve quelque trace
de gopura en cet endroit.

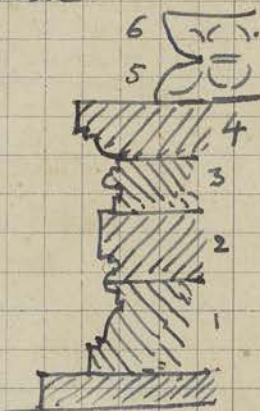


Mardi 1 aout.

Bantay Kdei — On a coulé le béton dans la poutre et le potelet supportant la dalle cassée.

Tep Pranam — Quelques légères retouches sont apportées aux pierres remplacées de la dernière assise 4 du soubassement mouluré.

D'après la photo prise avant dépose de la façade Ouest certaines dalles ne correspondent plus à l'emplacement qu'elles avaient.



Le Caporal soutient, malgré la photo que je lui fais voir, que les dalles sont remplacées telles qu'elles étaient autrefois. On commence à placer les assises 5 et 6 du socle mouluré à pétales de lotus inverses et forme de haricot en plan. Le blocage intérieur en latérite est soigneusement revu par Suon pour pouvoir supporter la masse du Buddha.

Mercredi 2 aout.

Bantay Kdei — Pour permettre la dépose des
Gopura Nord maçonneries de l'aile Ouest du Gopura on abat au moyen de la dessoucheuse un arbre dont les racines étreignaient la base du soubassement de la façade nord, à l'angle extrême Ouest.

Ta Prohm — Aller voir un décollement, récent
Gopura ext. Ouest d'après Suon, du pilastre de façade

nord du porche Ouest. La fissure part du bas et s'étend jusqu'au fronton dont la base seule est encore en place. En attendant la remise en place des pierres du fronton qui gisent près du mur d'enceinte et la pose du pilastre qui se désole on décide de placer deux ~~Colliers~~ en fer pour prévenir tout risque d'écroulement.

Jeudi 3 aout.

Batsei Cham Ksin - On remet en place 2 fragments du Gopura Est Corps du sein qui gisait près du perron Est de ce gopura, sur le socle retrouvé également à proximité. Ces fragments sont remontés sur le socle d'éciffre Nord en A.

On rajuste les divers morceaux du dvapala debout



(qui avait servi de Cible à un militaire - voir J. de F. XX p. 46 et 48) avec des goujons scellés pour le retenir debout sur un socle en laterite en B au nord du Gopura. Son propos de placer le balai devant la base du perron Est du sanctuaire au milieu du gopura en C. Je n'y vois aucun inconvénient, le caractère de sanctuaire religieux pour les salles centrales de gopura étant une hypothèse que j'ai toujours partagée.

Vendredi 4 aout.

Depot de Prah Nioh
fares du Bayon

On dépose le lattes, chevrons et pannes de la verandah ouest, complète.

ment pouris et dont les Ailes Cassées laissaient passer la pluie qui inondait le magasin des outils au Rez de Chaussée. Le Charpentier Travaille à refaire les pièces de Charpente mises au rebut. Mais il y aurait une décision à prendre qui s'impose — mais ne peut être prise actuellement car tous les statuts de l'EFEO sont en cours de réorganisation — au sujet de tous les immeubles de l'Ecole Française à Thom Treang et à d'autres Thom dont beaucoup s'écroulent de vétusté.

Thom manon La dépose de la rangée 15 est terminée Gopura Ouest. et on arrive après cela au niveau des

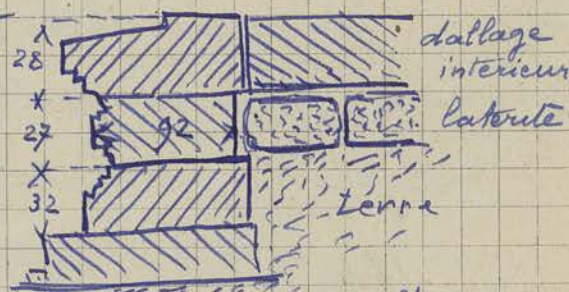
assises encore en place des ailes Nord et Sud. On abandonne donc momentanément la partie centrale pour déposer les assises des ailes latérales. On a déjà descendu les blocs supérieurs du double fronton

Nord A B ci-contre



Bantay Kdei - La dépose des blocs en parement Gopura Nord du soubassement de l'aile Est, façade Sud, laisse voir

sous le dallage en grès intérieur une seule assise de laterite reposant



sur un remblai de terre

Samedi 5 août

Resté au bureau en raison de la pluie

95

Je continue à recevoir tout le Catalogue des sculptures
enregistrées depuis mon arrivée en 1916, Catalogue qui
évidemment est erroné pour l'emplacement actuel ou
l'enlèvement (vente, envoi à des musées etc) de beaucoup
de pièces. Glaize l'a refait et Kruoch sur ma demande
a fait un relevé des pièces actuellement entreposées dans
les dépôts: or les emplacements donnés par Glaize ne
coïncident pas toujours avec ceux de la liste Kruoch.
D'où nécessité pour moi d'aller dans les dépôts
vérifier lequel est le bon.

Lundi 7 août.

Baphuon — On commence à déposer les blocs du haut
qui se sont décollés récemment et risquent de
glisser (bas p. 88 et haut p. 89) mais
avant d'entreprendre ce travail, assez délicat
par les dangers qu'il présente, il a fallu Construi-
re en rondins un échafaudage dont les montants
s'appuient sur des points stables, donc en
dehors de la partie à reconstruire. L'ingéniosité
de Suon, son expérience des Chantiers, ont permis
de réaliser ce programme.

Baksei Cham Kroui — On dessuie en ~~décapant~~ le sol à
cet endroit (ici les grandes pluies favorisent
le travail) des traces de base de Gopura
au sud de l'axe Sud nord du sanctuaire
(B sur le croquis p. 91)

Tep Pranam — On a placé la première assise du
Corps du Buddha.

Mardi 8 août.

Antker Vat
Entrées Occidentales

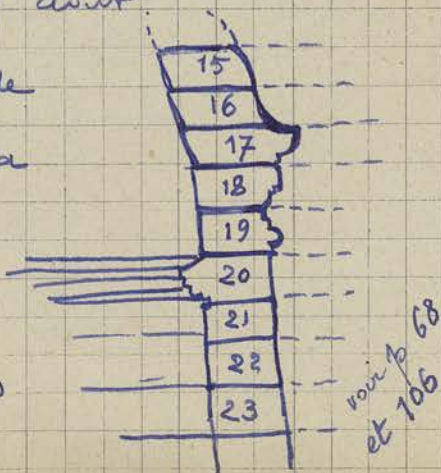
Après l'achèvement de reconstitution (partielle) du front AB (Croquis p. 86) on déplace chevre et palan pour faire un travail analogue au fronton latéral C.D (même Croquis) immédiatement au Sud du passage d'entrée principal; quelques pierres de voûte déplacées ont été rejustées et les joints resserrés.

Bantay Kdei — La remise en place, après relèvement du Gopura Nord niveau de base de l'assise inférieure, du soubassement de l'aile Est (côté Sud) étant terminée (bas p. 94) on commence à remonter les pierres de façade.

Thommanon On commence à déposer la rangée 16 des Gopura Ouest, assises de l'aile Nord: le chef de Chantier voudrait pour aller plus vite, faire 2 équipes de dépôt des pierres, l'une à l'aile Nord, travail en cours actuellement, et l'autre à l'aile Sud. On en est empêché par suite du manque de palan, n'en ayant qu'un en service sur ce chantier, tous les autres étant pris (Baphuon, Antker Vat, Bantay Kdei)

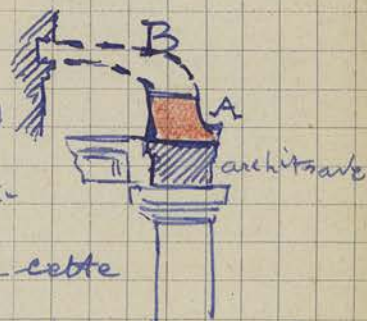
Mercredi 9 août.

Thommanon Coupe sur le mur Est de Gopura Ouest l'aile Nord du Gopura
A ce jour on termine la dépose de la rangée 16
Correspondant aux assises

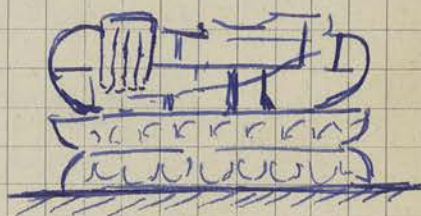


de la voûte intérieure - à rapprocher ce croquis 97
de celui de la partie centrale p. 68.

Chirkor Vat On a terminé le remontage
Galerie Sud (E) de la première assise A (en rouge)
de la $\frac{1}{2}$ voûte, en plus exacte-
ment des morceaux retrouvés de cette
assise A (3 morceaux par endroit (voir bas p. 89))
Mais il en manque pas mal de fragments
et il y a des solutions de continuité entre
beaucoup de ces blocs qui il faudra boucher au
béton.



Tepo Treadam On a placé la 2^{me}
assise du Corps du
boudha au dessus du
Soleil à pétales inversés; mais je suis un
peu étonné de voir ces assises, jointives sur
la photo prise avant la pose, montrer des
ouvertures, fissures dans les joints, voire même
des Cavités. Le Caporal m'explique que tous
ces trous avaient été rebouchés au ciment
ce qui les rendait invisibles.

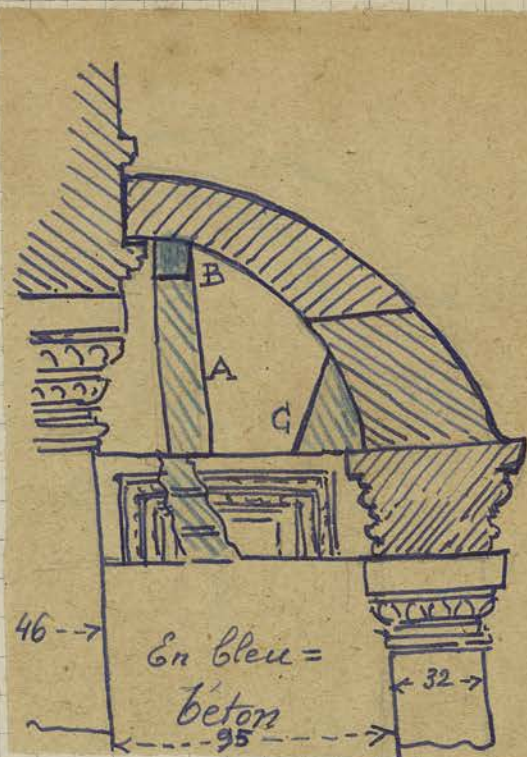


Jendredi 10 aout.

Chirkor Vat On a commencé la pose de
Galerie Sud (E) la 2^{me} assise de la $\frac{1}{2}$ voûte (B
sur le Croquis en haut de la page)
mais j'étudie sur place le moyen de
donner un peu de stabilité aux pierres
de cette $\frac{1}{2}$ voûte. Le rebouchage

des interstices en béton ne suffira pas à prévenir un renversement possible des assises ainsi placées en bascule, assises morcelées et ne présentant aucune garantie de cohésion.

Après examen je prévois le système de Consolidation en béton armé ci-



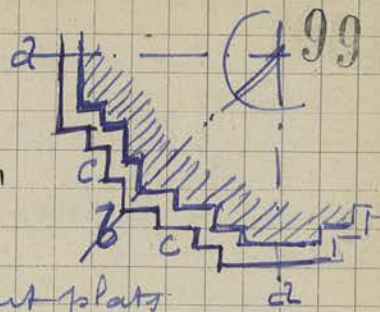
Contre. Profitant des étrépillons, tous cassés avec une solution de continuité plus ou moins grande, je placerai un potelet A supportant une poutrelle B qui retiendra l'assise supérieure. L'étrépillon ayant été auparavant rendu monolithique en noyant béton et fer dans les cassures. Enfin aux endroits trop inquiétants un petit Contrefort en béton C, ci-dessus viendra caler la 1^{re} assise de la $\frac{1}{2}$ voûte. Bien entendu c'est là un système théorique qui, dans l'application, pourra subir des modifications; chaque travée se présentant sous un aspect différent.

Vendredi 11 août.

Ainkorlat
Entrées Occidentales

Les blocs retrouvés du fronton latéral CD (Croquis p. 86) étant remis en place et complétant la silhouette du dit fronton on recherche dans les nombreux blocs sculptés gisant à l'Ouest et à l'Est des entrées Occidentales, au sud de la Chaussée, des

antefixes provenant des angles
et décrochements des étages de la
Tour Centrale pour les remonter
en place. En 2 ces antefixes sont plats
et angulaires (en plan) en b et c, ceux de b
plus grands que ceux de c.



Ainkhor Vat Dans la partie Ouest de cette galerie
Galerie Sud (~~Est~~ 0) Suon me montre des taches sur le bas-relief
historique (défilé de Paramaxi's mulo Ka) provenant
d'infiltrations de l'eau des pluies à travers le
mur. Suon propose de boucher les fissures
à ces endroits avec de l'asphalte. Je crois qu'il
serait préférable de goudronner de la bourse d'étoupe
à l'asphalte (ou au goudron) pour empêcher
l'asphalte et le goudron de couler au moment des
fortes chaleurs. Ce procédé, de Calfatage ainsi
les fissures, m'avait autrefois été indiqué par
un officier de marine et j'avais fait des essais.
Il faudrait rechercher les détails du procédé sur
mes anciens journaux de fouilles.

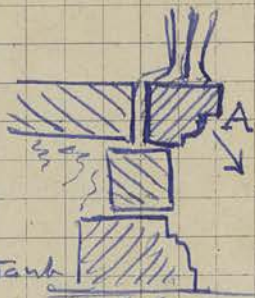
Samedi 12 aout.

Tep Pranam En visitant ce chantier (on est arrivé à l'assise
des épaules du Buddha) ayant cru voir une
certaine inclinaison dans le corps
du Buddha et voulant le considérer de
profil en me plaçant sur la margelle
ou assise supérieure de la terrasse en A
la pierre mal calée a basculé et je suis tombé



un peu ruisselant sur le sol à la base - Contusions et quelques écorchures sans gravité.

Le Croquis ci-contre montre la pierre de Banteau en équilibre instable (l'accident du Commandant Louvet au Bayon 24 mars 1948 - J de F XX p. 39 et 41 s'est produit à la suite d'un décalage de pierre analogue). Si je relate ma chute c'est pour attirer l'attention sur le danger de ces pierres en parement extérieur et dont la surface de base qui porte est ~~absolument~~ insuffisante. Or ici le souci des Khmers de vouloir ménager le grès en revêtement ils sont arrivés à des épaisseurs de blocs ridicules : et le fait est général, surtout à l'époque du Bayon, dans toutes les constructions Khmers. Conclusion : s'assurer de la solidité des blocs sur lesquels on pose les pieds.



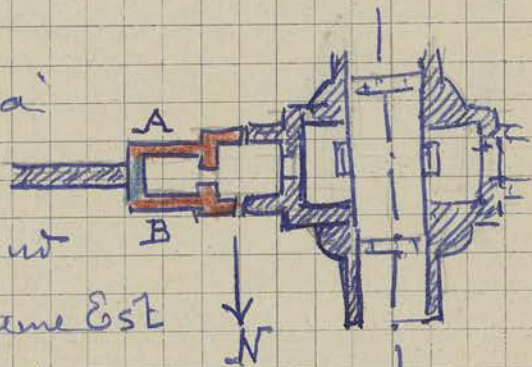
Bantay Kdei On a commencé à

Gopura Nord Replacer les blocs

déposés des façades Sud et Nord de l'aile extrême Est

mais après remise en place des

murs A et B on s'aperçoit que le mur de façade B du côté Nord a ses arases à un niveau plus bas que le mur Sud A. Cela provient du fait que la partie centrale en hautes grises n'ayant pas été touchée



un Assèment inégal fait que les 2 façades ne sont plus de niveau. Or le Caporal en reconstruisant chacune des façades s'est basé sur le niveau des parties de maçonnerie encore en place, au Centre.

Le raccord se fera sur le mur extrême Est (en bleu) et les façades extérieurement ne laisseront pas paraître cette différence, d'ailleurs peu prononcée, de niveau.

Dimanche 13 août

Page des Coulis, que je laisse faire à Courm etant informé
Visite à 7 heures le matin que le Directeur Malleret accompagnant l'Inspecteur General Huet et l'Inspecteur Demaille (voir p. 5 en bas et 6 en haut) arriveront à 9 heures à l'Aérodrome venant de Phnom Penh.

Le matin on visite Bayon, Tep Pranam, Thommanon et Ta Prohm et après déjeuner Bakon Preah Ko, Nâk Pân et Añkor Vat.

En revenant je fais voir à M^r Malleret les divers Immeubles appartenant à l'Ecole (Construction. Depot du Bayon - ancienne Conservation construite en 1909 - nouvelle Conservation - dite Immeuble Lacage Bruniaux et Conservation annexe sur la rive gauche du Stien, cette dernière complètement disloquée et pourrie.

On possède le plan du terrain de la pteah Thma ou ancienne Conservation, mais on n'a pas le plan du terrain de l'Immeuble Lacage Bruniaux. A la demande de M^r Malleret

qui désire un état de lieu de tous ces immeubles
je vais m'enquérir d'un opérateur (Catastre ou
Travaux Publics) pour faire un relevé du plan
du dernier terrain.

Quant aux immeubles je ferai relever les plans
par Pichay.

Lundi 14 Aout

Jour Férié (!?)

Visite du
Direcorient

m^r malleret et les Inspecteurs reprennent l'avion
à 8 heures du matin.

Avant son départ m^r malleret a pu
rencontrer Em Suon, But Sar, Kunsch et
mok Soum; Bir Chan, of course, puisqu'il
continuait d'auto pendant la visite.

A tous m^r malleret a donné bon espoir
et promis de leur donner, le plus tôt possible,
satisfaction, sans pouvoir préciser une date.
Car il n'y a que 10 jours que m^r malleret est
nommé et la période de réorganisation, transfert
des pouvoirs, etc est loin d'être terminée.

Mardi 15 Aout

Jour férié (as usual)

Baksei Cham Koon — On a remplacé sur le socle des 2

fragments de Sein retrouvés avec support
et remplissage en béton habituel | A sur
le Croquis de la p. 93. Pendant ce temps
là on réassemble avec des goujons scellés
les divers morceaux du d'varapala à la

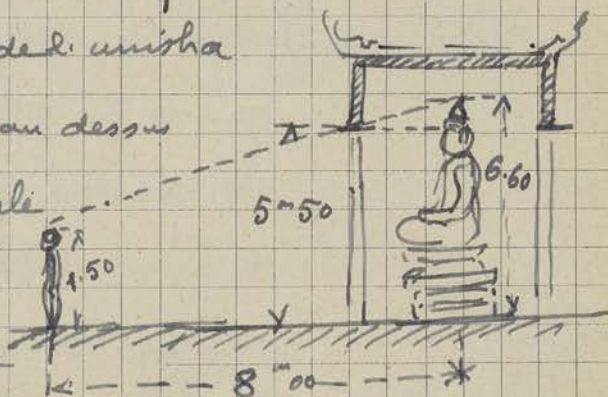
face mutilée et on replace les jambes et
le corps sur un socle en latérite en B du Croquis
p. 93.

Antea Vat Pour donner une idée de la difficulté du
Galerie Sud (E) travail de remontage à leur emplacement
primitif des blocs d'assises retrouvés dans les
décombres, demi-voute extérieure, pendant ma
présence sur le chantier j'ai assisté à la remise
en place au palan d'un de ces blocs qui a duré
près de 2 heures. Remis en place, le bloc
ne s'ajustait plus exactement et il a fallu le
redescendre.

Mercredi 16 aout.

Thommanon. Les assises de la rangée 16 aile nord (p. 96)
sont déposées, alignées au nord du Gopura. On
a commencé à déposer la même rangée d'aile
Sud. à l'heure actuelle un total de 406
pierres en grès taillées, moulurées et décorées,
sont alignées sur le sol; dans ce chiffre n'entre
pas les blocs de latérite d'infrastructure ou d'intrie
dos des Voutes.

Tep Pranam. — On vient de mettre en place la tête du
buddha, la pointe de l'unisha
s'élevant à 6.60 au dessus
du sol la vue totale
du buddha, après la
pose de l'écran que
constituera le tympan du fronton de l'abri



projeté se présentera pour le spectateur à 8^m ou de distance du Buddha - En géométral - $\frac{1}{3}$ environ du haut de la tête serait invisible.

Il reste à boucher les fissures en ciment et raccrocher les blocs repoussés avec des crampons en fer. Les dits Crampons permettant de supprimer le petit bloc de béton de support du coude du bras droit de la statue, bras Sud.

Jendredi 17 aout.

Célé du ~~Salle~~
Apam des Terrain de
l'immeuble Bruniaux
Cacage - à From Treang.

Suivant instructions du Directeur (p. 101-102) je vais prendre contact pour faire faire un relevé Catastral du plan du terrain de la nouvelle Conservation, au Nord de la Pteah Thma, avec le Service du Cadastre de Siemreap.

Un opérateur doit être envoyé sur place.

Boaksei Cham Kroun - On remet en place le balai qui se trouvait à une dizaine de mètres devant la base de l'escalier Est du Monument; on "remet en place" est inexact en ce sens que ce balai n'était pas in situ et on ignore d'où il provient. Mais on le transporte comme on l'avait projeté (voir bas p. 93) au Centre des Vestiges du Gopura Est. Le sera remis en place sur le socle d'édifice Nord du gopura Est est la seule pièce susceptible d'avoir retrouvé son ancien emplacement.

Le dvārapāla et le balai, surtout le dvārapāla, sont à des emplacements

fictifs. Le balai est constitué par 2 morceaux. 105

Le dégagement d'un vestige de gopura au Sud du monument laisse voir des bases de murs de fondation dont la partie la plus haute constituée par 5 assises de briques à plat sur un lissage en latérite, mesure environ 0.30 de hauteur.

Vendredi 18 aout.

Coupe de bois On m'a signalé qu'un entrepreneur de
a Ta Prohm et Siemreap faisait couper du bois dans ces
Bantay Kdei - d'un temple. Sur place je constate
en effet que de petits arbustes pour faire du
bois de chauffage sont coupés près des angles
Nord Ouest et Nord Est du mur d'enceinte extérieur.
Cette coupe d'arbres ne nuisant aucunement aux
monuments puisqu'en dehors des itinéraires de visite
je ne juge pas opportun d'intervenir.

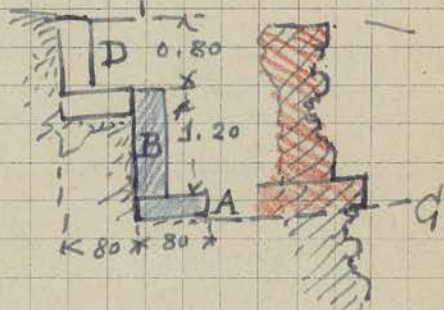
Baphuon La dépose des poutres du haut, fortement
Sud Est du Gopura 1 déplacées et menaçant de tomber,
étant terminées (voir p. 95) toutes les
assises du soubassement supérieur à cet
endroit sont brisées

jusqu'au niveau A G

(En rouge ci-dessus)

J'ai fait damer le sol

à ce niveau et on fait le coffrage pour couler
une semelle en béton armée A qui suppor-
tera le mur de refend B (en bleu ci-dessus)
servant de soutènement sous celui précédent.



ment constant de façon identique en D (Voir Croquis p. 19 et 21 en bas) - Composition de la dalle-semelle en béton semblable à celle du haut - en haut p. 14)

Thommamon - Toutes les maçonneries sont actuellement Gopura Ouest arasées au même niveau (les assises

de la rangée 16 venant A (d'être déposées) soit niveau A.B ci-contre.

La numérotation est celle faite par les Coulis du Chantier au fur et à mesure de la dépose des pierres. On remarque que

la Voute de la partie Centrale commence une assise plus haut (18) au dessus de la Corniche que la Voute des ailes latérales.

Comparer avec les Croquis de Coupes p. 53 et 68.

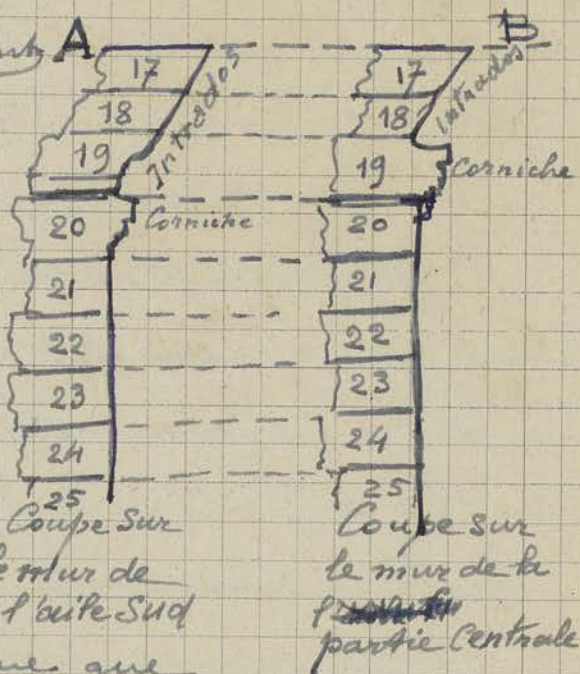
Samedi 19 Aout.

Bantay Kdei

Gopura Nord

- Après dépose des assises de Voutes de la chambre extrême Ouest de l'aile Ouest on commence à déposer les pierres de la maçonnerie de façade Sud.

Les bandes verticales d'ouvertures des joints sur toute la hauteur de la maçonnerie délimitant les parties décollées à



repandre.

107

Ainkor Vat - La difficulté de rassembler

Galerie Sud (E) et remettre à leur place

les morceaux de la 1/2 route

(en rouge) se complique de

la hauteur de l'échafaudage qui

porte le palan, échafaudage dont la base

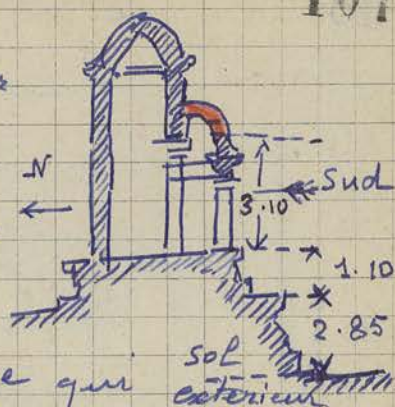
repose sur le sol extérieur au Sud de la galerie

Cet échafaudage doit être déplacé à la demande

des blocs retravaillés. La hauteur, au dessus du sol

extérieur, des blocs arasés actuellement est sensi-

blement de 7^m. 00 (voir ci-dessus)



Dimanche 20 août -

Poantay Srei - Suon croyant que le Ct Jap chuan voulait faire faire

des travaux de nettoyage à ce temple, - ce que le

Commandant lui-même que j'ai vu à Preaek,

m'a absolument démenti - j'ai voulu aller me

rendre sur place pour visiter ce temple qu'il

y avait très longtemps que j'en'avais pas vu.

Je voulais également constater les bris de figurines

sur la façade nord du sanctuaire Central, de

chaque côté de la fausse porte (Rapport de Kirsch

v. p. 82. Il s'agit des

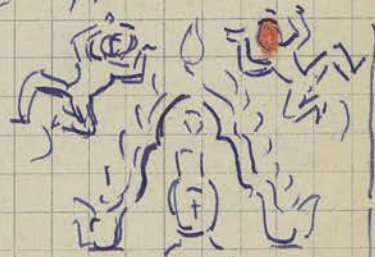
figurines volantes au dessus du

fronton qui encadre le dvarapala

Du Côté Est de la porte c'est la tête de la figurine

Ouest qui a été enlevée, et du Côté ouest c'est

la tête de la figurine Est. Je ne me souviens pas



Si ces cassures avaient déjà été constatées à des visites précédentes. (Boisselier m'a dit les avoir déjà constatées)

L'herbe a un peu envahi les espaces entre les constructions mais la Circulation est encore facile. Je vais faire remettre sur place le Couli gardien qui avait cessé son travail. Les Touristes allant visiter ce temple, parant-il, il est prudent d'y mettre quelqu'un.

Lundi 21 Aout.

Babsei Cham Kroi - Le gopura Sud se révèle du Côté Ouest face Nord (p. 105 en haut) par sept assises de briques qui s'arasant au dessus du sol à 0.1^m 49 non compris blocage inférieur en latérale.

Tép Pranam
~~Phnom Penh~~ - Par suite de l'absence du Caporal Saing descendu à Phnom Penh le chantier est interrompu depuis huit jours.

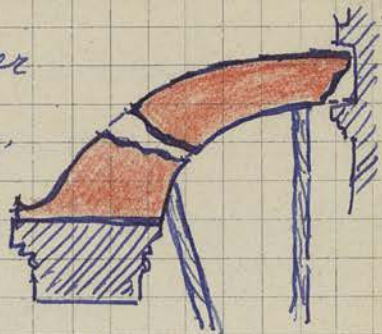
Emmène dans la Camionnette m² et m^{lle} André Maire que je laisse au Bayon.

Visite - Arrivée à 13 heures de m² Boisselier et m^{lle} Giteau.

Mardi 22 Aout.

Ankor Vat - Pour ne pas avoir à déplacer continuellement Galerie Sud (E) les montants de la chevre servant à remonter les assises de la 1/2 Voûte, étant donné la difficulté de déplacement que j'ai notée en haut p. 107, on installe une troisième Chevre intermédiaire entre

les deux qui fonctionnent actuellement. Comme exemple des difficultés de raccorder les blocs des assises de ces $\frac{1}{2}$ voûtes, à cause des cassures et des inégalités des surfaces de raccord je donne le croquis ci-contre, cas qui se ~~présente~~ présente assez fréquemment. On était provisoirement en attendant le remplissage des interstices en béton et les crampons ou armatures qui s'imposent.



Antikar Var — Pendant qu'une partie de l'équipe se prépare à remonter un certain nombre des pierres d'antefixes sur les étages de la tour de l'entrée principale, une autre partie réunit les morceaux de colonnettes provenant de la porte Ouest de la tour sud pour essayer de les remettre en place sous le linteau de la dite porte.

Ancienne Conservation — M. le dessinateur a relevé le plan de l'immeuble ci-contre pour joindre au dossier des immeubles de l'E.F.E.O. demandé par le Directeur.

mercredi 23 Oct. —

Thommanon — Allé visiter les chantiers avec Boisselier et M. Giteau. A Thommanon Boisselier constate que les mouvements du mur de façade Est de l'aile Nord se sont accentués depuis son départ. On étrésillonne intérieurement le dit mur. On enlève actuellement la rangée 17 (voir

p. 106) C'est la rangée des assises qui correspondent aux abuts fictifs de laile décorés de ~~Acte~~ de lions, au dessus de la Corniche extérieure.

Musée Albert Sarrault L'après-midi allé aux 2 Dépôts (From Treang et Bayen) pour enregistrer les pièces que Boisselier veut faire revendre au Musée Albert Sarrault.

Quelques unes de ces pièces avaient déjà été choisies
 CA 3860 par M^{lle} Solange Bernard, (les n^{os} 3860 fronton
 CA 3397 de Bantay Srei et 3397 Trimurti de Trei Chruok)
 Voir J. de F. XXI - p. 32.

Jendredi 24 Aout.

Tep Pranam - Ce chantier ayant repris on abat avec la dessouchese le grand arbre à l'angle Nord Est du Soubassement : on achève de boucher joints et fissures entre les pierres avec du mortier de ciment.

Pre Rup - On me signale l'enlèvement d'un Buddha situé dans la Tour d'angle Sud-Ouest. Ce Buddha, d'après les renseignements, haut de 50 à 60, était placé au Centre du balcon qui se trouve dans le dit sanctuaire.

Il était un objet d'adoration et de Culte.*

* C'était un Nāgāta.

D'après ce qui m'a été dit ce Buddha aurait été enlevé par un habitant d'un village voisin mécontent de ce qu'une prière qui lui aurait été faite n'aurait pas été exaucée. Par représailles le Buddha aurait été volé. Les habitants des villages mécontents de cet enlèvement recherchent, paraît-il, le voleur : affaire

assez funneuse — mais comme les touristes ne sont pas en cause, je ne peux qu'enregistrer le fait. 111

Cet enlèvement aurait eu lieu il y a une dizaine de jours; je rappelle à ce sujet que Pre Rup est l'objet d'une cérémonie annuelle. (guide Glazie photo fig. 1)

Vendredi 26 aout:—

Départ de M^r Boisselier, M^{lle} Giteau et du peintre André Maure et sa femme pour Thnompent.

musée
albert Sarrault

M^r Boisselier emporte avec lui, retirées du Depot de la Conservation pour le musée Albert Sarrault

CA 587, 481
624, 632 DB

les pièces suivantes: Bronzes: n° 587-481-624
632 - et un très beau naga about en bronze sans n°

CA 4630, 3346

Pierres: 4630 - Tête du Buddha trouvée à Tep Pranam (p. 72) et 3346 Tête de Civa ascète provenance de Koh Ker.

Baksei Cham Krön. On remagone et complète avec joints en ciment divers morceaux provenant de la marche supérieure in situ du perron Ouest du Gopura 1 Est (extrémité Sud)

Le Buddha incomplet et en plusieurs morceaux (dont ci-joints le casquis)

qui se trouvant sur le balcon

à la base du perron Est est

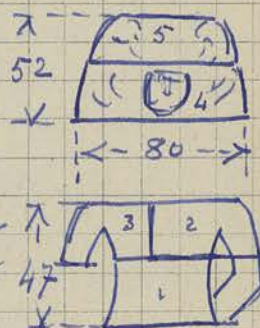
transporté au Depot (marque SPN* sur le Catalogue en cours

CA 4641

de refection) et mis sous le n° ~~4641~~ 4641

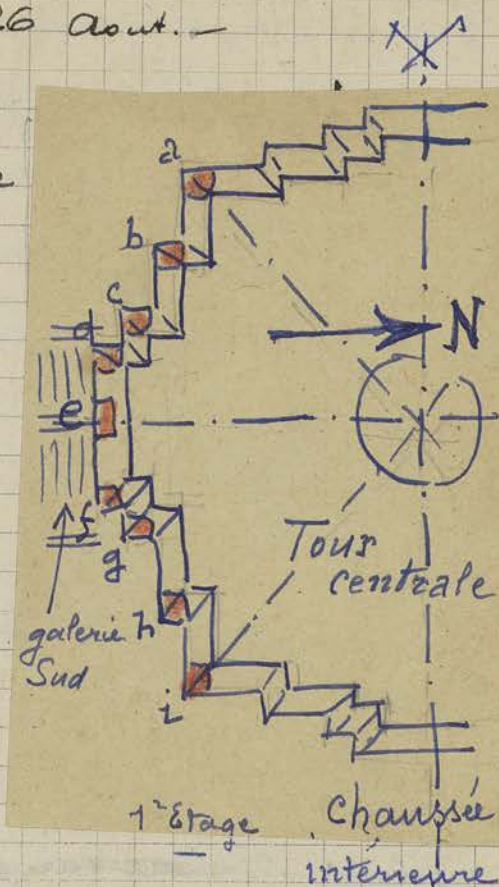
On l'érige à l'Ouest du prah thāt de la pagode.

x Sala Prakh Nōk



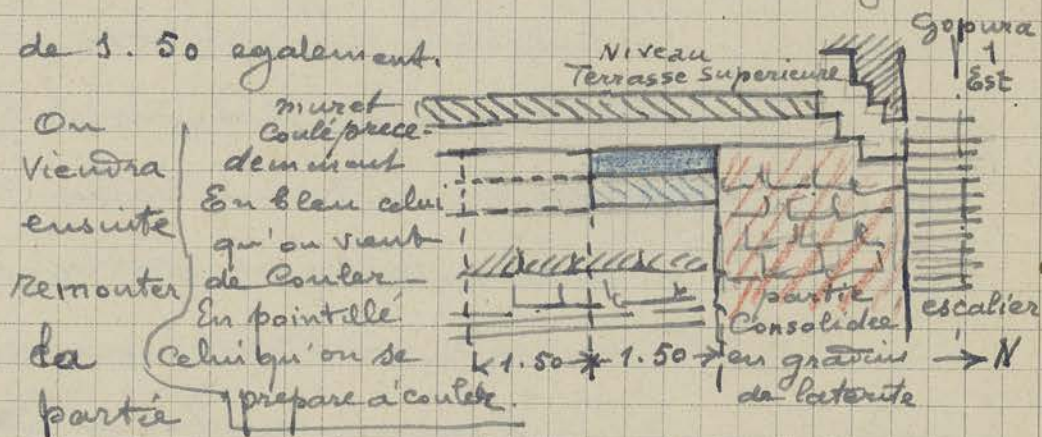
Samedi 26 Aout.

Quintor Vat. 9 antefixes
Entrées Occidentales viennent d'être
Tour Centrale remontées sur
 la corniche du
 1^{er} étage de la
 façade Sud de la
 Tour Centrale, en
 a b c d e f g h i, ci-
 contre. (points rouges)



Daphnuon
 angle Sud Est de
 la terrasse su-
 périeure.

On a déjà coulé
 la semelle et le
 muret de soutènement en béton armé dont
 il est question au bas de la p. 105 (en
 bleu sur le Croquis) - sur une longueur
 de 1.50. On prépare une nouvelle cre en
 devant le sol et de la pierraille concassée
 pour couler à la suite une semelle et un
 muret en béton armé sur une longueur
 de 1.50 également.



Sud du socle d'echiffre (en rouge ci-dessus)

mouvement de
protestation de
la population

En revenant de la tournée des
 chantiers Vers 11^h 1/2 par le petit
 circuit je remarque une grande afflu-

ence de population, des hommes, armés 113
de coupe coupe pour la plupart, se dirigeant par
la route vers Suenreap.

Mr Moshine, Délégué adjoint, m'avise de me
tenir sur mes gardes au cas de trouble possible: ce
sont, paraît-il, les villageois qui viennent protes-
ter contre l'impôt.

Rien d'anormal ne s'est passé, tout est calme
et tranquille, as usual.

Lundi 28 aout -

Visite Mr Moshine m'avise de l'arrivée par avion de Mr
Camsully Secrétaire général des Etablissements français de
l'Inde en me demandant de mettre un guide à sa
disposition - Kirsch est mobilisé, Butth Sar étant
retenu par une multitude de touristes américains et
Siamois.

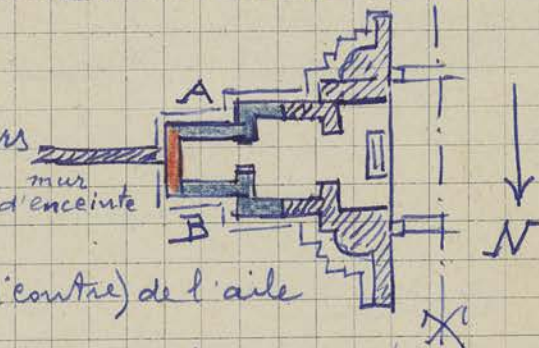
Bantay Kdei
Gopura nord

Les 2 ~~par~~ murs
de façade A

et B (en bleu ci-contre) de l'aile

Est du Gopura ont été remontés jusqu'au
niveau de la Corniche (voir bas p. 100)

Le décalage de niveau des 2 façades, B
étant plus bas que A, se rattrape sur le
mur de façade Est (en rouge ci-dessus) On
a remplacé sur le dit mur un linteau en
2 morceaux, dont une moitié est usée et
l'autre moitié inachevée. On terminera
cette façade en remontant le fronton qui



la terminant et dont plusieurs morceaux furent retrouvés gisant dans les débris.

Thommanon On commence à déposer les assises
Gopura Ouest de la rangée 18 (voir coupe p. 106)
dont les blocs sont alignés sur le sol,
transportés sur rails Decauville au nord du
Gopura Est.

Mardi 29 août

ancienne Conservation Le Charpentier remplace lattes
(Pteah Thma) et chevrons pourris au dessus de la
verandah ^{et de la toiture nord est} ~~du bâtiment~~ du bâtiment en l'attente.

J'en profite pour vérifier et rectifier
sur place le relevé pris par le dessinateur.

Quitor Vat - On a remis 5 ardoises sur la face Sud
Entrées Occidentales du 2^m étage de la tour, ce qui anime
Tour Centrale un peu l'aspect de cette tour tronquée
en lui redonnant sa silhouette d'autrefois

Mercredi 30 août.

Quitor Vat On a remonté les morceaux de
Entrées Occidentales Colonnnettes retrouvées de chaque côté
Porche Ouest de la Tour Sud de ~~la~~ la porte Ouest - Ces

Colonnnettes avec l'usure des nombreuses
arêtes finissent par présenter dans les
nus entre bagues une section ronde.

Quitor Vat, si beau, si imposant par
sa silhouette simple dans son allure générale
présente, observe dans le détail des montures,
et profils, un abus des ressauts et une

Certaines Complications des Contours un peu mièvre. 115

Tep Pranam — On achève de reboucher au ciment fissures et Cavités entre les blocs posés. Un bouge a moulé un certain nombre de bandes de chevrons en ciment d'après ceux existant encore sur le Crâne du budha et il les rajuste et replace avec un soin pieux. On sent que la reconstruction de cette statue est faite avec une ferveur religieuse.

Suppression de la — Je suis avisé officiellement que la
Délégation de Siemreap poste de Siemreap, au point de vue français, fait partie de la Délégation de Battambang d'où il dépend administrativement. C'est exactement la situation que j'avais trouvée en venant prendre mon poste ici en 1916. —
Jendi 31 août.

Travail de
bureau.

Resté au bureau à cause d'écritures au pied et au mollet qui traînent depuis assez longtemps et me rendent toute marche pénible.
Rédige le Rapport mensuel.

Vendredi 1 Septembre.

Musée Albert
Sarrault.

CA 4532

CA 282

Je fais emballer dans une Caisse les poteries, tuiles et fragments de décor sur enduit que Boisselier a demandé pour son musée. (p. 110 en haut) Une statuette de budha assis n° 4532 du Catalogue et une Trinité bouddhique n° 282 seront emportées avec moi quand je descendrai prochainement à Phnompenh.

Samedi 2 septembre.

Quiror Vat.

Entrées Occidentales

Tour Centrale

On a terminé la reprise des antefixes retrouvées sur le sol sur les assises des étages de la façade Sud de la Tour Centrale. On remet sur la Voute de la galerie au immédiatement au sud des pierres longues, avec cavités pour recevoir les épis de faîtage, non retrouvés. Ces pierres longues ont leur emplacement prévu par une surface plate au dessus de la voute.



Baphuon

Terrasse Supérieure

(angle Sud-Est) la

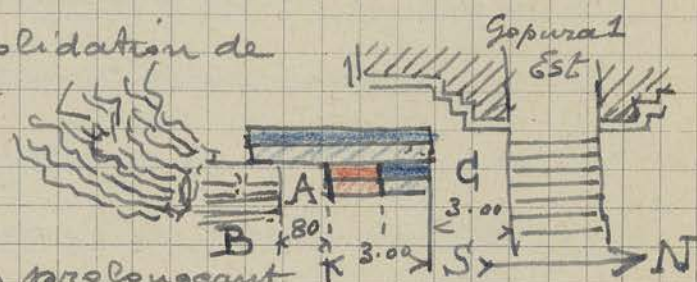
plateforme

Supérieure en prolongeant

Vers le Sud le mur de soutènement en béton armé et en

découpant le sol en A ou rencontre en B ci-dessous des assises de grès moulurées appartenant au mur de soubassement et qui sont restées en place, en sous-sol.

On va donc prolonger le mur de soutènement en A jusqu'à la rencontre avec les assises restées in situ B soit sur une longueur de 0.80. En suite on se



En bleu murs de soutènement en béton déjà coulé
En rouge mur qui va être coulé (voir Croquis p. 15)

servira des assises B pour y établir des gradins en laterite de Contrefort Comme on l'a déjà fait en G

Batsoei Cham Krozi Le décapage du sol dans l'axe Gopura Sud sud du parasat laisse voir des bases en fondations de maçonnerie en briques (voir p. 108 - 21 août) dont l'aspect général entre les 2 fragments du mur d'enceinte

Sud A et B se présente ainsi :

En G du côté Sud

à proximité des

pentas du Batkhan ou

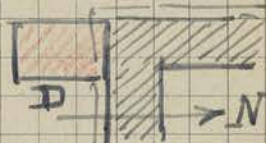
voit des traces de laterite sans vestige de construction.



Angle Sud-Ouest. - Le dégagement de l'angle Sud Ouest du mur d'enceinte montre

une hauteur maxima de

maçonnerie encore debout de 1.30



À la base de l'extrémité Ouest du mur Sud apparaît une dalle plate en ~~laine~~ ^{grès} D mesurant 68 x 65 sur 0.48 d'épaisseur.

Dimanche 3 Septembre.

Page des Coulis

Ta Prohm

Le gardien Doim qui surveille Ta Prohm apporte une tête à mukuta conique et bandeau diadème troué, dit-il, sur le bord du Brak Nord. Cette tête au relief assez effacé est d'une facture assez fruste. Le mukuta est constitué par 3 rangées de pétales

CA 4642

mise sous le n° 4642

Lundi 4 Septembre

Tep Pranam - Pris 3 photos - de face, de profil et dans l'éloignement du Buddha terminé avant qu'une toiture provisoire ne vienne l'abriter et rendre les prises de vues ci-dessus assez difficiles à cause de l'ombre où sera la statue.

Baphuon On prépare^{le} coffrage des murs de soutènement
Terrasse supérieure
 (angle S.E.) en béton armé à la suite des 2 parties déjà terminées (bleu et rouge sur le croquis p. 116) en A sur le dit croquis.

Thoumanon - On a terminé la pose de la
Gopura Ouest rangé 18 (en haut p. 114) sur toute la moitié Nord du Gopura (en rouge ci-contre). Les blocs 
 sont alignés au Nord du Gopura Est. - On procède
 à la pose de la même rangée de la moitié Sud (en bleu ci-dessus) et les blocs sont alignés au Sud du Gopura Est.

Mardi 5 Septembre

Passage de Service - Au moment de partir sur mes chantiers un mot de machine me convoque à la Salakhet pour 9 heures pour assister à la passation de service de S.E. Tep Phan, - Délégué Royal de Siemreap sortant, à S.E. Huy-mong.

Prah Khan Le guide But Sar me fait savoir qu'il y a 119

Vol en une tête de divarapala yeak enlevée par un touriste, il soupçonne des militaires, car il y eut récemment un passage de nombreux officiers accompagnés d'indigènes; Cette tête se trouvait sur la terrasse en l'attente de Prah Khan, immédiatement à l'ouest du fameux temple à piliers ronds. Voir page suivante

Autres statues et têtes, d'après But Sar, situées à cet endroit risquent d'être volées.

Mercrèdi 6 Septembre

Départ pour Phnom Penh à 6 heures.

Vendredi 8 Septembre

Phnom Penh Retour de Phnom Penh à 11 heures - J'ai remis à M^r Boisselier : un Buddha debout
CA 2740 h = 0,75 - N° 2740 et une Trinité Bouddhique
CA 282 sur Caire en bois N° 282 À Phnom Penh j'ai fait quelques achats de matériel, outils et fournitures de bureau et me suis entretenu avec le Photographe Le Jade qui m'a dit pouvoir mettre le soufflet et l'obturateur de l'appareil 18x24 de la Conservation.

Bakon À mon retour de Phnom Penh je me suis arrêté à Bakon pour voir le Chef de la Pagode qui était venu me demander l'autorisation de construire un bâtiment ~~en dehors~~ en dehors de la 1^{re} enceinte, - Ce bâtiment devant lui servir de résidence. En fait les familles étaient déjà

Commencées et je fus quasi obligé de donner l'autorisation demandée, bien que ce bâtiment, éloigné de 700 du mur de la 1^{re} enceinte, soit assez gênant; mais comme il s'agit de la partie Sud de l'enceinte et non de la partie Est par où se fait l'abord direct du monument le dommage n'est pas aussi grand qu'il pourrait être. Les empiétements de bâtiments du Côté Est sont beaucoup plus disgracieux et gênants. Enfin dans les circonstances actuelles j'ai jugé qu'il était prudent et habile de faire quelques concessions sur les droits que l'ÉFEO pouvait faire valoir.

Samedi 9 Septembre

Prak Khan — La tête (haut de la p. précédente) a été retrouvée, et Suon, par précaution, l'a dissimulée au pied d'un arbre. C'est d'ailleurs une tête de dvarapala assez lourde et encombrante pour pouvoir être dérobée facilement.

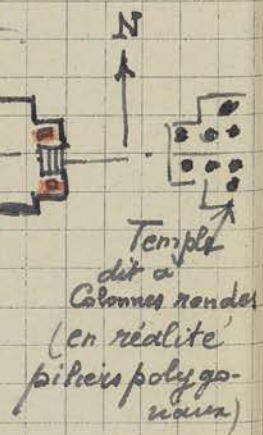
4 ~~autres~~ corps de dvarapalas gisent sur la partie supérieure de la terrasse.



angle Nord Est de la 2^e enceinte



A



De tout en l'attente, d'où fut retirée la tête crue volée. Je suis allé les reconnaître, et malgré que plusieurs corps soit en 4 morceaux séparés on pourrait les remonter in situ sur les pedestaux encore

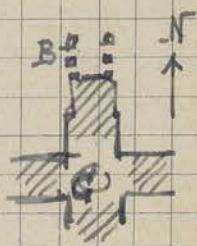
en place de chaque côté des perrons Est et Ouest 121
(en rouge sur le Croquis) - Deux têtes ~~sont~~ ^{sont} encore fixées sur
les corps, les autres sont séparées

Deux des balais ou pedestaux devront être rehaussés
à leur niveau primitif en remplaçant les assises qui
manquent sous eux dans le massif d'edifice.

Quand une équipe viendra faire ce travail elle
devra consolider une poutrelle en béton

entre 2 piliers en B ci-contre du porche

Nord du Gopura Nord de la 3^e enceinte



et contenir par un potelet une pierre de la Voie du
passage Central en C ci-dessus. D'ailleurs d'autres
travaux de Consolidation s'imposeront à ce temple
le jour où l'on viendra y travailler.

On prévoit l'équipe actuelle de Baksei

Chang Kroni quand elle aura terminé,

Baksei Cham Kroni - Le sondage du Gopura Sud

n'a rien révélé de plus que ce j'avais noté

p. 117: il semble donc que

des magasineries aient seule-



ment existé jadis en D, au nord du mur
d'enceinte et qu'il n'y ait rien en au Sud.

On continue à dégager l'angle Sud-ouest
du mur d'enceinte pour voir la base du
dit mur sur la face Ouest (Croquis p. 117)

Dans l'axe Ouest du Prasat devant le
perron aucun vestige n'est apparu et
deux sondages de 3.00 x 1.00 sur 0.60

de profondeur n'ont même pas permis de retrouver des traces du mur d'enceinte.

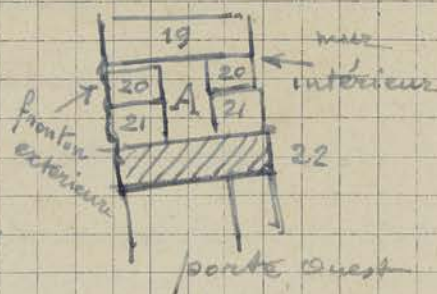
Thommamon On commence la dépose des Gopura Ouest assises 17° 19 (voir coupe p. 106).

Toujours en scindant les alignements sur le sol en 2 portées (bleu et rouge sur le plan schéma p. 118).

Remarque que les blocs au-dessus des 2 portes

Est et Ouest du passage Central sont disposés en

parement sur les façades intérieures et extérieures laissant entre eux un espace vide A.



Lundi 11 Septembre

Aukor Nat On confectiune un échafaudage pour accéder

Entrées Occidentales à la face Est des parties supérieures de

Tour Centrale la Tour Centrale pour remettre en place

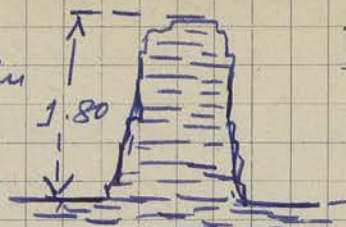
certaines pierres d'antefixes sur les ressants des étages et compléter le fronton du vestibule de la tour sur cette façade avec les morceaux retrouvés.

Peries -

Mardi 12 Septembre

Baksei Cham Kroui - Le mur d'angle de l'enceinte qui vient d'être décapé au Sud Ouest du prasat a une largeur moyenne de 0,90 et la partie la plus haute dégagée

(voir p. 117) mesure à partir du niveau de base: 1.80 de hauteur



123

A noter que les parements de ce mur ne sont pas verticaux mais de surface irrégulière avec un léger front à la base où l'on remarque des vestiges de dallage en latérite.

Prophète

Les Consolidations énoncées p. 116

Terrasse Supérieure étant terminée, immédiatement au

Angle Sud Est dessous du 1^{er} mur de soutènement en

beton armé, par un second mur semblable

(A C sur le croquis p. 116) on reprend la Consolidation de l'infrastructure et du mur de parement mouluré du Soubassement; l'état actuel du Chantier peut se résumer dans la

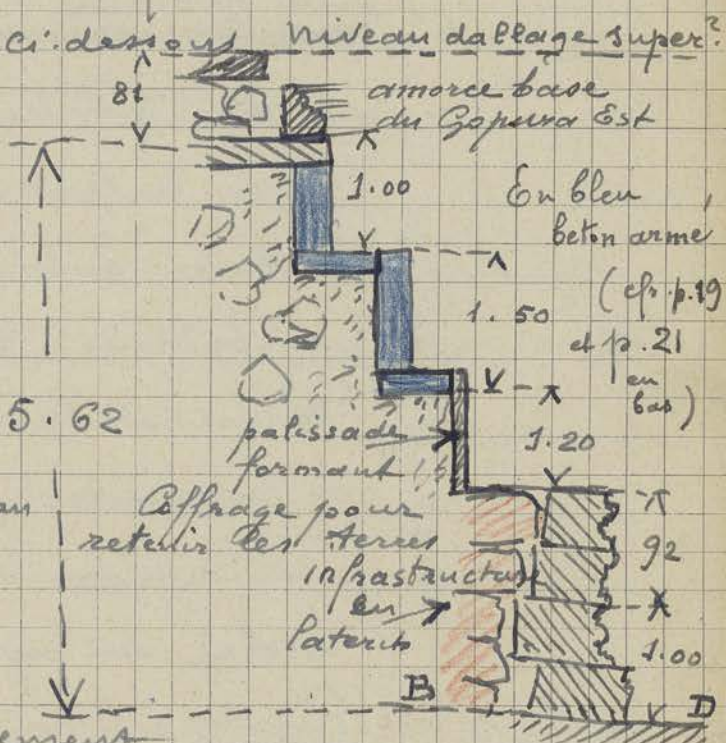
Coupe Schéma - ci-dessous Niveau dallage super?

On dépose les blocs de revêtement en grès mouluré restés encore

en place jusqu'au Niveau BD

Ces blocs, à cause de l'affaissement des terres, sont descendus à un niveau plus bas que les parties de l'édifice de l'escalier Est qui ont été remontés récemment.

(p. 56 et bas p. 83) Le niveau BD peut



être évalué à 6.40 au dessous du niveau
de la Terrasse Supérieure, soit ^{sensiblement} au niveau
niveau du palier intermédiaire entre le 2^m étage et
le 3^m étage. Evidemment dans l'état
actuel des déblais de ce chantier et vu l'état
de dislocation des maçonneries on ne peut
prendre de cotes précises.

Merccredi 13 septembre

Je suis avisé de la Cérémonie du transfert de
la maison de France au Gouvernement du
Cambodge. Cette cérémonie a eu lieu à
11^h 30 du matin: le Gouvernement français
était représenté par le Commissaire de la Répu-
blique française assisté de M^r Bontbien
Conseiller de l'Union française ~~et le Gouvernement Cambodgien~~ et le Gouvernement Cambodgien
par P.E. le Délégué de Sa Majesté Huiy mong.

Tous les fonctionnaires français, — à l'heure
actuelle en nombre infime, et les fonctionnaires
Cambodgiens, les enfants des Ecoles et les
troupes militaires, se trouvaient présents dans
les jardins de l'ex. maison de France.

Un déjeuner officiel fut donné au Grand
Hotel et l'après-midi le Commissaire de la
Republique me demanda de faire faire une
visite rapide des Temples d'Angkor à M^r
Bontbien et à M^r Marsan chef de
Cabinet du Komrep.

Le soir dîner intime offert par M^r de Raymon.

Jeudi 14 septembre

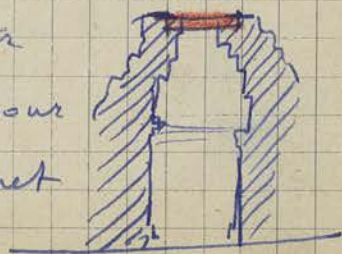
125

Quintor Valt-
Infiltrations des
Voûtes.

À la suite de la pluie torrentielle de la veille je constate des stagnations d'eau, assez profondes pour empêcher toute circulation à cet endroit, dans le passage central des Entrées Occidentales et dans les pavillons d'angle Sud Ouest et Sud Est de la galerie du 1^{er} étage. Des Culis s'emploient à évacuer les eaux stagnantes mais à 8^h 1/2 du matin il est encore impossible de traverser ces passages; on doit contourner par les galeries latérales. Le plafond en Caissons de Ciment accuse par la teinte noirâtre que prend le Ciment les endroits où la Voûte laisse pénétrer les eaux de pluie: j'ai d'ailleurs eu l'occasion de signaler ces endroits (p. 59); je les repère de nouveau pour faire le rebouchage des Voûtes à ces endroits après la cessation des pluies.

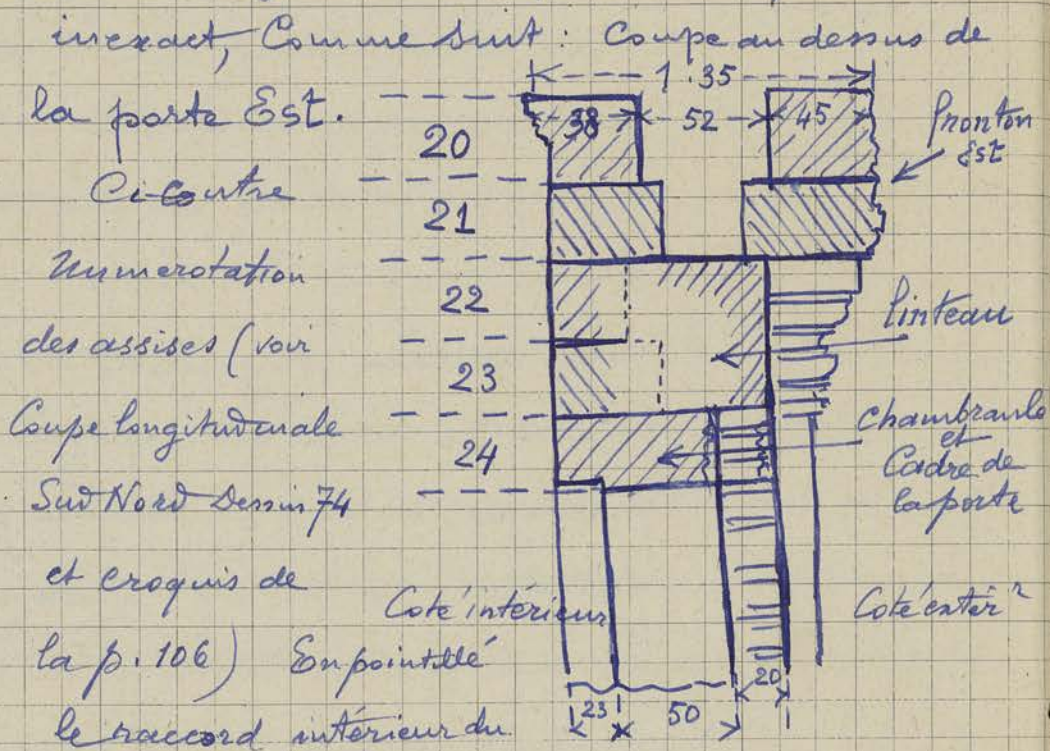
Les taches noires se localisent entre la 3^{me} Travée et la 12^{me} Travée, en Comptant de l'Ouest, mais ce sont surtout dans les 5^{me} et 6^{me} Traversés qu'elles sont le plus nombreuses.

Pour les vestibules et pavillons d'angle signalés ci-dessus il faudra après la saison des pluies exécuter une dalle en béton armé pour boucher l'ouverture du sommet (en rouge)



avec une pente légère prévue pour éviter la stagnation des eaux.

Thommanson — après relevé des Cotes sur place je
Cypura Ouest Corrige mon Croquis de la p. 122, très

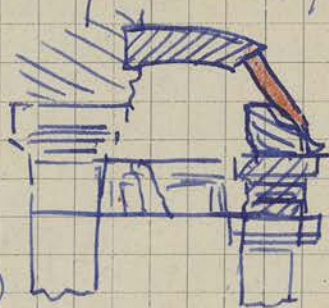


Linteau decoratif exterieur avec les 2 assises
correspondantes 22 et 23 du parement interieur
puisque je n'ai pu constater de visu ce raccord

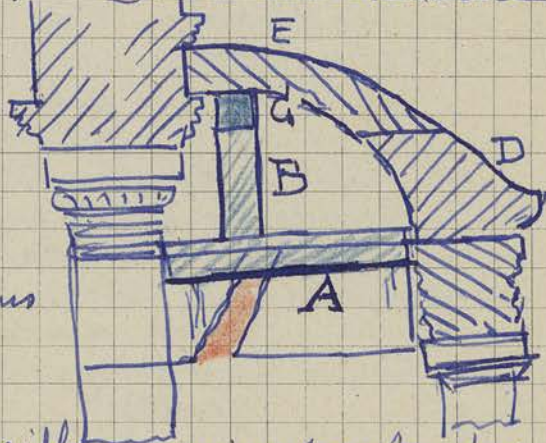
Vendredi 15 Septembre

Quintor Vat
Galerie Sud (E) Toutes les pierres, morceaux ou
fragments de la $\frac{1}{2}$ Voute exterieure
qui ont pu être recuperees ont été
replaces, en equilibre plus ou moins
instable, puisqu'on peut dire qu'aucune
n'est absolument complete. Les Cassures
laissent de nombreux hiatus qu'il
faudra reboucher au beton, quant
le vide ne sera pas trop grand ce
qui necessiterait une quasi refection

de la voûte en ces endroits. Dans certaines parties, chaque travée proposant un problème spécial à résoudre, on verra placer une dalle de 6^m d'épaisseur avec treillis métallique en fer de 6^m/m (en rouge ci-contre) afin d'éviter les pénétrations de la pluie.



Après examen sur place avec Susan on s'est rallié à la solution suivante: Dans une rainure entaillée dans l'étrésillon placer une poutrelle horizontale A de 10 x 10 avec 2 fers intérieurs.



Cette poutrelle se substituera à l'étrésillon qui ne peut être considéré comme ayant une résistance suffisante à cause de sa cassure (en rouge ci-dessus).

Sur la poutrelle A un potelet B (de 10 x 10) verra soutenir une poutrelle horizontale C de 10 x 6 qui entre chaque travée supportera les morceaux E de la 1/2 voûte supérieure en équilibre actuellement assez instable.

On va commencer le rebouchage au béton de tous les morceaux qui viennent d'être plus ou moins rajustés pour donner une certaine cohésion aux assises inférieures D d'ailleurs déjà reliées par des fers.

Pluie torrentielle tout l'après-midi.

Visite A 17 heures reçu la Visite de M^r Sommesous
Attaché Culturel et Touristique de Siemreap
qui vient prendre possession de son poste.

Samedi 16 septembre.

La pluie ayant continué pendant toute la nuit
et le Chauffeur Kim ayant la fièvre impossible
d'aller sur les Chantiers.

Thommanon On a Commencé depuis 2 jours
Gopura Ouest la dépose de l'assise n° 20

(voir en haut p. 126) qui correspond
en façade à la frise sous Corniche.

Les blocs sont alignés sur le sol au
Sud du pavillon d'avant-corps du Sanctuaire
Central.

Dimanche 17 septembre

Départ de M^r Mohammed Moshine, ex
Conseiller adjoint pour Phnom Penh: il
emporte les regrets de la population de Siemreap
Car son obligeance et son amabilité, que
pour ma part j'ai souvent eu l'occasion
d'apprécier, lui avait acquis toutes les sympa-
thies.

Sculptures
en dépôt.

A un apéritif offert en son honneur par
S. E. le Délégué Royal j'ai remarqué dans
les salons de l'ex maison de France les Sculptures
mises en dépôt par la Conservation qui y
avaient été transportées de l'habitation

de l'ancien gouverneur. Les statues dans le jardin sont restées in situ. 129

Lundi 18 septembre.

Antkor Vat Les lotus des douves, côté Sud, ont disparu, après floraison; il en repousse de nouveau. Suon me présente de l'arrivée d'eau venant de la rivière, très grossie à cette époque, par le Canal à l'angle Nord Est des douves.

On continue l'enlèvement du linc. burl qui a reparu dans la douve Ouest à proximité de la chaussée occidentale.

Mardi 19 septembre.

Antkor Vat A la suite d'une pluie torrentielle de la Galerie Sud (E) veille je note sur le plafond en Caissons de ciment de nouvelles taches sombres d'infiltrations (en plus de celles réparées au bas de la p. 125) mais cette fois à l'extrémité Est de la galerie dans les 2 premières travées à l'Est.

On commence le rebouchage au béton des nombreuses interstices de la $\frac{1}{2}$ voûte dont on a remis en place toutes les pierres qui ont pu être récupérées.

Entrées Occidentales On achève de compléter le fronton du porche Est avec les pierres qui ont pu être retrouvées, remplaçant celles qui manquent par des blocs de béton. En nettoyant les pierres de voûte pour resserrer les joints au-dessus du dit porche.

un Coulis Trouve une Statuette en Tongdenq
 très Corrodée, une latslumi (?)
 dont un seul avant-bras (sur 4)
 est conservé - mise sous le n° 694
 (D.B)

CA 694
 DB



Bapluon -
Echiffre Sud
du Perron Est
du 3^e étage.

On continue à déplacer les
 blocs de l'infrastructure pour les remagouer
 de nouveau solidement et à leur niveau
 primitif dans la partie Sud de l'échiffre
 Sud du Perron Est du 3^e étage (croquis p. 56, 7
 et p. 112)

Terrasse supérieure Constate un mouvement de descente
 dans le dallage supérieure dû à un tassement
 des terres, immédiatement au Nord de
 l'angle Nord-Est du soubassement du
 Sanctuaire central. A cet endroit le talus
 supérieur des terres est retenu seulement par
 une palissade en rondins qui commence à céder.

Il va falloir consolider cet endroit (Vou p. 133)

mercredi 20 Septembre

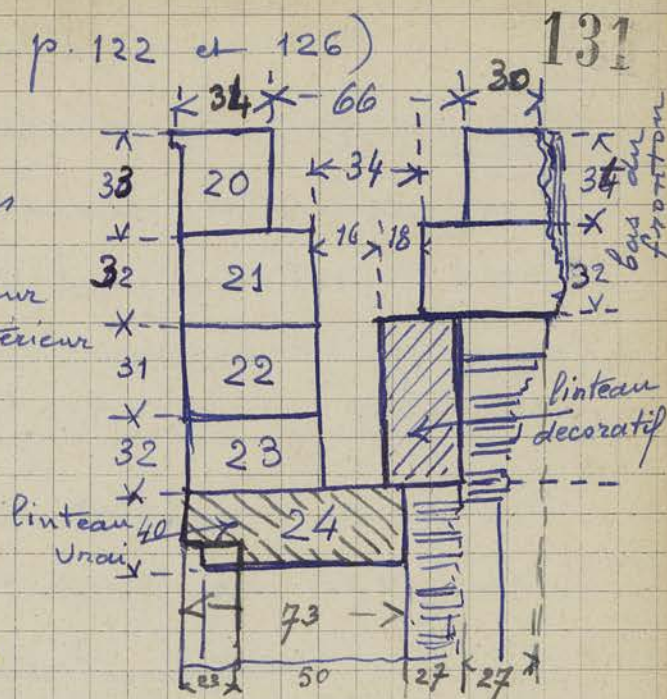
Arrivée à 13 heures du Conservateur du musée
 Albert Sarrant, de sa femme, de ses 2 enfants
 et de M^{lle} Giteau.

Thommanon - Les terres retirées de l'intervalle reste libre
Gapura Ouest entre les assises en parement au-dessus
 du linteau Vrai de la porte ~~Ouest~~ Est
 montrent la cavité exacte derrière
 le linteau décoratif, ce qui permet
 la coupe exacte ci-contre (annulant

les 2 premiers Croquis p. 122 et 126)

Le linteau décoratif
Correspond à 2 hauteurs
d'assises du
mur intérieur

On a déposé toute la
partie Sud des
assises 20 (en bleu
sur le Croquis p. 118)



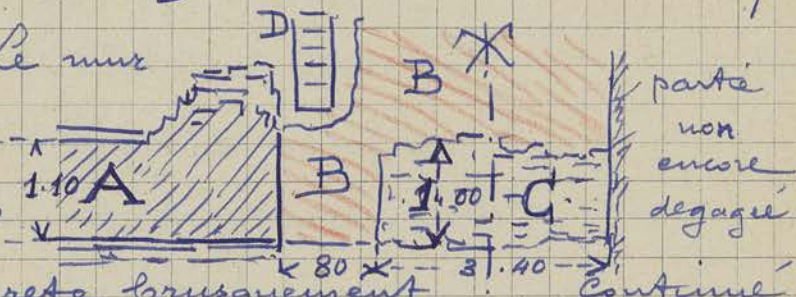
On commence la partie Nord (en rouge)
dont les assises sont déposées au Nord de l'avant
Corps du Sanctuaire Central)

Batisci Cham Kroi - Le dégagement en cours de ce
Vestige du Gopura Nord - Vestige ne laisse voir que des

bases de maçonneries très détériorées et peu

claires. Le mur
d'enceinte -
en briques
A s'arrête brusquement

en B par un blocage de latérite
(en rouge) formant une sorte de dallage
grossier. Un peu plus à l'Est le mur est
continu par une maçonnerie C constituée
par 4 assises de briques à plat d'environ
0.40 d'épaisseur reposant sur une couche
de terre; en D apparaissent des briques à
plat reposant également sur de la terre.
La partie dégagée du mur A a 1.05 de hauteur.



Jendredi 21 Septembre.

Babbei Cham Kwin — On reprend le resserrage des blocs avec Sanctuaire Central reportant au ciment dans les interstices des échiffres du perron Est du sanctuaire central. Ce travail en cours avant d'être interrompu en Juin dernier (p. 46 en bas) pour utiliser le palan sur un chantier plus important — On opère actuellement sur la maçonnerie de l'échiffre Sud du 3^e étage.

Baphuon — En voulant remettre en place les blocs Echiffre Sud du mouleurs de l'échiffre au sud du perron Est (3^{me} étage) perron Est on s'aperçoit que par suite du glissement des blocs en laterite de l'infrastructure qui s'étaient déversés vers l'extérieur on ne peut plus trouver la place pour loger les assises moulees de grès. Le schéma Coupe au bas de la p. 123 rend compte de la chose. On est donc obligé de retailler les blocs de laterite de cette infrastructure (en rouge sur le croquis de la p. 123) voire même d'en déposer quelques uns pour retrouver la place des assises moulees en grès, qui avaient été provisoirement déposés.

Vendredi 22 septembre.

Barrage Canal — Les renseignements reçus les eaux du Bord Est d'Ankor Vat Stun qui se déversaient dans les douves par le Canal de l'angle nord Est.

Commencent à baisser et Suon prévoit de
boucler le Canal pour empêcher l'eau des douves de
la partie Nord de se Vider.

133

Thommanon - Les manipulations pour déplacer et descendre
Gopura Ouest sur le sol les assises moulurées et décorées,
notamment, les bas-reliefs des 4 frontons Sud
Ouest Nord et Est, entraînent quantités de
morceaux qui se détachent. Tous ces morceaux
sont recueillis, numérotés et placés dans une paillette
dissimulée dans la brousse au Nord, pour éviter des
vols et pouvoir les remettre en place plus tard.

Samedi 23 Septembre.

Fait les Chantiers avec M^r Boisselier, Madame et
M^{lle} Giteau

Baphuon - Devant les menaces d'affaissement que
Terrasse supérieure présentent certaines parties de cette terras-
se Boisselier préconise de répandre sur ces parties
un produit chimique, genre asphalte, qui aurait
l'avantage de rendre étanche le sol et d'éviter
les infiltrations. Il s'est offert à prendre sur
place, à Saigon ou Phnompenh, les renseignements
à ce sujet auprès des maisons detentrices de ce
produit. Par la même occasion j'ai
demandé ~~le produit~~ de s'occuper d'un produit
pour Calfeutrer les voûtes d'Ankor Vat qui lais-
sent gicler l'eau à l'intérieur (voir p. 125-129)

Baphuon - Fait une reconnaissance à l'Ouest de
mur d'enceinte Ouest par la base du Baphuon pour retrouver le

Vestige de gopura, simple porte interrompant le mur d'enceinte, que j'avais dégagé en 1922 (BEF. - 1922 - pl. XXIX) La brousse inextricable repoussée à cet endroit rendit l'opération assez laborieuse. Je fais dégager les bas-reliefs de la dite porte pour en permettre des prises de photos par Bousseler et M^{lle} Giteau.

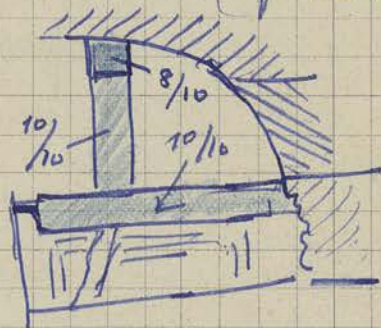
Dimanche 24 Septembre.

Paye des Coulis.

Lundi 25 Septembre

Thommanson mis l'équipe des Sem qui travaillaient Gopura Ouest à la Galerie Sud d'Aïnkor Vat à aider le Caporal Nong dans la dépose des assises de Thommanson.

Aïnkor Vat - Le travail de recherche et manipulation Galerie Sud(E) trois des blocs de la 1/2 route étant terminée, le Caporal Svay reste seul avec une équipe de 18 Coulis pour achever la reconstruction de la galerie écoulée. Le Charpentier qui a terminé la révision et réparation des menuiseries de la chambre haute de l'Ancienne Conservation (poteau Thma) vient préparer les coffrages des potelets, poutrelles et semelles sous les assises supérieures (en bleu ci-contre) - Voir p. 127. La semelle 10/10 portant directement



avec un Arès léger encastré sur les étrépillon 135
dont la cassure a été bouchée avec du béton et des
fers aux endroits nécessaires.

M. Boisselier me remet un rognon schisteux (?) Arrivé
entre la route du petit circuit et la chaussée ouest de Kravank

Ce rognon me paraît curieux par sa texture: je l'inscris

CA 695 sous le n° 695; dimensions $10\frac{1}{2}m \times 5\frac{1}{2}m \times 5\frac{1}{2}m$ (about)
DB

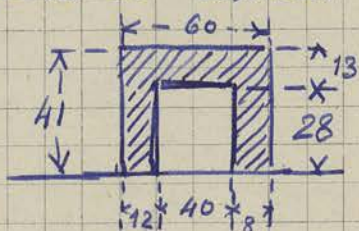
Mardi 26 septembre

Thommanon

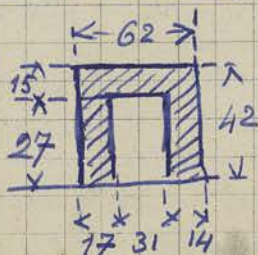
On a terminé la pose des assises
Gopura Ouest n° 20 (voir en haut p. 131) et on com-
mence la rangée inférieure n° 21

J'ai la surprise en relevant comme je le
fais pour toutes les rangées, la rangée 20 de
constater en plus des 2 Cavités intérieures déjà
constatées au dessus du linteau vrai des portes
Ouest et Est une Cavité qui se prolonge sur
toutes les assises des murs intérieurs Nord et Sud
du passage central en A et B
Ci-contre. (en rouge)

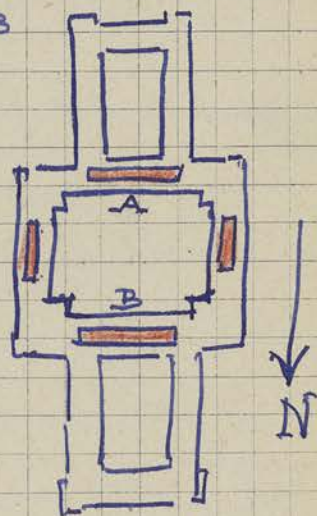
Coupe en A sur le mur
Sud de la 20^{me} assise.



Coupe en B sur le mur
Nord (20^{me} assise)



A noter
que ces cavités
sont vides sous le moudre



Plan ~~au~~
au niveau
de l'assise 20

(voir Coupe
p. 106)

vestige de poutre

mercredi 27 Septembre.

Baksei Cham Krom - Remarque sur

Vestige Gopura le sol a demi-enterrées

Nord.

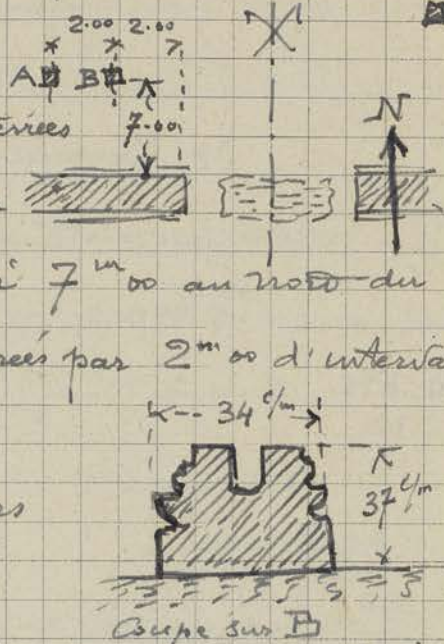
2 bases de piliers ou

bornes A et B à 7^m au nord dumur d'enceinte séparés par 2^m d'intervalles

Boisselier aurait

tendance à y voir des

bornes in situ.



Suon dit qu'une boucherie annamite installée autrefois à cet endroit (elle n'était plus là en 1916) expliquerait la présence de ces bases de piliers, la cavité centrale ayant dû servir à encastrer un poteau pour un abri quelconque. Un peu plus à l'Est en

G on voit un fragment de haut de borne, du genre ^{de} celle à l'Est de l'entrée de Tré Pung ^{cote = 18^m}

La présence de bouzes annamites à cet endroit peut être l'explication de l'état lamentable et fragmentaire où l'on retrouve ces vestiges de Gopura: ils ont utilisé les briques pour leurs constructions. Toutefois il est bizarre qu'on ne voit rien des édicules qu'ils ont pu construire au moyen de ces briques.

Envoi au musée

Boisselier fait expédier par un Albert Sarrault camion de la DFL en partance pour Phnompenh, une caisse de poteries

Chinoises, — une Course de Aules en terre Cuite 137

CA 660

et une statuette de buddha debout (n° 660) provenant de la
brousse au nord d'Antes Zhou, non loin du Krol Roineas
(J. de F. V. p. 50-51)

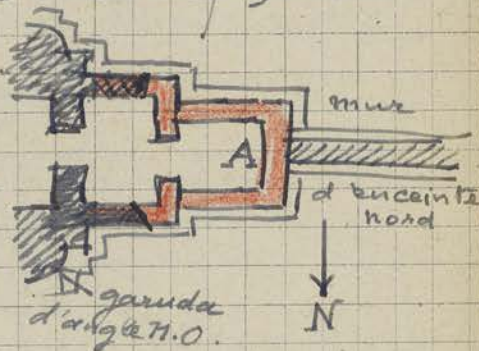
Poteries, Aules et statuette étaient au dépôt de
sculpture de l'ancienne Conservation (Pteah Thma)

Jendi 28 Septembre

Bantay Kdei On a remonté les murs de façade de

Gopura Nord l'extrémité Ouest

qui avaient été
déposés après reprise
et consolidation des
assises de base qui s'étaient affaissées.



~~On remonte en ce moment les poutres de~~
Voûtes. On a pu replacer le linteau décoratif
sous le fronton de la façade Ouest en A
Ce linteau, comme son symétrique déjà
replacé à l'extrémité Est (bas de la p. 113),
est un efface, un inachevé.

Baphuon

Consolidations à
prévoir

Boiseries qui prend des photos au
Baphuon avec M^{lle} Giteau me signale
les endroits à consolider suivants :

Une fenêtre du Gopura 2 Ouest, façade
Ouest - extrémité Nord, dont le chambran-
le est cassé. Le soubassement du 3^e étage
au niveau de la galerie du 2^e étage entre
l'angle Sud Ouest et le Gopura Ouest.

Les contreforts mis autrefois à cet endroit
commencent à se fissurer et des mouvements

de l'assise se révèlent dans la maçonnerie,
Le même soubassement du 3^e étage à l'Est
du Gopura Sud montre également des
mouvements de dislocation dans la maçonnerie
encore debout, mais fortement déversée vers
l'extérieur.

Vendredi 29 Septembre.

Thommamon Au moment de déposer l'assise 21

Gopura Ouest correspond assise
21
dont la base

du fronton au-dessus
de la porte centrale
Est A ci-contre



on s'aperçoit que cette pierre est fissurée et
menace de se séparer en plusieurs morceaux
desquels on y touchera. On décide de faire un
Coffrage en planches par dessous solidement
attaché pour permettre la manipulation.

De plus des Crampons en fer sont fixés aux
endroits fissurés pour relier les morceaux prêts
à se détacher.

La visite des Chantiers à laquelle participent
M^{re} et M^{re} Bouches, leurs 2 fils et M^{lle} Giteau
est interrompue; le plus jeune des fils ayant
fait choir le Sema indiquant Chan Say sur
sa jambe on le ramène au Bungalow des
ruines où le Lieutenant Magini le soigne
avant de le ramener à l'Hotel; heureusement
il n'y a pas de fracture, un simple nerf foulé.

Vestiges inédits - Krusoch parti en permission pour

139

3 jours me dit à son retour avoir repéré des vestiges inédits, situés dans la région de Mongkol Borey à ^{Cinq} ~~une dizaine~~ de kilomètres à l'ouest du Phnom Touch. C'est actuellement un simple tertre sans restes de maçonnerie d'où les bouzes ont retiré 2 linteaux décorés d'un Vishnu central sur Garuda. Cet endroit est connu sous le nom de Vat Prasat-Srah Srah Dang Trang. (C'est le dernier nom qui est porté sur la carte au 1:500 000)
Samedi 30 Septembre

Travail de bureau

Depart du Conservateur du musée Albert Sarraut, de sa famille et de M^{lle} Giteart. Ils ont pris la Citroën de la Conservation et je suis sans chauffeur donc ne pouvant faire la tournée de Chantreaux. Suon me remplace avec sa bicyclette.

Je commence la rédaction du Rapport après avoir rédigé quelques lettres officielles.

Recruescence de pluie dans la région après période d'accalmie.

Lundi 2 Octobre.

Le chauffeur Kim étant parti à Phnompenh avec la famille Boisselier je fais les Chantreaux avec l'auto aimablement prêtée par M^r Sommeront.

Château Vat On a déjà remis en place plusieurs antefixes
Entrées Occidentales ou morceaux d'antefixes sur les 2 premiers étages de la façade Est de la tour Centrale, non sans un certain tâtonnement dans le choix des morceaux, assez nombreux, dont

on dispose. Les plus faciles à repérer sont les nages d'angles, les plus grandes, situées au 1^{er} étage et les autres aux étages suivants.

Donnes Ouest
d'Aithor Vat.

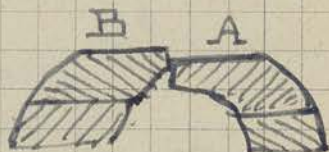
L'équipe de Batsrei Cham Keon est mise momentanément à reparer et consolider le barrage qui sert à maintenir le luc-bunk en dehors de la douve au Nord. Les eaux ayant monté et le vent soufflant du Nord une partie du luc-bunk a déjà franchi le barrage.

Mardi 3 Octobre.

Kim n'étant rentré de Phnompenh qu'à midi j'ai fait encore les chantiers avec l'aide de m^{rs} Sommesous.

Bantay Kdei La reconstruction des murs de la partie Ouest Gopura nord de l'aile Ouest étant terminée jusqu'à la hauteur de la corniche, soit au départ de la voûte (p. 137), on va arrêter à ce niveau le remontage des voûtes, pour établir un plancher en rondins qui servira à déposer les blocs des assises supérieures de la tour, côté Ouest.

Du côté de l'aile Est les assises de la voûte sont remplacées (sauf la dernière au milieu) mais les assises A du côté Nord s'avèrent un peu plus bas que du côté Sud B ce qui s'explique du fait, déjà constaté à diverses reprises, que le mur de façade

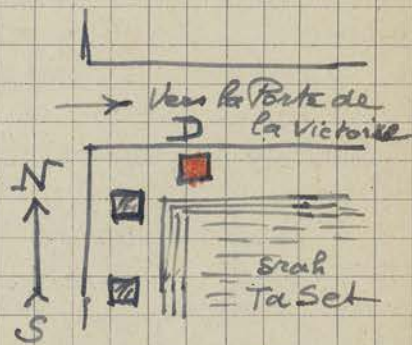
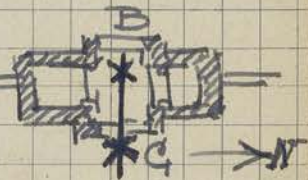


Nord est légèrement descendu et par suite 141
à un niveau inférieur de celui de la façade Sud.
(bas de la p. 113 et de la p. 100)

Thommanon Je fais renforcer la base du
Borne indicatrice senna indicateur en bordure
de la route, le tenon^A ayant été
cassé par les rebelles, au moyen de 2 fers
goujons de 0,02 scellés dans le cube en latérite
de base : ceci en vue d'éviter un nouveau
renversement de cette dalle qui faillit causer
un accident. (bas de la p. 138)

Copura Ouest. avec 2 chevres B et C
on installe le fer double I et
le chariot ~~l'une~~ à l'intérieur du passage central
l'autre devant la porte Est. Cela servira
à évacuer vers l'extérieur les blocs que
l'on descend.

Prasuat Sur Trat - Suon me fait
constater la chute d'une
partie supérieure du
fronton en grès de
la tour D (en rouge) ci contre - Ce
morceau de fronton, au dessus de la fenêtre Sud,
est tombé sur les gradins Nord du Srah
Ta Set : avec lui sont tombés des fragments de
latérite provenant de la même façade Sud.
Ces blocs se sont détachés par suite d'une
racine logée dans l'infrastructure de la maçonnerie



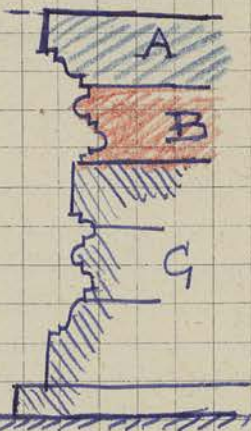
mercredi 4 Octobre.

Batisei Cham Kroi — On s'occupe à relever des morceaux de la moulure brisée du soubassement en latérite du 4^{ème} étage des gratins, au Nord de l'Escalier

Est: 3 morceaux ^{niveau du 4^{ème} étage}

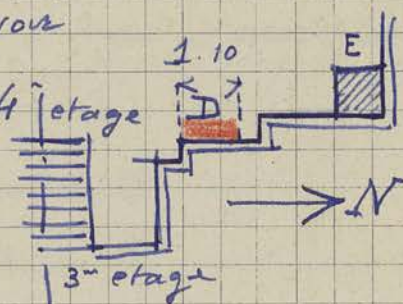
de la moulure supérieure A sont tombés à la base de ce soubassement par suite de la dislocation en plutôt désagré-

gation des assises B qui les supportaient.



On rétablit, après avoir nettoyé en D ci-contre 4^{ème} étage

les parties désagrégées, des assises taillées dans



des morceaux de latérite venant d'ailleurs en remplacement des susdites parties (en rouge ci-dessus) jusqu'au niveau des assises A qui manquent (en bleu); à la suite de ce travail préparatoire on viendra replacer les 3 morceaux A retrouvés. En E dans l'angle Nord Est du même soubassement on vient de remonter la grande dalle supérieure correspondant au niveau qui fut également retrouvée sur le sol.

Thommamon

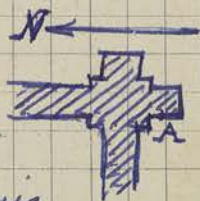
On a achevé la dépose des assises 21 par les 2 bases de fronton au-dessus des portes Centrales Est et Ouest, (voir p. 138)

Ces bases de linteaux sont monolithes et celui de la façade Est mesure 2.60×0.53 et 0.32 de largeur soit un cube de $0^m 440 \times 2400$ Kg cela donne un poids de 1056 Kilogs. grâce aux précautions prises pour la descente, ce bloc est arrivé au sol intact. On commence à déposer l'assise 22 (p. 106)

Écroulement et bris. — Constaté à l'angle du mur en latente immédiatement au Nord de la terrasse des 200 l'épreuve (en A ci-contre) l'écroulement d'une partie des blocs de latente en parement. La terre qui se révèle à l'intérieur de cette brèche explique la chose.

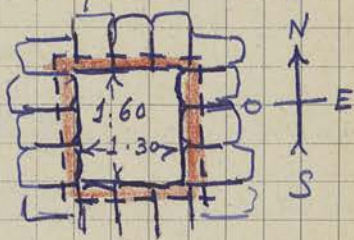


Ol Olitor Vat 2 barreaux tournés sont tombés et se sont cassés dans leur chute à la fenêtre située en A ci-contre façade Ouest du porche Sud des galeries intérieures — (angle Sud Est)



Jendredi 5 Octobre.

Olitor Vat monte sur la plateforme supérieure où Entrées Occidentales s'arase la tour Cour Centrale. Centrale je constate une ouverture béante



de 1.30 Est. Ouest sur 1.60 Nord Sud

Je fais découper une bordure de 10 cm tout autour de l'ouverture (en rouge ci-dessus) pour faire une encoche sur laquelle on viendra placer la dalle en béton armé. (bas de la p. 125)

Dans un des blocs de la partie supérieure de la Tour que les Coulis resserrant après enlèvement de la terre dans les joints on a trouvé à l'intérieur d'une Cavité une mince feuille d'or carrée de 18^{mm} de côté et un fragment minuscule de quartz

CA 696
DB

(mis sous le n° 696) ~~soit~~ sous la pierre supérieure de l'angle nord-Est.

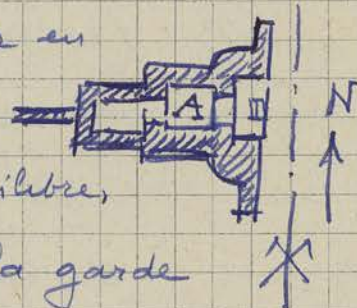
Bantay Kwei

Gopura nord première chambre à l'Ouest du passage

central en A pour pouvoir en

déposer les assises sans

risque d'en déranger l'équilibre,



Bantay Srei - Le Coulis préposé à la garde

de ce monument Poak Chuch nomme en venant se faire payer a signalé l'écroulement survenu la semaine dernière d'une dizaine de blocs de latérite, du côté nord de la porte

principale (j'enregistre sa déclaration sans savoir si le dit gopura est le n° 3 ou le n° 4)

Cet écroulement a été provoqué par la chute d'un ~~Yas~~ Sralas tombé à cet endroit à la suite des pluies. 3 arbres yas ou chhoen teal menacent de tomber sur la voûte de la porte d'entrée principale susdite.

Je ne connais de Voûte que sur le passage central du Gopura Est 1, tous les autres gopuras étant à ciel ouvert.

Vendredi 6 octobre.

Ainkor Val
Galerie Sud (E)

On a coulé 3 potelets sur des piliers

~~aux~~ ~~sur~~ des piliers 6, 7 et 8 (en venant 145
de l'Ouest) — et une poutrelle horizontale sur
les 2 traverses correspondantes. (p. 127 et 134)

Batisei Chaim Kroi — Le dégagement au nord du
Vestige Gopura Nord mur d'enceinte fait voir à l'Est
de l'axe du Temple (voir p. 131) des
vestiges de dallages ou bases de murs en
briques, entourés d'un Conglomerat de
laterite. On continue ce dégagement pour
suivre les vestiges ci-dessus.

Tourisme — Passe l'après-midi à mettre au point
un projet de dépliant touristique avec
Cartes, photos et explications sommaires
des principaux temples

J'ai appris qu'un nouveau Guide d'Aïkoi
était en préparation ^{et} dont j'ignore le nom de
l'auteur. Il ne serait peut-être pas inutile
avant de le mettre sous presse qu'on puisse
en vérifier l'exactitude.

Samedi 7 Octobre.

Bantay Kwei — On a complètement remplacé les bois
Gopura Nord d'assises des voûtes au-dessus de l'axe Est
et on a pu compléter la partie supérieure
du fronton intermédiaire entre celui de
la façade extreme Est et la tour centrale.
On commence les échafaudages pour
déposer et resserrer les assises des parties
supérieures de la tour, façade Est.

Lundi 9 octobre

Payer des oulès qui ont demandé d'arrêter les chantiers 3 jours, 9-10 et 11 octobre à l'occasion de la fête du Pchum Ben qui cette année présente une importance particulière. Les bureaux chôment le 10, le 10 et la matinée du 12 octobre.

un certain nombre d'avances ont été consenties au personnel journaliers à l'occasion de la fête susdite.

Je travaille au Catalogue des Sculptures.

Mardi 10 et mercredi 11 octobre

Congé du Pchum Ben.

Jeudi 12 octobre.

Oriskor Vat
Entrées Occidentales
Tour Centrale

On prépare l'armature en fers de 12^{mm} écartés en grillage de 120, à placer sur la cavité béante de la tour (bas de la p. 143). La difficulté c'est d'exécuter le coffrage pour couler le béton sans établir un échafaudage intérieur partant du bas de l'intérieur de la tour : Suon a résolu cette difficulté en faisant attacher par des fils de fer les planches inférieures du coffrage après l'armature. J'ai préconisé de couler un béton suffisamment liquide pour éviter de le comprimer trop fortement.

Une rigole obtenue en creusant légèrement les dalles supérieures et en remplissant

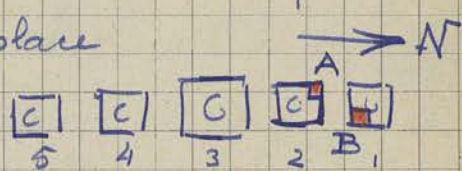


avec du béton le joint des joints qui seront empruntés entre les dalles évacuera les eaux de pluie en A au nord de l'ouverture et les conduira vers l'angle Nord Ouest en B.

Route d'Ankor Vat (face Ouest) J'ai appris par l'Attaché Culturel que à l'aérodrome. Cette route ^{axiale} (que j'avais préconisée autrefois

parce qu'amenant directement les touristes au Grand Temple avec une vue d'ensemble qui présentait ce monument dans tout son avantage ne sera pas exécutée. On préfère, paraît-il, amener directement les touristes à l'Hotel en leur faisant traverser le Centre urbain de Siem Reap.

Prasat Kravanh - Bulh Sar m'avertit qu'on a démolit et prélevé des briques dans les 2 Temples extrêmes nord: constaté sur place qu'une partie des



maçonneries d'angle nord Ouest au deuxième prasat et Sud Est au premier prasat nord. A et B sont écroulés ~~ou~~ venant d'être renversés pour utiliser les briques. Ces briques sont actuellement sur la digue de terre qui traverse la douve Ouest.

Remarque que des pans de façade dans les autres prasat prennent des inclinaisons dangereuses et présagent un écroulement plus ou moins proches.

Vendredi 13 Octobre.

Ankor Vat -
Galerie Sud (E)

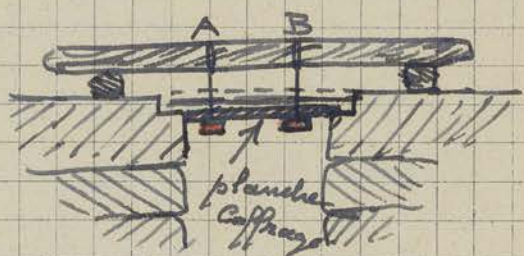
On a coulé potelets sur étréillons et

poutrelles sous les $\frac{1}{2}$ voutes extérieures dans les 2 travées, entre piliers 8-9 et 10 et on prépare le Coffrage des travées suivantes (voir en haut p. 145)

Quitor Vat
Entrée Occidentale
Tour Centrale

Détail de la façon dont Suon a pu éviter un échafaudage sous la tour pour couler le béton de la dalle qui doit protéger cette entrée principale de la pluie.

Deux rondins placés sur des cales au-dessus de l'ouverture



maintenant au dessus du vide des traverses en A et B sur lesquelles on fait reposer les planches du Coffrage.

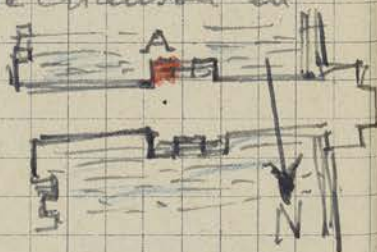
En arrivant à Quitor Chum un orage formidable se déclenche et je ne peux continuer ma tournée de chantiers.

Samedi 14 Octobre.

Quitor Vat — Le gardien me fait constater que plusieurs Chaussée Ouest blocs de laterite de l'extrémité Est du

peron Surt au milieu de cette chaussée en A ci. contre se sont détachés

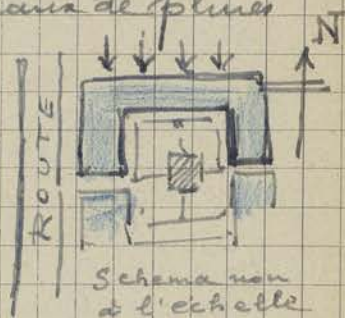
et laissent un vide dangereux à cet endroit. Je fais étayer



provisoirement en attendant de reprendre et consolider l'emplacement ci-dessus.

On me fait également constater que

le niveau d'eau dans la partie nord de la
doute Ouest a monte' depuis quelques jours alors que
le niveau des eaux du Stung est actuellement en
baisse : ce qui me confirme que les eaux de pluvie
se versent dans la doute nord
venant des terrains voisins ce que
j'avais déjà constate' autrefois.



Baphnon Toute la partie moulurée en
Soubassement⁺ grès, ce qui a pu en être retrouvée tout au moins,
et échiffre
au Sud de l'échiffre Sud étant remontée, les blocs
du perron Est manquants remplacés par de la latérite retail-
du 3^{me} Etage lée à la demande on continue la Consolidation
du Soubassement, sur une largeur d'environ
2^m 00, au Sud de la dite échiffre. Les blocs
moulurés en grès Après décalés, déversés et
affaissés à la fois, sont déposés dans la partie
l'ante, le soubassement inférieur sera repris
dans la suite. (Voir Croquis Coupe p. 23 ^{et voir p. 153}
_{en haut})

Sortie d'une — Le président du Tribunal de Siemreap
Sculpture du étant venu lui-même me demander de
Dépot du Bayon lui Confier une Sculpture ancienne qui
sera exposée en Nakt Ta à la Sala Dambanin
pour faire prêter serment aux plaignants je
l'emmène avec moi pour qu'il choisisse
dans les dépôts (Prom Treang et Bayon) la
pièce la plus conforme à ce but.

CA 3415

Son choix s'arrête sur le n° 3415
à la Sala Trah Nok : c'est une stèle avec un

avals adosse assis à 4 bras mesurant 0.51
 de hauteur (sans tenon) et $0.30 \frac{m}{cm} \times 0.15 \frac{m}{cm}$ à la
 base : elle fut ramené du Trok Kralanh le 18
 Janvier 1936. Je la charge sur la Camionnette
 pour la ramener à la Sala dambaur où elle
 sera prise en charge par le président du Tribunal.
 (J'en prends une photo avant de la remettre)

Thammanon L'assise n° 22 étant complètement
Gopura Ouest déposée - toujours répartie sur le sol
 moitié au Nord, moitié au Sud du
 Gopura Est et de la avant-corps du
 Sanctuaire, on commence la dépose de
 l'assise n° 23 - (Schema p. 106)

Les blocs, toujours en parpaings, étant
 de dimensions plus petites la dépose se
 fait plus rapidement. Je rappelle que
 2 équipes et 2 Caporaux Coopèrent à
 ce travail simultanément : le schema
 de la p. 118 précise l'emplacement des
 2 chantiers.

Lundi 16 Octobre.

Chitkor Vat
Entrées Occidentales
Tour Centrale

On a coulé le béton de la
 dalle au-dessus de l'ouverture
 supérieure de la tour : on achève
 d'aménager la rigole d'évacuation
 des eaux de pluie vers l'angle nord ouest
 (croquis bas de la p. 146)

Ambos Vat
Galerie Sud (E)

On bouche une brèche importante due à l'absence des pierres non retrouvées à cet endroit avec des blocs de laterite retaillés à la demande dans la partie inférieure de la $\frac{1}{2}$ voûte ; ce travail s'exécute dans la 9^{me} travée en venant de l'Est.

Vestiges à

explorer au Sud Est
du Bayon

Ayant remarqué que plusieurs blocs en laterite, utilisés pour remise en état des socles d'Eschiffre à l'étage supérieur (face Est) du Bâtissei Cham Rron, étaient taillés et moulurés je me suis informé de leur provenance : c'est à l'endroit où les chercheurs d'or font des puilles à l'angle Sud Est du Bayon

en A ci-contre: en B un peu plus éloigné de la route

on trouve des vestiges épars, blocs, BAYON

de grès et de laterite - et plus près, près que en bordure de la route, ligne rouge ci-dessus des traces de bases de murs en laterite.

En saison sèche il sera intéressant de faire des recherches à cet endroit.

Mardi 17 Octobre. —

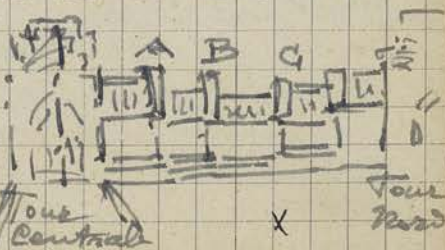
Ambos Vat

Entrées Occidentales

On prépare l'échafaudage déposé devant la façade Est pour le remettre à côté un peu au nord

en vue de remonter

quelques blocs des frontons



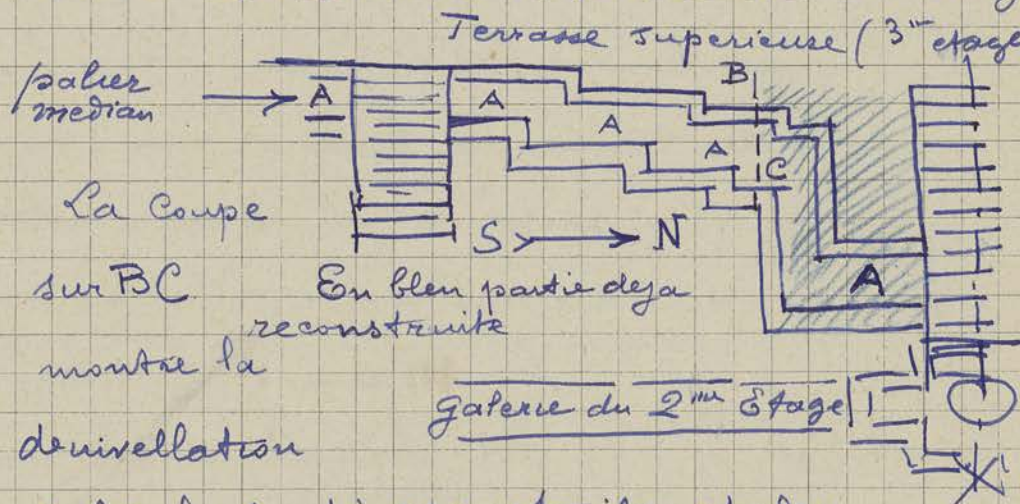
A, B et C, des décrochements de la galerie latérale.

Chaussée Ouest = On dégagera la partie Est du perron central Sud des blocs de laterite écroulés pour se rendre un compte exact: 1° de la nature du sous sol 2° de la composition de l'infrastructure des maçonneries écroulées afin de décider la façon de consolider cet endroit (voir bas p. 148)

mercredi 18 Octobre.

Baphuon
Échappée et
soubassement Sud
du perron supérieure
Est

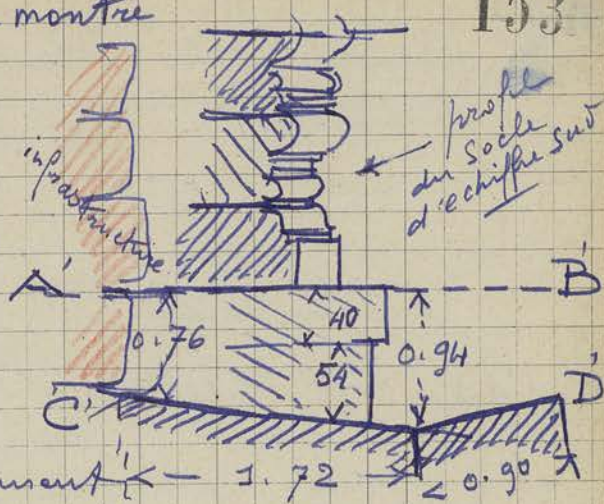
La reprise des blocs en grès moulurés et leur infrastructure ^{en laterite} complètement disloqués, et déséquilibrés à cet endroit (voir Croquis p. 56 et 116) a montré une fois dégagées les terres et éboulis le degré d'affaissement actuel du palier médian ^A entre le niveau de la terrasse supérieure et celui de la terrasse du 2^m étage



entre la partie reconstruite et les parties que l'on vient de déposer pour en remettre les blocs d'aplomb et de niveau

Le croquis-Coupe ci-contre montre
que le niveau $A'B'$, ~~est~~
celui du palier médian.

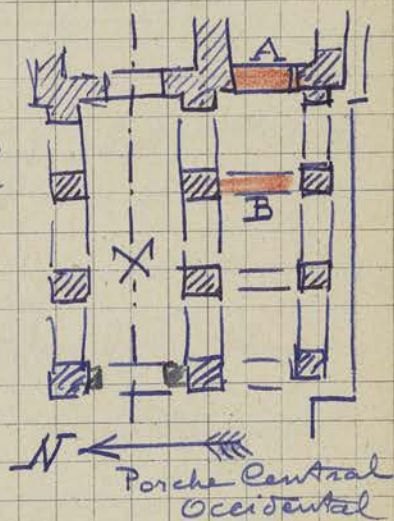
(A sur la page précédente.)



Jendi 19 Octobre

Quinor Val
Entrées Occidentales

Je fais placer 2 poutrelles en béton armé sous les étrépillons cassés et
certains crevasses de vieux inq



Chienor Val
Douze Ouest
Côte Sud

Remarque l'envahissement des herbes
 et du luc-binh au Sud de la chaussée
 d'accès. —

Batisei Cham Kron On continue à mettre au jour
Vestige gopura Nord - des traces de bases de murs en
 briques au nord du mur d'enceinte

(croquis p. 131) Ces vestiges ne sont pas
 continus et forment une épaisseur de 2
 ou 3 briques au maximum sur un sol
 de laterite plus ou moins en décomposition.

On peut très vaguement y deceler
 un plan du genre de celui qui a été relevé
 au Sud.

Thommanon
~~Thommanon~~

Gopura Ouest

On ~~continue~~ la dépose de
 l'assise ~~24~~²⁴ dont les pierres sont
 alignées sur le sol, ~~1/2~~ moitié au Sud de la
 Bibliothèque et moitié au Nord du Sanctuaire Central.

Il faut constater que nombre de blocs déjà
 plus ou moins fissurés à la manutention se
 brisent en partie notamment aux angles.

Vendredi 20 Octobre

Bantay Kdei

Gopura Nord

On commence à repasser les assises
 des voutes de la première chambre
 à l'Ouest du passage central (croquis
 p. 137)

On ouvre l'extrême de l'aile Est on
 place au dessus du fronton presque entière

ment reconstitué (p. 113 en rouge) les mureaux 155
d'un second fronton qui surmonte le précédent :
on place également sur le sommet des voutes des
2 chambres latérales, entièrement remountées, la
Creste composé de dalles en arcatures destinées à
abriter des buddhas, Crestes semblables à celle
qui surmonte le mur d'enceinte de ce temple.

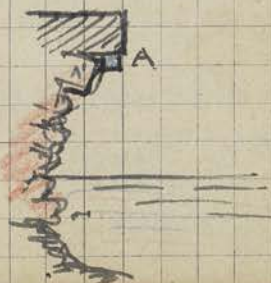
Samedi 21 Octobre

Thommamon - Toutes les assises de la rangée 24
Gopura Ouest étant descendues à terre on commence
la dépose de la rangée inférieure ~~24~~ 25
Le nombre des blocs de grès descendus à ce
jour s'élève à plus de 1000, chacune étant
numérotée avant d'être enlevée : la dernière
pierre de l'assise 24 déposée porte le n° 1020

Ainkor Vat - On procède au décoffrage de la dalle
Entrées Occidentales en béton armé recouvrant la
Tour Centrale Tour Centrale. Une pluie terrible
toute récente a prouvé que cette dalle
remplissant son rôle de laisser à sec le
dallage du passage Central. En revanche il
est à craindre que les chaînes soulevées qui se
refugient dans l'intérieur des tours bouchées
ne viennent s'installer sous la voute.

Lundi 23 Octobre

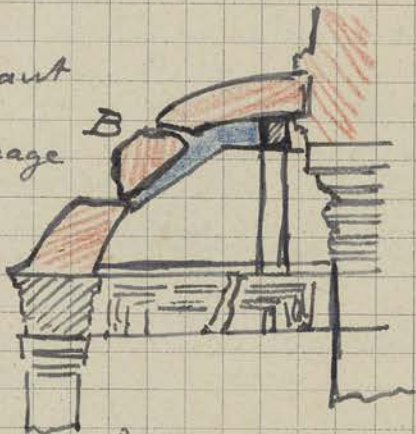
Ainkor Vat - On place en A sous la
Chaussée Ouest dalles restées en suspens +
Perron
Centrale Sud par suite de l'éboulement



qui s'est produit à l'Est du pignon médian (voir bas de la p. 148) ~~une~~ une poutrelle en béton armé de 10×10 avec 2 fers de $\phi. 0.12$. En saison sèche on remagamera toute cette partie écroulée avec les blocs tombés, mais actuellement le niveau de l'eau est trop élevé pour faire ce travail.

Galerie Sud (E) Au 10^{me} pilier en venant

de l'Est on prépare le coffrage d'un contrefort supplémentaire (en bton) pour maintenir un fragment B de la $\frac{1}{2}$ Voute en état d'équilibre



instable: ce contrefort viendra se raccorder sur la poutrelle au dessus du potelet reposant sur l'étréillon. (croquis bas de la p. 134)

Visite — A midi et demi m^r Sommesous me présente à l'Hotel Monsieur Riond Conseiller de l'Union Française, qui vient de descendre d'avion. Nous avons fait visiter, m^r Sommesous et moi, les Temples de Ta Prohm, Bayon et Angkor Vat avec un arrêt à Tep Phanam pour montrer un travail d'anastylose en cours.

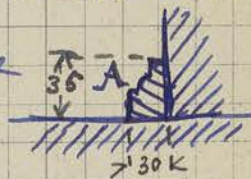
Monsieur Riond doit repartir le lendemain matin pour Saigon.

Mardi 24 Octobre.

Boaksei Cham Krani — On commence des recherches de

l'angle du mur d'enceinte au Nord-Ouest du 157
 périmètre où s'élève ce psasat - On a déjà les
 angles NE, SE et SO; on pourra ainsi délimiter
 l'enceinte de façon précise. On discerne au Nord et
 à l'Ouest de ce monument des levées de terre et
 dépressions - Cet ensemble faisait très probablement
 partie de l'enceinte du Bakhen « auquel, dit M^r Stern,
 Harasvarman adjoignit le Baksei Cham Krôn. »
 (TBE - XXXIV. p. 587)

On commence à déposer les blocs supérieurs de
 l'edifice Est du 1^{er} étage du perron Nord pour les
 remettre en équilibre plus stable et en resserrer
 les joints. Remarque que la moulure
 de base du parement de la pyramide
 de ce premier étage A, telle une moulure de
 menuiserie, est rapportée. Ce n'est pas une exception
 dans la construction Khmère.



Quinze Vat On a coulé la poutrelle en béton sous la
Galerie Sud (E) partie supérieure de la ~~Voûte~~ ^{Voûte} dans les
 traverses entre poteaux 13 - 14 - 15 et 16, en
 comptant de l'Ouest (voir p 145 en haut -)
 (piliers 14-13-12-11 en comptant de l'Est)
 mercredi 25 Octobre.

Visite - A l'occasion de la présence à Siemreap
 de l'annuaire du Cambodge et de l'annuaire
 Général de l'Extrême Orient une
 messe a été dite par ce dernier à l'Eglise
 de Siemreap. - Des prières furent dites à la
 suite au Cimetière pour les morts : à ce

sujet, j'ai remarqué, une fois de plus, l'insuffisance de la tombe de Georges Besne pour représenter l'École Fr. d'Est. Orient. La même remarque s'imposerait également au Cimetière de Phnom. Peut-être pour la tombe de Parmentier.

Travail de bureau dans la journée.

Jendredi 26 Octobre

Chommanon - On commence la dépose de l'assise
Copura Ouest n° 26. La Coupe sur
le mur de refend Sud
du passage Central
Ci. Contre (non à l'échelle)
permet de se rendre compte de ce qui a déjà
été déposé, et de ce qui reste
à déposer; au dessous du
niveau AB sol intérieur
il restera à déposer
1 assise de socle
3 assises de soulèvement
1 assise de libage.

Côte
Chambre
latérale
Côte
passage
Central
Voir pour
le haut
p. 53
- 68
- 106
niveau
du A.
Socle sur le soulèvement
B
Voir p. 195
en haut

Baberei Cham Kroui - Cet angle veut d'être uni au
Angle NO du jour après l'avoir repéré; on
mur d'enceinte continue le dégagement des
assises de briques.

Visite - Arrivée du ministre des Etats associés le 26 octobre
sur le terrain d'aviation à 17^h 45 : immédiate

ment visite d'Ankor Vat, mais il a plu toute la
 journée, et la pluie recommence au moment où le ministre
 s'engage sur la chaussée.
 l'escorte du Courrier de M^r Massan, arrivés le matin de
 Phnompenh et du General Voelluy, de M^r D'Arson
 Chef de Cabinet, M^r L. Inspecteur des Colonies Demaille
 et de M^r Goree Chef de Cabinet du Hautsac, de M^r Som-
 meson et moi. La visite se poursuit et l'on sort
 dans une presque obscurité.

Vendredi 27 Octobre

Visite

Le ministre commence sa visite des ruines à
 7^h 50, devant reprendre l'avion à 11 heures.
 On a le temps de lui montrer le Taayon,
 Ta Prohm, Pre Rup, Nâk Pân et Prâk Khan.
 Le ministre s'est vivement intéressé aux temples
 Khmers, on a posé beaucoup de questions
 et est reparti enchanté. Le temps fut
 favorable toute la matinée, mais un orage
 formidable survint la nuit précédente
 avait rendu le passage difficile en certains
 endroits, notamment à ~~Ph~~ Ta Prohm.

En saison des pluies l'entrée Est inondée
 sur une partie du parcours est inaccessible.
 L'intérieur du temple avec les blocs inclinés
 et couverts de mousses, ce qui les rend extrême-
 ment glissants, demande de la prudence aux
 visiteurs.

Samedi 28 Octobre

Ankor Vat
Entrées occidentales

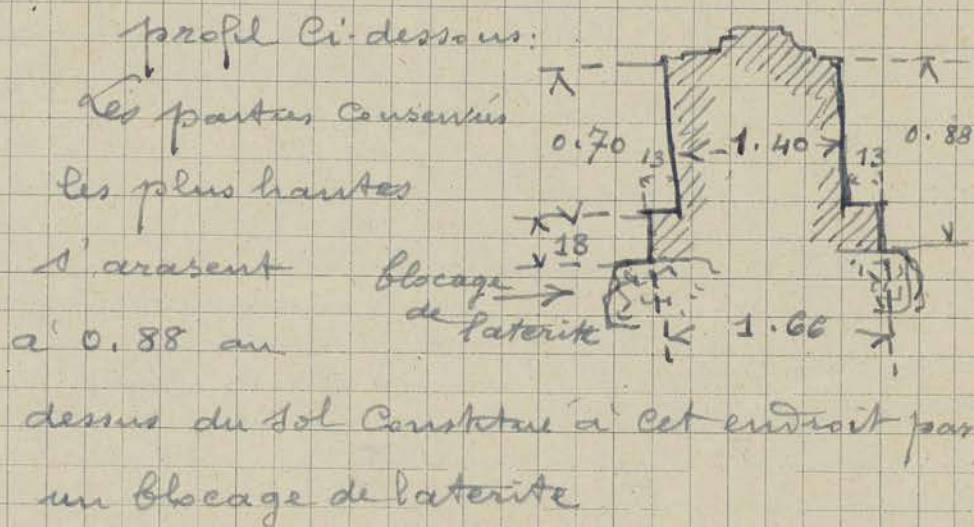
Constata la chute toute récente

d'un balustrade tournée à l'angle Nord du porche Est de la tour latérale nord. Cette chute est due au travail de désagrégation du grès qui se délite, s'effrite et tombe en poussière sous l'action des intempéries et agents atmosphériques.

On continue le repérage et remontage des blocs sculptés tombés provenant des frontons en ressant au-dessus des voûtes des galeries au Nord du passage central.

On resserre également les joints des assises de la voûte du porche Ouest (Tour centrale) pour éviter les infiltrations.

Baksei Cham Krön Le mur d'enceinte dégagé à l'angle n.o à l'angle Nord Ouest donne le



Visite - à midi atterrissage de l'avion d'Air France qui inaugure la ligne de Saïgon - Siemreap (2 arrivées et départs par semaines). M^r Vergoz, à cette occasion, a offert un déjeuner à l'Hotel à tous les Européens du poste (en tout 7 personnes) et à S.E. le Sélé qui Royal.

Dimanche 29 Octobre

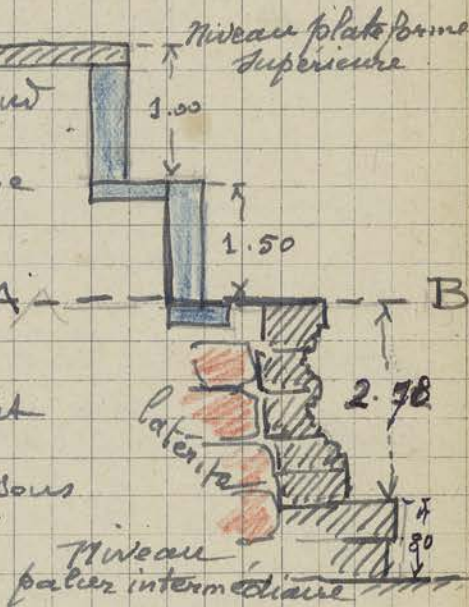
161

Bantay Samre. Accompagné m^r Sommesons dans une visite à cet temple pour me rendre compte de son état actuel: il commence à être passablement embroussaillé et nécessite un nettoyage. Note un potelet en béton sous la balustrade de la chaussée d'accès Est qui est tombé et qui il faudra relever: il se situe à une cinquantaine de mètres du Perron Est de la Terrasse royale, Côté Nord.

Lundi 30 Octobre.

Baphuon - On vient de remonter la Tranche de l'échiffre Sud
Terrasse Supérieure
Soubassement du Perron Est du 3^e étage
au Sud du
Perron Est qui avait été déposée

(voir Croquis p. 112 - 123 et 152-153) On s'est arrêté au niveau AB sous les deux murs en béton en bleu ci-dessous. En hachures soubassement refait. On commence à démonter et déposer sur le sol les pierres d'une nouvelle tranche au Sud de ce qui vient d'être remonté.



Antion Vat

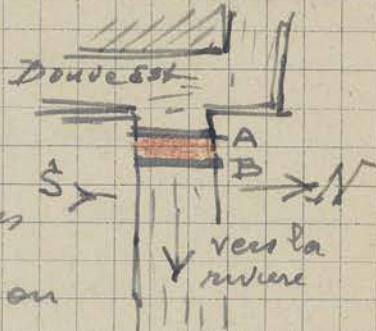
On coule 2 nouvelles travées de poutrelles entre les piliers 9 - 10 - 11 en venant de l'Est (voir p. 157) Il ne reste donc plus que 9 travées à consolider par des poutrelles sous les 1/2 routes.

Barrage

Ce barrage, à moitié démolie (angle NE des Douves) laissant vider les eaux des

clouées par le Canal de l'angle nord est qui les fait communiquer avec la rivière, on le reprend à nouveau en

Construisant avec des piquets ronds et feuillages 2 barrières A B espacées de 2 mètres que l'on viendra remplir de terre à l'intérieur (en rouge)



mardi 31 Octobre

Visite à l'occasion de la présence à Samreap du luk Sangreack, Chef de toutes les pagodes du royaume venu de Phnompenh, de grandes fêtes avec récitaitions de prière ont lieu au Vat Dammitak.

Ce matin à Angkor Vat le temple est envahi par une foule immense de pèlerins venus à la suite du luk Sangreack.

Thommanon Après avoir terminé la dépose de Gopura Ouest, l'assise 26 On commence celle

de l'assise 27 (coupe p. 158) Je relève sur le bloc marqué 112 qui vient d'être placé sur le sol le profil ci-contre des moulures du Chambranle de la porte latérale intérieure du passage central.



mercredi 1 novembre

Conge pour les bureaux.

Aïkhorvat On a récupéré plusieurs antéfixes
Entrées Occidentales provenant des étages de la Tour Centrale
 face Nord et Ouest et on utilise les
 palans et chevres installés à cet endroit
 pour les remonter (voir Croquis bas p. 151)
 On a remis en place une bonne partie des
 frontons immédiatement au nord de la tour
 A sur le croquis sus-mentionné et on se
 dispose à compléter de même les frontons
 suivants B et C.

Jendredi 2 novembre

Jour des morts. - Je fais déposer une Couronne de
 fleurs sur la tombe de "Eroué" : à 9 heures une Cérémonie
 est organisée au Cimetière par l'attaché Culturel.

Prasat Kravanh - Profitant d'un nettoyage récent de ce
 monument je suis allé en prendre quelques
 photos, avec en main les dernières photos qui
 avaient été prises (en 1935) Cela m'a permis
 de constater la chute du linteau de la porte Est
 du 2^{me} édicule en venant du Sud; ce fronton était
 encore en place il y a 15 ans. D'ailleurs de
 nombreux décolllements, certains assez inquiétants,
 se révèlent dans les maçonneries de façade. Sans
 la brique il ne peut être question de reprise par
 anastylose. De même le fragment de base ~~de~~ du
 bas-relief intérieur du mur Nord, édicule Nord,
 est diminué de quelques briques tombées du
 personnage agenouillé de gauche. (Photo 3711
 octobre 1935)

Susu m'a suggéré, très judicieusement, de colmater par un renformis de mortier de ciment la partie supérieure de ce mur actuellement arasé irrégulièrement. On formerait ainsi un glacis protecteur qui empêcherait les eaux de pluies de continuer la désagregation.

Vendredi 3 novembre

Boaphuon -
Terrane Supérieure
au Sud du Perron Est

L'enlèvement des blocs de laterite de l'infrastructure en A ci-contre laisse les 2 murs (en bleu) en ciment en porte à faux, car les terres à l'intérieure se sont écoulées en partie.

Je fais consolider par des étais en bois le dessous de la partie en porte à faux et fais hâter la remise en place du parement en grès et de l'infrastructure en laterite à cet endroit.



Thommamon -
Gopoura Ouest

On commence la dépose des assises de la rangée 28 (p. 158)

Samedi 4 novembre

Bantay Srei

Le Délégué Culturel étant allé à Bantay Srei, après quelques difficultés sur la piste m'a dit avoir rencontré le Conli qui est chargé de l'entretien et que

l'état du monument est satisfaisant.

La passerelle qui traverse la rivière a été refaite par le Couli.

Bantay Samre. Le délégué Culturel étant allé aussi à Bantay Samre m'a dit que le dégagement de ce monument est assez avancé; il m'a appris, ce que j'ignorais, que la piste que j'avais toujours préconisée pour faire entrer les visiteurs par l'extrémité Est de l'avenue - chaussée qui accède au temple existait.

Dimanche 5 novembre

Paye des Coulis et inauguration des nouveaux tarifs de salaires qui ont été légèrement augmentés.

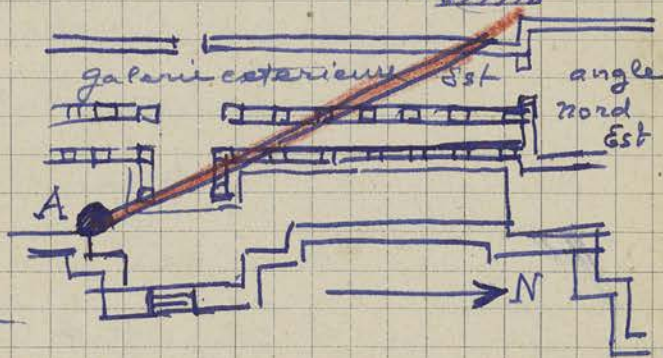
Lundi 6 novembre.

Dégâts par l'orage

Un orage formidable survenu la veille vers 16^{heures} a renversé une quantité d'arbres dans le parc d'Angkor, la plupart simplement renversés par le vent montrant leur fût couché sur le sol et les racines sorties de terre, tous ces arbres étant à racines traçantes. Quelques uns cependant se sont brisés, c'est le cas d'un Spong (fromager)

Bayon

situé en A au Sud du perron de la galerie extérieure Est - angle nord.



Le tronc s'est cassé à 6^m 00 du sol et est tombé de biais (en rouge) sur la galerie des bas reliefs, qui heureusement a peu souffert.

le Choe ayant été recu par la double rangée des piliers : Ces derniers dont plusieurs sont brisés, ou déplacés, très inclinés, nécessiteront d'être remontés, si les Cassures le permettent et redressés.

Ankor Vat

3^m étage

Cour Nord Ouest

Le gardien me fait voir dans l'angle Nord Ouest de la Goutte Nord Ouest

Au Nord Ouest toute une base de pilier défilée dont un fragment s'est détaché et est tombé en plusieurs morceaux sur le dallage. Enfin, c'est décidément un jour nefaste et Catastrophique ! j'ai

Tep Pranam

constaté que le Buddha refait de Tep Pranam avait été entièrement enterré sous une Couche de Ciment — à mon insu inutile de le dire. Dans l'enterrée des plis à certains endroits ont été indiqués, et cette belle sculpture du XIII^e siècle prend l'aspect de ces nombreuses images de Buddha modernes en briques, argile ou moulons recouvert d'une Couche de mortier où sont sculptés, modelés plutôt, les formes.

Le pire, c'est que le Chef de la bouzérie venu de Phnompenh spécialement pour ça s'appareille à faire peindre, en Couleurs Criardes et voyantes, le susdit Buddha.

Je lui ai dit de n'en rien faire, mais j'ai senti une certaine résistance de sa

part; il a dépensé des milliers de piastres pour acheter la peinture. J'ai essayé de lui faire comprendre que ce Budha était un monument classé et comme tel placé sous une juridiction spéciale: mais ceci est en dehors de la ^{mentalité} ~~compréhension~~ des bouzes qui ne comprennent pas des interdictions de ce genre. Le point de vue archéologique et le point de vue religieux sont ici incompatibles.

Je vais saisir le Directeur de l'affaire mais j'ai bien peur que des difficultés surgissent.

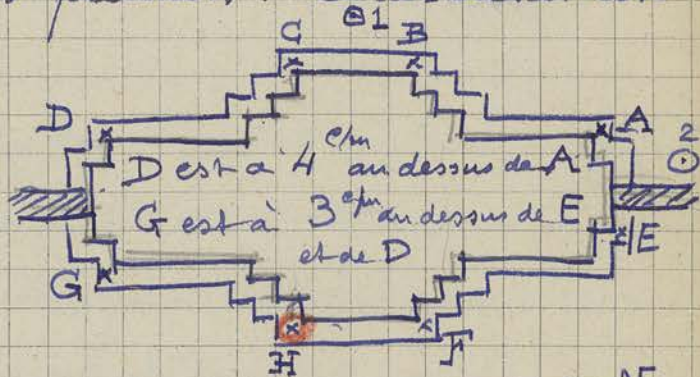
Thomanson — J'ai fait relever le niveau par le dessinateur Gopura Querb de différents points du socle au libage, à la base du soubassement pour avoir une idée des affaissements produits. Le résultat est le suivant:

1^{re} Station

à l'Ouest: ①

Lectures:

A = 90^{cm}
B = 94^{cm}
G = 84^{cm}
D = 86^{cm}



③ H est le point le plus haut.

Interprétation: le point le plus bas est en B et le plus haut en G - Ces 2 points sont justement les plus voisins, de chaque côté du perron méridien Ouest.

2^{me} Station - au Nord ②

A = 1.04 ramené à l'ancienne lecture = 90^{cm}
E = 1.00 — id — — id — = 86^{cm}
F = 92 — id — — id — = 78^{cm}

A est à 4^{cm} au dessous de E qui lui-même est à 8^{cm} au dessous de E

3 ^{me} Station à l'Est (3)			
	1 ^{re} lecture	2 ^e lecture	3 ^{me} lecture
G =	83 ^{cm}	{	= 1.37
H =	76 ^{cm}		= 1.30
F =	78 ^{cm}		= 1.32
E =			
D =	86 ^{cm}	}	= 1.40

Le point G angle Sud Est est donc à 3^{cm} au dessus
de ~~86 cm~~ D angle Sud Ouest et de E angle
Nord Est D et E étant au même niveau 86

Les points H et F de chaque Cote' du perron
Est sont nettement à un niveau supérieur de
tous les autres points du nivellement

H est le point le plus haut, soit à 7^{cm} au
dessus de G et à 10^{cm} au dessus des points
D et E

Le point F est en contrebas de 2^{cm} sur H
De tout ceci il résulte, et c'est ~~est~~ la raison qui
a provoqué ce nivellement, que le niveau du point
(H), au Sud du perron Est servira de base pour
établir le niveau des fondations après la dépose
de toutes les pierres.

Mardi 7 novembre.

Quintor Val
Sanctuaire central

Olyant constate que le vestibule ouest
du Sanctuaire, où sont quelques statues
anciennes du bouddha, était transformé en
chapelle par l'abondance de fleurs en papier
recipients, petites images bouddhiques aussi
laidées que modernes, avec pendeloques et papier

d'argent qui sentent à plein nez le mauvais goût des autels religieux des Vietnamiens, je fais supprimer tous ces oripeaux et objets divers; je n'ai pu savoir qui entretenait et fournissait cette chapelle qui, prenant de plus en plus d'extension, empiète sur le couloir galerie accédant à ce Vestibule. La beauté architecturale de cette partie du Chef d'œuvre Khmer étant troublée par cette fausse note.

Bayon - galerie L'enlèvement des branches et intérieure Est (au Sud) feuillages autour du trône qui s'est renversé à cet endroit (croquis bas p. 165) permet de faire le bilan des dégâts: 1 pilier cassé et renversé, 2 piliers très inclinés (que je fais étayer) cassés à la base - un bloc d'architrave renversé et cassé. Pour ce qui est du mur des bas reliefs, bien que le trône repose sur le sommet du dit mur, il n'y a aucun dégât à constater ayant emporté des planches de l'album Dufour-Carpeaux 121 - 122 - 123. Cela m'a permis de voir que la Colonnnette de porte figurant sur la fig 134 est amputée de toute sa partie supérieure. Il faut se rappeler que ces photos furent prises en 1904, d'où l'intérêt d'une comparaison avec l'état actuel.

Ces blocs ont été rajoutés, ou déplacés sur la partie supérieure du mur à cet endroit, sans que les scènes des bas-reliefs soient modifiées en quoi que ce soit.

Une éraflure, provenant sans doute de

la chute de l'arbre, a supprimé le relief du bas relief de la fig. 137 sur un espace assez réduit.

Les planches Dufour-Carpeaux m'ont permis de constater que par endroits des détails visibles sur les photos sont corrodés et à peine lisibles sur place, en revanche certains "manqués" sur les photos (fig. 140) sont assez nets sur place.

Mercresdi 8 novembre

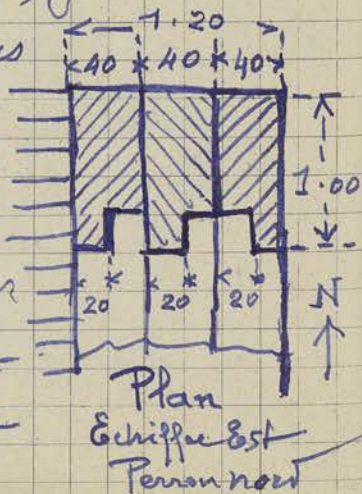
Jour férié, - Sur le mur d'échiffre Sud
Baksei Cham Krön. du 2^e étage de
Prasat Central l'escalier Est, 3



nouveaux blocs de laterite ont été introduits dans la maçonnerie des 2 assises supérieures en x sur le schéma ci-dessus.

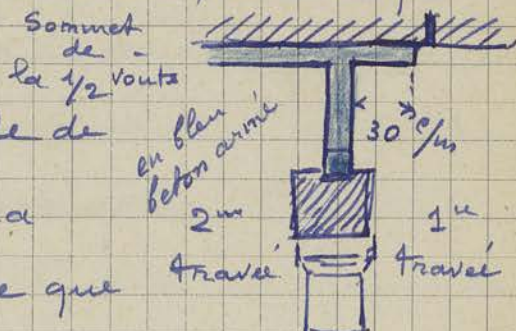
Le mur d'échiffre Nord du même étage - toujours face Est - a été simplement repointé sans introduction d'aucune nouvelle pierre.

On travaille actuellement au socle d'échiffre Est de l'escalier Nord (2^e étage). Des assises ayant dû être déposées, pour remplissage et resserrage des joints, j'ai constaté le découpage bizarre des 3 blocs de laterite de la face Nord du dit mur d'échiffre. Toujours cette manie Khmère d'assembler entre elles les pierres; un chevauement des joints serait



beaucoup plus efficace

Antkor Vat - Il ne reste plus que 5 Travees (voir Galerie Sud E) p. 161 en bas) à consolider de poutrelles sous la demi-voute; et en réalité, cela ne fait que 4 travees, car la première travee, celle de l'extrémité Est n'aura besoin d'être soutenue que sur 30 cm de longueur, cette partie dépassant la poutrelle support travaillera à l'encastré le potelet de ciment. On continuera à reboucher interstices et Cavités entre les dalles de la 1/2 voute.



Thoummanon - On a commencé à déposer les assises Gopura Ouest de la rangée 29 (voir p. 158) et l'enlèvement complet des murs de façade est à envisager prochainement. On dégage sous l'assise inférieure de libage, en grès, l'assise de béton qui doit, je suppose servir de fondation. Susan prétend qu'on pourra conserver sur place cette assise de fondation, j'en doute un peu mais une décision ne peut être prise avant de savoir comment se comporte exactement le sous sol.

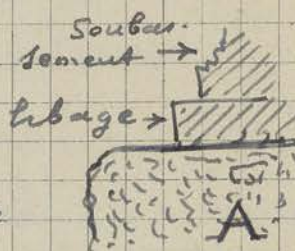
Jendredi 9 novembre

Bantay Kdei On a déposé un certain nombre de Gopura Nord pierres de la partie haute de la tour au dessus de la face Ouest et on commence

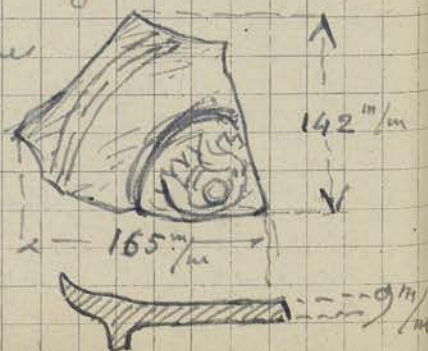
à resserrer les joints des blocs inférieurs plus ou moins écartés par un ficus dont les racines ~~avaient~~ pénétré dans l'intérieur des macumeries.

Chammamon On a commencé la dépose de l'assise 30
Gopura Ouest (p. 158) l'enlèvement des pierres quasi au ras du sol s'opère maintenant très rapidement.

J'ai fait découper la Base du soubassement pour me rendre compte des fondations qui se présentent, comme toujours, sous forme d'un blocage en latérite A. Tent. et si ce blocage se révèle en bon état pourra-t-on le conserver ce qui économisera l'air en béton que je prévoyais : un simple renfort de ciment aux endroits nécessaires ramènera toute la base au niveau le plus haut (II p. 167)



Batsei Cham Kion L'angle Nord Ouest du mur
Angle nord Ouest d'enceinte montre mais assez disloqué sur la partie Ouest le profil du schéma de la p. 160. Dans l'enlèvement des terres, près de l'angle, côté Ouest un Couli a trouvé un fragment de plat en céramique, couverte gris verdâtre, décoré de cercles concentriques avec motif floral au Centre.



Un peu plus loin fut trouvé un petit débris de
soug craquelé (mis sous le même n°)

Vendredi 10 novembre

Bantay Kher — On recherche dans les blocs sculptés
Gopura nord tombés des parties hautes de la tour où
l'on travaille actuellement et on retrouve
des débris sculptés qui viendront compléter
cet ensemble, notamment les Couronnes de
lotus du faîtage de la tour.

Tep Tramam — J'ai saisi S.E. le Délégué Royal de
l'affaire désastreuse du Buddha enrobé
sous une couche de ciment: je ne peux laisser
subsister cette horreur qui transforme com-
plètement la statue du XIII siècle, classée
et située bien en vue dans Centre Khmer.

Demain un journaliste doit paraître. Il vient
de Saigon: s'il découvre la chose et en fasse
des articles, l'Ecole Française sera en
fort mauvaise posture, et moi je suis le
responsable. S.E. le Délégué a compris
la chose, et m'a dit de casser la croute
d'encre pour faire réapparaître la pierre
mais en prévenant le chan Atthakar Rep
man, du Vat ~~Stung~~ Chang Khan Ta Prohm
(phum Stung mean Chey) Je lui ai aussitôt
rédigé une lettre que je ~~vais~~ fais traduire
en Cambodgien avant de lui envoyer pour
le prévenir de la chose. J'ai avisé le Directeur.

Samedi 11 novembre

Congé dans les bureaux.

Tep Phanam

~~Phanam~~

Avant d'aller assister au DFL à la Cérémonie

organisée par le lieutenant Magini, je prends 2 Coulis

sur la Chantier de Tep Phanam et vais avec eux

commencer le décapage du Buddha pour faire

tomber l'enduit de Ciment. Je dois reconnaître

que l'effet est déplorable: quelques femmes et

enfants agenouillés en prière me regardent et

cassent la croute de Ciment avec un air choqué et naïf.

Les Coulis mêmes montrent une certaine crainte

à effectuer ce travail. Qui m'a dit un jour

que j'aurais à exécuter l'acte de vandalisme du

Célèbre bas-relief du Bayon (Galerie intérieure - aile

Nord de la façade Est) Il est vrai qu'on peut objecter

que ce n'est pas de ma part un acte de vandalisme

puisque je rends à la lumière, une image du

grand Sage, qu'on a enrobé dans une gangue.

Mais c'est là un Symbolisme que ni les bougres
ni les fidèles n'admettent ni ne comprennent.Ce qui est désastreux c'est que les quelques fragments
du piédestal où je commence le décapage révèlent

que la pierre a été bûchée, comme on doit le faire

en cas semblable pour faire tomber le Ciment.

Je crains des réactions de la part du Chan

Attika qui m'a paru résolument hostile à

ce travail et va aller se plaindre à Phum

Penh. Le Buddha enlaidi et défiguré

comme il se présente actuellement si on le
maintenait tel quel devrait être "déclassé". Ce qui
entraînerait certainement une Campagne de presse.

Dimanche 12 novembre

allé avec m^{re} Sommesous visiter les temples de Roluos
Lolei - La tour Sud Est a toute une partie du
revêtement du mur Ouest qui s'est écroulée
récemment à l'intérieur : cet écroulement
des parties hautes laisse le reste de la maçonnerie
du dit mur dans un état de solidité des plus
précaires. Un nouvel arrachement des briques
restées en suspens est à prévoir. La consolidation
à cette hauteur et avec une absence de points
d'appuis solides pour établir un étalement
en béton est assez difficile. Les branches
d'arbres situées trop près des tours devraient
être coupées. Ces bâtiments de Lolei sont dans
un état de dégradation assez inquiétant.

Piste de Après une visite au Centre de Roluos m^{re} Somme-
Bénmâla sous desirons de se rendre compte des possibilités
d'accès à Bénmâla par la piste qui part
de Dandek a engagé sa jeep sur cette piste;
Jusqu'au Camp du C.F.K. à Samrong cette piste
est en bon état, plus loin elle s'est révélée impra-
ticable, en cette saison tout au moins.

Bantay Srei IK. 575 - En revenant à Dandek passer voir
l'état de ce petit monument très ruiné, que son
homonyme fait un peu trop négliger. Ce petit temple

présente dans ses parties encore debout une architecture et des motifs décoratifs sobres mais fort intéressants. Il vaudrait la peine d'être dégagé, j'ai l'impression que l'on trouverait sculptures ou ~~peut-être~~ ^{même} inscriptions dans les débris ; et peut-être l'anastylose pourrait-elle être envisagée. Ce serait un moyen de sauver un bel échantillon d'art Khmères que les bouzes de la page de voisine. Considérer comme une carrière de matériaux pour leurs constructions (Voir Lajouquière III - p. 261 et J. de P. V p. 224 et 225)

Lundi 13 novembre.

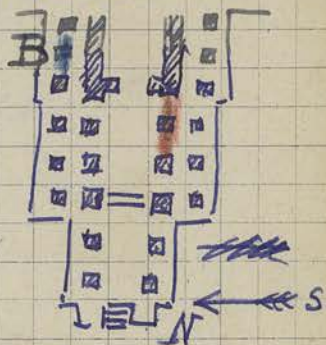
Tep Pranam

En allant voir en en est le travail de décapage (p. 174) je m'aperçois que les 2 coulis que j'y avais mis n'y sont plus. Le metilum d'Antor Thom vient me prier, me supplier presque de "patienter", et d'attendre 5 jours pour faire ce travail. Devant cette levée générale de bouchiers, je crois plus sage de différer ce travail jusqu'au délai fixé : toutgois pour ne pas avoir l'air de Capituler, car je connais le tempérament indigène, dans 5 jours on me demandera un délai de 10 jours, puis 1 mois puis 2... et ainsi de suite, je prends position et fais passer devant moi la Croûte de Ciment en plusieurs endroits bien visibles. On n'a pas perdu tout espoir de le peindre.

Chitkor VatEntrées Occidentales

On se prépare à remonter 2 ou 3

blocs moulurés retrouvés sur le sol et
provenant de la corniche
haute de la façade Sud du
porche Ouest de l'entrée
principale (en rouge ci-contre)



Les assises inférieures faisant défaut seront
remplacées par des blocs de latente retaillés et
enduits, as usual.

Obseques d'unEuropéen

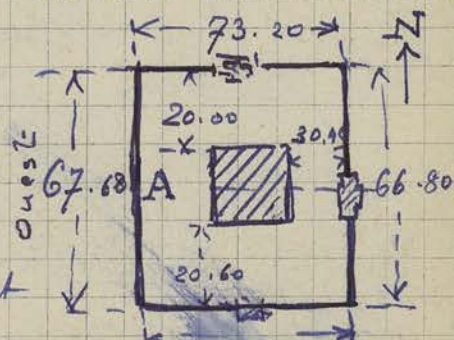
— Cd 14 heures 1/2 les Européens sont

convoqués au DFL a Chitkor Vat pour la
levée du Corps d'un sergent français qui s'est
noyé la veille: il avait emprunté la barque
qui sert au Consul de l'entretien à enlever les
herbes dans la douve Ouest. La barque, très
étroite, avait chaviré, devant le bungalow;
bien qu'il fut bon nageur le sergent pris
dans les herbes qui garnissent le fond des douves
et qu'on ne voit pas à la surface n'a pu se
sauver.

Mardi 14 novembre.

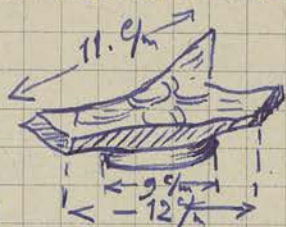
Baksei Cham Kroi

Fait le plan du mur d'enceinte avec
le descripteur: ci-joint
les cotes relevées. En A
partie centrale à l'Ouest
de nouveaux sondages n'ont
donné aucun résultat pour
retrouver des traces du mur d'enceinte.



Ce plan n'est
visiblement pas à
l'échelle

Cependant dans l'un de ces sondages à environ
0.60 de profondeur on a trouvé un nouveau
Aesson Céramique - de provenance chinoise à
couverte verteâtre un peu jaunâtre
et décor floral, analogue à
celui déjà trouvé à l'angle N-O



n° 399.

(bas de la p. 172) mis sous le même numéro 399

À l'effigie Est du 1^{er} étage de l'escalier
Nord du Prasat on a introduit dans la reprise
de la maçonnerie pour resserrage des joints
2 morceaux de latérite nouveaux.

Merccredi 15 novembre.

Allé faire l'Etat de lieu demandé par le
Directeur à la Nouvelle Conservation sise à
Prom Treang, bâtiment principal et depen-
dances, occupés actuellement par la troupe
du Corps Franc Khmer.

Jendredi 16 novembre.

Thommanon

On a commencé à enlever
Gopura Ouest. l'assise 31 qui est la dernière
assise des murs avant d'arriver au
niveau du dallage correspondant au
socle extérieur 32.

Le dallage apparaît à l'aile Sud de
ce Gopura très défoncé par endroits.

Chitkor Vat - Avant de déplacer la chaire qui
Entrées Occidentales a servi à remonter les poutres
d'antefixe sur la tour centrale on

depose les assises de la $\frac{1}{2}$ Voute au nord du porche Ouest en bloc B sur le croquis du haut de la p 177 : ces assises ayant fortement basculé seront ~~être~~ replacées en état d'équilibre.

Ambok Vat
Galerie Sud (E) On continue le rebouchage, fer et béton, des hiatus laissés dans la $\frac{1}{2}$ Voute extérieure par les blocs cassés ou non retrouvés.

Galerie Sud (Ouest) Dans la partie Ouest on reprend le travail, interrompu, de la remise en place des étrépillons qui avaient dû céder la place aux Contreforts en béton adossés au piliers extérieurs. (cf J. de F. XXI - p. 155) L'extrémité en pointe des dits étrépillons étant entaillée peut venir s'encastrer dans la saillie du ~~des~~ Contrefort.

Sampam de
la Conservation Le Charpentier est en train de mettre des nouvelles planches pour remplacer celles qui étaient pourries au sampam de la Conservation qui sert aux Coulis pour l'enlèvement des herbes dans les douves. Ces Coulis ont emprunté ~~actuellement~~ un bateau à fond plat à la Congerie Sud : c'est ce bateau qui causa l'accident survenu le 12 novembre dernier (p. 177).

Pantay Kdei
Gopuram nord On a pu remonter quelques blocs sculptés ou moulurés (sculpture grossière et très négligée, ce qui est fréquent dans cet art du Bouyou) provenant du Sommet de la façade Ouest de la Tour centrale. Susan me dit avoir retrouvé la dalle plate

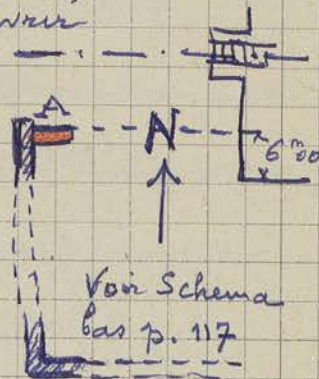
à dépôt encastré dans les assises du sommet
de la tour et qui pourra reprendre sa place.

Vendredi 17 novembre

Baksei Cham Kasri

De nouvelles recherches pour
murs d'enceinte Ouest retrouver des traces de ce mur d'enceinte

à l'ouest ont fait découvrir
en A, au Sud de
l'axe Est-Ouest du
prasat le mur en
briques avec libage en
laterite qui constitue l'enceinte
mais une amorce (en rouge) part de ce mur
vers l'Est, amorce en laterite et qui ne descend
pas au niveau de base du mur.



Des debris de Ceramiques et tessons furent
deterres au point A à environ 0.90 en sous-
sol: fragments de jarres, vases, les uns
recouverts d'un émail vernissé avec rayures
d'autres en poterie plus grossiere, plus
deux debris de Celadon. Le morceau le plus
interessant est un haut de
vase dont le col est décoré d'un
motif à quadrillage et petales
très allongés de lotus d'un email
jaune clair qui se détache sur le fond brun
d'ailleurs assez corrodé de la panne du



CA 400
DP

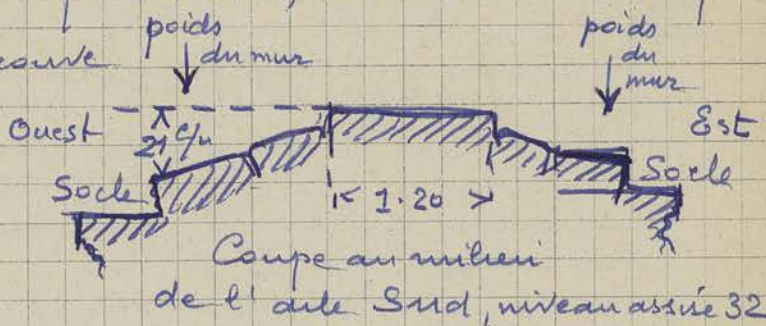
Vase mis sous le n° 400

Les coulis présentent qu'à ce même endroit

Thommamon - On arrive à l'assise 32 et le dallage
Sapura Ouest débarrassé de la terre qui le recouvrait laisse

voir des parties à proximité des murs, actuellement
disparus, très affaînés, alors que la partie central
est à un niveau plus élevé, sans doute niveau pri-
mitif ce qui prouve

que le poids
des murs qui
supportaient



la superstructure a fait s'enfoncer le dallage
sans doute par manque de fondation, ce dont on
aura la preuve quand ce dallage sera enlevé!

La différence de niveau entre le milieu du dallage
et le bord extérieur est de 0 m 21 cm

Samedi 18 novembre

Allez faire l'état de lieu de l'ancienne Conservation
dote Preah Thma et dépendance (voir p. 178 - 15)

Tep Phanam Reçu à mon bureau la visite du Metilum d'Antor Thom

qui cherche à ~~faire~~ faire revenir sur ma décision de
gratter le Buddha enrobé dans le ciment. J'ai bien lui
dire que je suis autorisé par S.E. le Délégué Royal et
que j'ai l'approbation du Gouvernement français
représenté par M. Sommesous, il insiste en me
demandant d'attendre pour faire ce grattage la fin
des fêtes qui auront lieu pour l'inauguration.

Ces fêtes devant avoir lieu dans 3 ou 4 mois
il espère de cette façon enterrer la question.

(voir bas page 176)

Lundi 20 novembre (Jour Férié)

Tep Tranam - Je vais installer 2 Coulis 1 Caporal pour gratter le Buddha : un des Coulis se refuse et l'autre opère visiblement à contre cœur.

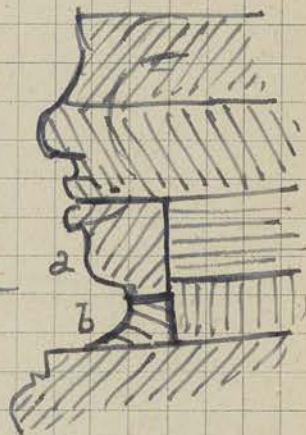
Je suis en présence d'une levée de bouillies et l'on sent une hostilité, apparente du reste parmi la population. Des fidèles, surtout des femmes et des bouzillons, veillent ostensiblement autour du Buddha et affectent de prier quand je suis là.

J'aurai du mal à trouver des Coulis pour ce travail : ne faudrait-il embaucher des maitais sur qui la population, menée par le mélikum d'Anthor Thom, ne pourra faire pression ?

Bantay Kdei
Gopura Nord

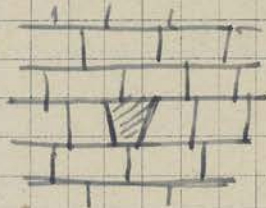
ayant achevé de remettre en place jointives les blocs du sommet de

la face Ouest de la tour on commence le même travail sur la face Nord : on a retrouvé le haut du diadème de cette face qui pourra être remis en place. On peut déplacer



les 2 pierres a et b mention et collier ci-dessus parce qu'elles sont plaquées sans avoir de queue se prolongeant à l'intérieur comme les autres pierres de la face. Le croquis ci-dessus prouve l'illogisme de la répartition des joints dans la construction Khmère.

Batisei Cham Krou En allant surveiller la remise en
Echiffres du perron nord place des blocs disjointes, et le remplacem-
 ent des blocs de latérite pourris et désagregés
 du perron nord (Echiffre Est 1^{er} étage) je remarque
 dans la repartition des joints, (remarque déjà
 faite maintes fois ailleurs, au Batisei notamment)
 des blocs dont les joints verticaux
 sont inclinés en forme de trapèze,
 et évoquent une Clef de voûte, bien
 inutile à cet endroit.



Baphuon — On a terminé la repose de la tranche de
Soubassement
Supérieur Sud Est Soubassement en cours (n. 161 - 164) on
 commence à déposer une nouvelle tranche au
 Sud, d'une largeur d'environ 1^m. 20 pour remon-
 ter le niveau de toutes les assises fortement
 affaissées, environ 0.90 au dessus du niveau
 ancien. (voir détail p. 152 et 153 en haut.)

On était en rondins les parties en porte à
 faux de la semelle des murs de soutènement en
 béton armé, pour enlever l'infrastructure en
 Patérite.

Mardi 21 novembre

Jour férié Tang Tok anniversaire
 du Roi et Fête des Eaux. 1^{er} jour de Congé payé accordé
 aux Coulis

Mercredi 22 novembre —

Jour férié — les Chantiers ont repris

Baphuon — Le Caporal me fait constater une
Talus et gravins nord Est Cavité souterraine qui s'est

produite dans un talus de terre formant palée
intermédiaire entre les gradins supérieurs en latérite
et les gradins inférieurs juste au nord du Gopura

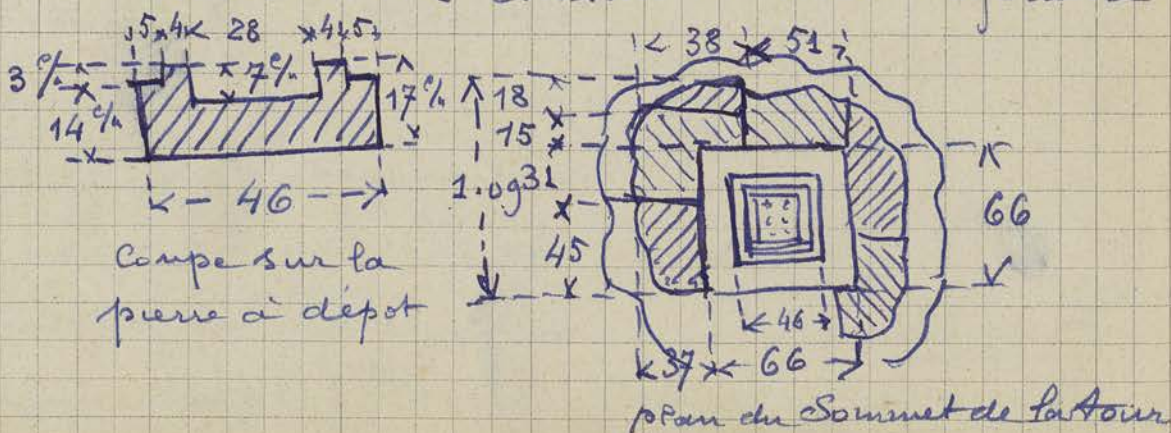
1 Est. — Il faudra decaper cette excavation pour
voir jusqu'où elle s'étend et la reboucher solidement.

Thoummanon

On a terminé l'enlèvement des
Gopura Ouest assises de la rangée 31 et on commence
à enlever la rangée 32 qui correspond au
dallage (voir p. 181 en haut) La partie du
passage centrale montre une dénivellation
dans le dallage encore plus accentuée qu'à
l'aile Sud.

Plus on descend plus les pierres déposées pour
être alignées sur le sol se montrent crevassées
et brisées, souvent en plusieurs morceaux.
En les déplaçant elles se séparent et se cassent.
Le mouvement d'affaissement du sol qui se
révèle très accentué a désagrégé les maçon-
neries.

Banteay Kdei Relevé l'emplacement de la dalle à
Gopura nord dépôt que l'on vient de remonter sur le
sommet de la tour, immédiatement au
niveau de la 1^{re} couronne de lotus inférieure



Jendredi 23 novembre

Jour férié - d'après midi seulement (!) pour les
Cambodgiens.

Entretien J'ai le Grand Circuit pour entretenir les emplacements de
Temples à un nouveau Couli engagé pour surveiller les
Coulis d'entretien en remplacement du Caporal Saing
qui va diriger le Chantier qu'on va ouvrir à Prach Khan.

Prach Khan - Une partie de la voûte du porche Ouest s'étant
Gopura 3 Ouest effondrée, laissant les assises voisines en position
très instable, il s'agira de déposer cette voûte pour
la rétablir en état de solidité. Mais avant de
bouger aucune pierre l'important c'est de mettre
une armature d'étais en rondins sous les parties
qui menacent de tomber.

La visite de ce temple montre de nombreux emplace-
ments où un travail analogue s'imposera, notam-
ment au Gopura 3 Nord.

~~Thursdays~~ Vendredi 24 novembre

Jour férié pour les Cambodgiens.

Samedi 25 novembre.

Visites. Pour mémoire : S. E. le Khluong de Prachinburi et sa suite

(Recus par M^r Sommeson, guide mis à leur disposi-
tion.) Pris contact à l'Hotel avec le Professeur

Moreau de la Faculté de Médecine, recommandé
par Rectorat, et M^r Maurice ~~Roller~~ Pallasse
Professeur agrégé de la Faculté de Droit à Saigon.
recommandé par M^r Lingat.

Zep Pranam — Le décapage pour enlever la gangue de ciment qui entoure et déforme le buste avance avec 5 Coulis plus un Caporal, nécessaire pour veiller à ce que cette opération ne détériore pas la pierre. La couronne de pétales de lotus formant socle est décapée et on commence les parties basses de la statue.

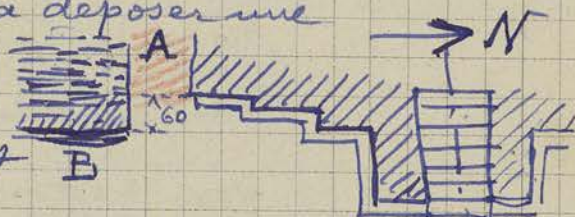
Olukor Val
Galerie Sud A la suite d'une pluie violente qui a duré toute la nuit et la matinée, je constate que l'eau de la Courrette intérieure Sud du 1^{er} étage s'écoule à travers la maçonnerie du soubassement de toute la galerie Sud, ce qui implique une affouillement à l'intérieur du remblai de cette galerie, dangereux pour la solidité des murs. Il faudra canaliser les eaux intérieures et prévoir des pentes pour les ramener à un orifice qui existe, mais qui se révèle insuffisant.

Dimanche 26 novembre

Paye des Coulis

Lundi 27 novembre

Baptison On commence à déposer une
Terrasse (nouvelle tranchée de
Supérieure Sud Est) soubassement



au Sud de la partie qui vient d'être remontée en **A** (tranchées parties déjà remontées) — p. 161 et p. 183 / Ce sera la
(Voir p. 152)

dernière tranchée à reprendre pour en relever le niveau de base sur béton et la remettre dans l'alignement du parement de soubassement qui a été déjà remis en place. Ce qui reste en place, B sur le Croquis, sera laissé tel quel car toutes les parties hautes sont effondrées et disparues, remplacées par une maçonnerie de grès en talus qui soutient l'angle Sud Est de la plateforme supérieure. La partie B dont seule la base du soubassement n'est pas écroulée, sous la poussée des terres s'est déversée vers l'Est et dépasse de 0.60 l'alignement du parement que l'on a remis en place, avec toujours un affaissement du dallage de 0.90 (voir p. 153 en haut)

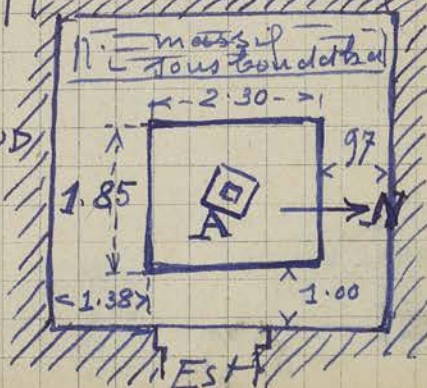
Prah Khan Une nouvelle équipe de 15 Coolis (cap. Saing)

Gopura 3 ouest. Commence le travail de Consolidation enroulé p. 185. On enlève les blocs de la voûte tombés sur le sol et on prépare les étais pour consolider les parties instables avant de déplacer des blocs. On fait relever 2 bornes de l'entrée Ouest extérieure qui étaient tombées

Mardi 28 novembre.

Batsei Cham Kroi - On nettoie l'intérieur en vue du Sanctuaire central. Sondage à faire dans la partie centrale

Un dallage en grès apparaît interrompu au Centre par une cavité de 1.85×2.30 . Les pierres du dallage ont 0.43 d'épaisseur et il



ne semble pas qu'il y ait d'autres assises au dessous - du milieu de la Cavité on a trouvé un petit piedestal en grès de $0,45 \times 0,45$ sur $0,42$ de hauteur. Trouvés également dans les déblais, terre et morceaux de briques, des fragments de bols et tasses chinés, époque contemporaine. Sans intérêt.

Pteach Thma On prépare l'emballage du grand

CA 3587 buste de Vishnu en bronze n° 3587 pour envoyer au musée Albert Sarraut. Trop grand pour être mis dans une Caisse on l'enveloppe de nattes bien cordées avec de la boue pour le Confier à un prochain Camion en partance pour Phnom Penh. On prépare également la mise en Caisse, par morceaux, du

CA 3860 fronton de Bantay Srei 3860 dont il faudra sans doute faire l'envoi en plusieurs morceaux.

Mercrredi 29 novembre

Quirkor Vat - On a constaté des trois

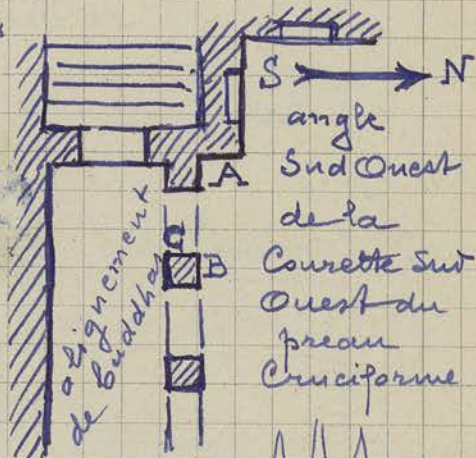
graffiti

inscriptions gravées toute récentes : deux en

Caractères Chinois, gravées peu profondément en B C

sur un pilier. La troisième en creux très prononcée: KOH et au dessous

1950 sur le front de la teroda en A ci-contre, dans l'angle Sud Ouest du préau cruciforme. Ces



inscriptions remontent à 2 ou 3 jours.

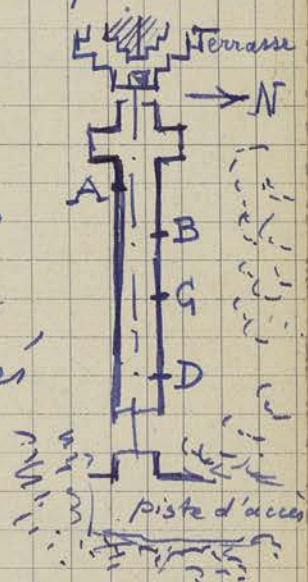
Une autre graffito en chinois est constaté sur le pilier nord Est du porche central Est de la galerie Ouest du 2^m étage.

Jeu di 30 novembre.

Envoi au musée de Phnom Penh — Je profite de l'offre aimable du Lt Mazin pour confier au Camion du DFL CA 3587 le Vishnu en bronze emballé de nattes n° 3587 (voir page précédente) pour être remis au musée de Phnom Penh.

Banteay Samre — Allé constater on en est le travail de nettoyage de ce temple confié à 2 Coulis : il reste encore des parties à désherber et enlever de la petite brouse notamment de chaque côté de la chaussée d'arrivée à l'Est.

En A, B, C, D ci. contre il y aura à consolider des parties de balustrade en naga soit avec des potelet pour remplacer les déshé ou manquants (p. 161 en haut)

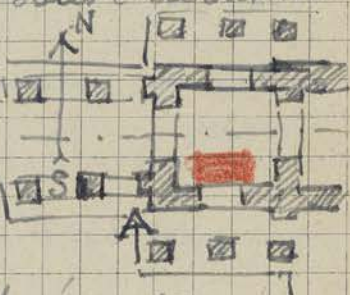


La piste d'arrivée par la route allant au Phnom Bok et aboutissant à l'extrémité de la Chaussée Est en bon état : il contiendrait de signaler aux visiteurs la bifurcation par un double écriteau : Phnom Bok — Phnom Bok et Banteay Samre — Entrée Est → en Khmer et français.

Vendredi 1 décembre.

Prah Khan
Gopura 3 Ouest

En allant surveiller le chantier de la reprise des pierres de voûte du porche Ouest (p. 187) le Caporal me fait constater une pierre d'angle de Corniche sous l'about du maga à l'angle Sud du porche en A ci-contre qui s'est détachée d'elle-même et est tombée en se brisant. Aucun vandalisme, aucun orage n'a provoqué cette chute: la



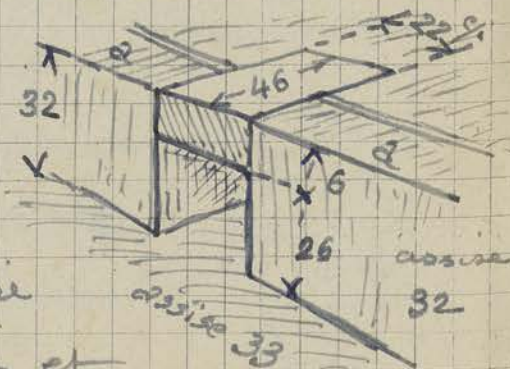
Coupe ci-contre explique le fait, la pierre ne portant que sur une largeur de 0.11, les Constructeurs Rhinés sont seuls responsables, et des profils de ce genre se rencontrent très fréquemment dans les temples.



En rouge, sur le schéma plan au-dessus, l'endroit où sont tombées les assises de la voûte en cours de refectioin.

Thommamon
Gopura Ouest L'enlèvement des assises n° 32 Cornes-
 pontant au niveau du dallage intérieur et du socle mouluré extérieur montre

montre à peu près au milieu de la façade Sud une cavité rectangulaire de 0.26 x 0.46 x 0.22 et



fermée à la partie supérieure par une
petite dalle de $0.46 \times 0.22 \times 0.06$ Elle ne conte-
nant que de la terre. Le rebord supérieur marqué
2 était situé sous l'assise 31 de la base du mur
de façade. (p. 158)



Tep Pranam - On décape avec précaution le ciment sur le
haut du Corps, notamment sur le visage; j'exige
des Outils beaucoup de précaution et qu'ils aillent
très lentement dans ce travail, dont ils se tiennent
d'ailleurs de façon satisfaisante.

Je fais rentrer au Depot du Bayon (à l'exté-
rieur) toutes les statues ou bas-reliefs trouvés au
centre du dallage. (p. 72-) et qui étaient restés
alignés sur place. J'avais reçu une lettre me
demandant l'autorisation de compléter ou enduire
les dites sculptures; malgré ma réponse refusant
très nettement cette autorisation, je crois par
prudence devoir les mettre en lieu sûr, d'autant
plus que laissées ainsi, un touriste aurait pu
fort en voler, il y en a d'assez petites, soit
prélèver une petite tête. Ces fragments sculptés
CA 4643 sont rangés sous un même n° 4643

Samedi 2 décembre.

Antioch Vat
Galerie Sud (E)

On a terminé le rebouchage des Vides
Paisés par les pierres non retrouvées ou cassées
de la 1/2 Voute jusqu'au 13^{me} pilier (en venant
de l'Ouest).

Bantay Kwei - La reprise de la Tour centrale est
Gopura nord

Terminee sur les faces Est - Ouest et Nord. On
Commence ~~la~~ pose et resserrage des joints sur
la face Sud.

Batisei Cham Kron - Le degagement de la Carite'
Sanctuare Central Centrale (bas de la p. 187)

fait apparaître une dalle parallélépipédique
en grès qui émerge à l'angle Sud Est à
environ 0, 80 au dessous du niveau du dallage.

Cundi 4 decembre.

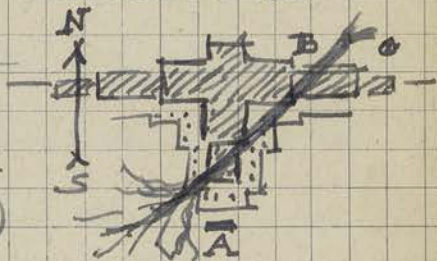
Etablissement
d'un programme
de visite pour
une mission ~~économique~~
que. ~~Comité~~

- A la demande de S.E. le Delegue Royal
j'etablis le programme de visite demandé;
une journée prévue dans les Ruines.

Mais j'avoue avais eu un moment de
stupéfaction quand il me fut demandé de
prévoir dans Phnom Wat, même, un endroit
pour faire déjeuner les 13 personnes de la mission.
Ceci démontre la façon dont seront traités,
en lieu de pique-nique, les temples et
prasat Khmers, et la considération autochtone
pour ces vestiges du passé assimilés au Bois de
Vincennes le dimanche à Paris. J'ai pu
obtenir, sans commentaires, of Course, que le
repas prévu se ferait au Palais Royal d'Antoin
Thom, à proximité du 'Sras Srei', ainsi
est dénommé le grand bassin au Nord du
Takhmānātiās. Parait-il, l'ex Gouverneur
de Siemreap avait déjà organisé un pique-
nique à cet endroit. Je n'ai pu m'empêcher

de rapprocher de l'emplacement proposé, dans Antkor Vah, un certain échange de lettres où la prise de vue ^{Cinématographique} dans ce même temple était considérée comme une profanation. Ne pouvant on rédiger pour les antakthones un exposé clair et précis, en restant à leur portée, sur la valeur des monuments khmers, l'intérêt qu'ils présentent, sous différents points de vue: Architecture, esthétique, historique et religieux? mais ce piquetage de 13 personnes curieuses dans Antkor Vah, est un avertissement!

Prab Khan - En l'absence de tout orage, de tous coups de Gopura 3 Sud vent, par temps calme, un Yag immense dont le tronc mesure plus d'1 mètre de diamètre sur une longueur qu'on peut évaluer à 40 mètres s'est abattu soudainement sur l'avant corps et le porche Sud de ce temple (Gopura 3 Sud)



Les dégâts sont considérables, car des branches maîtresses qui se sont fracassées en tombant ont augmenté la superficie des constructions touchées et démolies ou brisées.

Sans l'encombrement des feuillages, branches qui masquent la maçonnerie écroulée il est difficile de préciser les dégâts, mais toute la porte extérieure, les piliers du porche et une partie des constructions latérales Est du dit Gopura en B sont plus ou moins brisés. En A un superbe fronton reconstitué sur le sol a été atteint et très fortement en-

dommage.

mardi 5 Décembre.

Bein māla

allé avec m^r Vattache Touristique et Culturel
et m^r Magniadas, escorté d'un officier du C.F.R.
visiter Bein māla par la piste de Sandet (p. 175)
Cette piste est encore pas entretenu à cette saison
en très mauvais état, trous d'eau, vase limoneux
et ponts canés (les Jeep ont dû passer à travers par
des Coulis).

Le monument lui-même que je n'avais pas vu
depuis 1937 et qui avait été partiellement dégagé
à cette époque pour permettre une visite facile est
actuellement envahi par une brousse assez dense
qui obstrue la circulation : il est impossible de
se rendre compte dans plusieurs parties du temple
de l'architecture de ce monument.

Je n'ai pas pu retrouver les nages balustrades
que j'avais remis en place à l'extrémité
Ouest de la chaussée d'accès à l'Ouest.

Il est à remarquer que plus l'on débroussaillie
un temple et plus la brousse ensuite reprend
plus dense avec plus de vigueur. Boisselier a
raison quand il dit qu'un temple dans lequel
on n'est pas encore venu faire de travaux ni
de débroussaillage se maintient en meilleur
état, la forêt jouant un rôle quasi protecteur.

mercredi 6 Décembre.

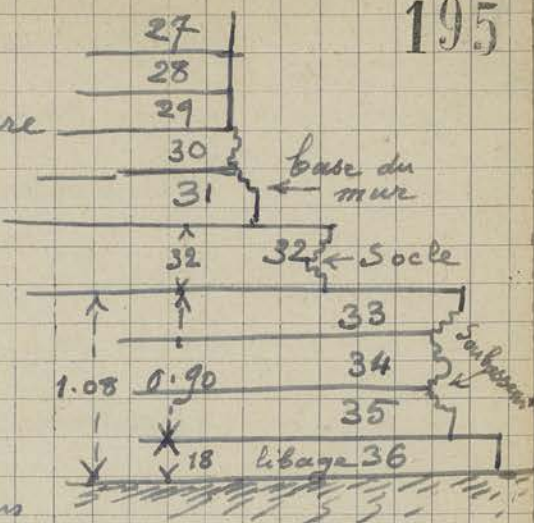
Thommanon

Gopura Ouest -

On a commencé la pose de

l'assise 33 qui
Correspond à l'assise supérieure
(Corniche) du soubassement.

Ci contre la coupe qui
prolonge celle déjà donnée
à la p. 158

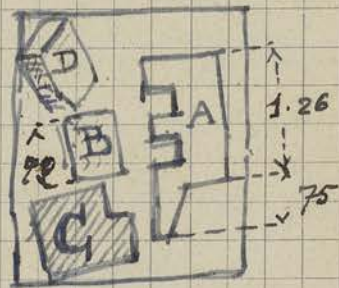


Prah Khan - Ses recherches dans
Gopura 3 Sud - Les archives photographiques ont fait retrouver
la photo du splendide fronton marqué 'A' sur
mon Schema p. 193 et actuellement complètement
mutilé. La dite photo n° 5856 (Rapport d'octobre
1942) constitue un document iconographique des
plus précieux, on peut mettre en exergue: Nevez more!

Baksei Cham Khon (p. 192 en haut) A environ 1.20

Sanctuaire de profondeur dans la Cavité Centrale on
trouve posée à plat une demi dalle de Boma

entraînée à 2 Cavités rectangulaires A une
dalle ^{en grès} mal dégrossie, en
grès B et un fragment
d'une pierre cubique à
dépot renversé sur le Côté C



En D, à demi dressée, la dalle dont j'ai
parlé p. 192 en haut.)

Dimensions: A - Longueur Compris bec = 2.01

dalle B = 70 x 38 épaisseur 8cm.

Cube à dépot = 0.55 x 0.55 - dalle D = larg² = 0.26
épais² = 16cm le reste encore en terre.

On a trouvé dans les déblais un prah patina

en Terre cuite à 3 person. Niveau dallage

magas sous arcatures assis en
blumisparsamudra de 90^m/m
sur 73^m/m mis sous le n° 697

Ci-contre coupe sur la paroi
excavée.



Tendredi 7 décembre

Tep Pranam

Toute la surface du Corps du budhia est
finie de décaper ; on rebouche & l'enduit
quelques fissures ou manques dans la pierre
qui avaient déjà été garnis de ciment
pour masquer les Cavités, mais que le
décapage a fait tomber.

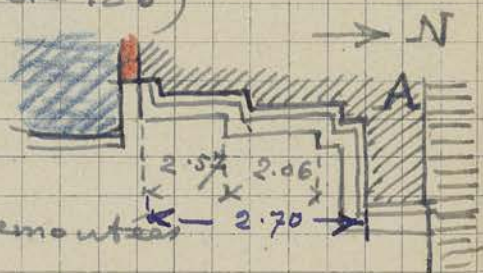
Baphuon

On a terminé dépose et remontage de
la partie haute du soubassement au sud
du perron Est (p. 152 et 186)

La partie rouge et le
remplissage en béton pour

Caler les maçonneries remontées

en hachures Ci-contre avec les maçonneries (en
bleu) que l'on laisse in situ puisqu'elle supporte
(voir en haut p. 187) le contrefort en
gravier des parties supérieures.



Quilon Vat - On complète la corniche extérieure
Entrées Occidentales - du porche Ouest (cote Sud) de
l'entrée principale par 2 morceaux
retrouvés dans les décombres sur le
sol. La partie d'entablement non

retrouvée au-dessous est remplacée par 2 assises de latérite retaillées et enduites.

Un fragment du naga d'angle au Sud du fronton au dessus de la porte d'entrée Ouest de ce porche a pu être remis en place.

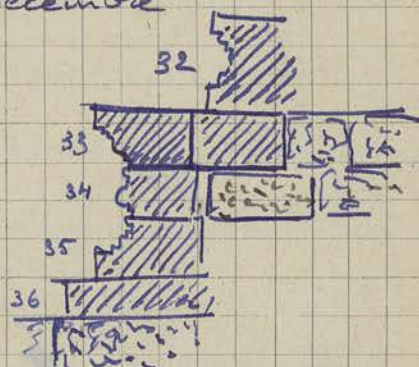
Vendredi 8 Décembre

Bantay Kdei - Toute la reprise et remontage des pierres tombées sur le sommet de la Tour Centrale est terminée : on agrafe avec des crampons certains blocs remis en place, et on dissimule les blocs de latérite remplaçant certaines pierres de grès non retrouvées sans l'entuit de ciment habituel.

Prah Khsan Les pierres en équilibre instable par Gopura 3 Ouest suite de la chute de la voûte du porche (p. 190 en haut) ont été déposées et on commence le remontage des blocs tombés. Certains cassés et plus ou moins désagrégés seront remplacés par des blocs de latérite. A noter que cette partie de voûte avait déjà été déposée et consolidée par glaise.

Samedi 9 Décembre

Thommamon L'enlèvement de Gopura Ouest l'assise 33 du soubassement montre que cette assise a derrière le parement mouluré une seconde assise intérieure également en grès et que



le reste de l'infrastructure est en laterite; les
 maçonneries des murs reposaient donc à la base portées
 sur de la laterite et portées sur le revêtement extérieur
 en grès. — La répartition des charges supérieures se
 faisant ainsi sur une surface de support non homo-
 gène, les tassements et fissures des façades peuvent
 s'expliquer de ce fait. Ce bâtiment qui comme
 Bantay Sauré appartient à la meilleure époque
 de construction Khmère, un peu avant le Chef d'œuvre
 Angkor Vat, se révèle donc à l'anastylose très
 déficient dans la construction des maçonneries.

Lundi 11 Décembre

Baphuon

Soubassement supérieur
au Sud de l'Escalier Est

On vient d'achever

la remise en place
 des assises qui

s'étaient à la fois

inclinaées et affaissées du

soubassement

supérieur sur une

hauteur de 3.40 entre

les niveaux Ci-contre AB

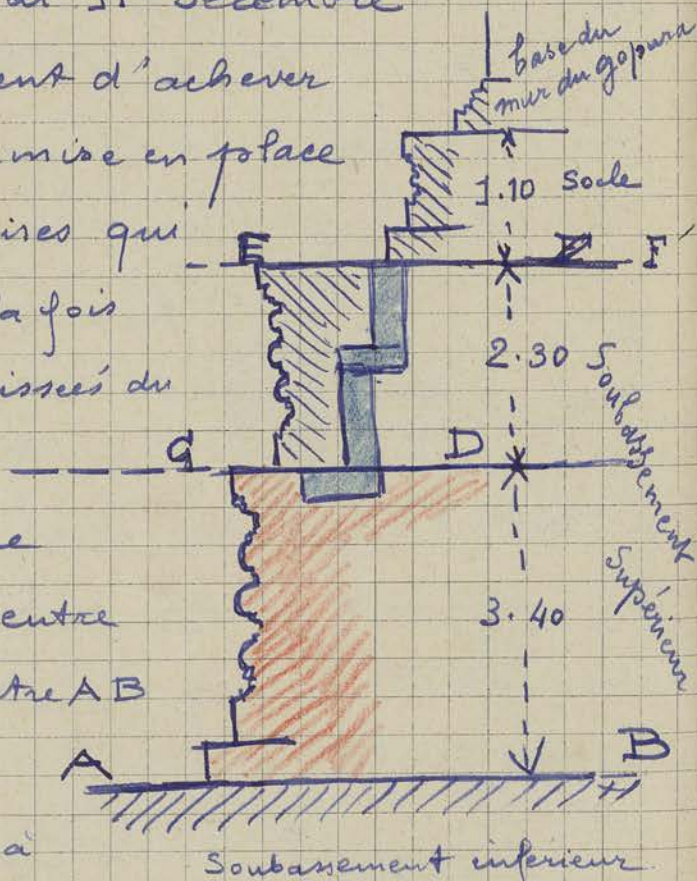
et CD sur une

largeur de 2.70 à

partir de l'échiffre Sud du perron Est

(voir croquis p. 196) — en rouge ci-dessus.

En bleu les murs en béton armé formant
 soutènement du dallage de la terrasse
 supérieure. (voir p. 123)



On va commencer à placer les assises du
soubassement supérieur au-dessus du niveau G D pour
atteindre le niveau du dallage de la terrasse E F; la
dépose de ces assises fut commencée le 28 mars dernier
(voir p. 1 - 23 - 95 - 105)

On a dû rajuster quelques blocs des assises supérieures
du socle d'éciffre Sud (en A sur le schéma de la
page 196) qui se raccordaient mal avec le reste des
pierres du soubassement.

Mardi 12 Décembre

Pontay Kdei Une fois de plus les réflexions et reprises dans les édifices
Gopura nord de cette fin du XII^e siècle m'incitent à vouloir repro-
cher aux Coulis des inégalités dans les niveaux des
blocs remis en place, qui à l'examen se révèlent
comme reproduisant exactement l'état ancien. Ces
différences, souvent très visibles de niveau, étant dues
aux ~~erreurs~~ malagons des Constructeurs de Jayavar VII
qui bâclaient leur travail. Une des
plus flagrantes est l'asymétrie
de la façade Sud de la tour centrale
où le motif de la figurine au dessus des oreilles est
plus bas en B (Côté Est) qu'en A (Côté Ouest)



On termine rebouchage au ciment des joints
entre les pierres: il ne reste plus qu'à remettre en
place les assises de la voûte au dessus des ~~la~~ chambres
latérales Ouest.

Thommanon On commence la dépose des assises
Gopura Ouest 34 du Soubassement (voir haut p. 195)

mercredi 13 Decembre

Vol de matériel

- On me signale que pendant la nuit il a été volé environ 15 plaques de fonte de support des essieux des wagons de Decauville sous l'abri hangar où est entreposé le matériel près de la Sala du Bayon. Ces plaques ont été déboulonnées pour pouvoir les enlever et une partie des boulons est restée sur place. Le vol des fers de rails decauville s'explique par le besoin d'avoir du métal servant à forger des instruments, couteaux, etc. Ici la fonte ne pouvant être ainsi utilisée on pense que ce serait plutôt un mécanicien désireux d'avoir des pièces de rechange pour son propre matériel.

Chikor Vol - L'échafaudage à l'Ouest de la Tour Entrées Occidentales Centrale (bas de la p. 196) est déplacé pour être transporté plus à l'Ouest en vue de remonter le bloc supérieur du fronton du porche extérieur : ce bloc très corrodé par son séjour dans l'eau a été retiré des dourves. Un morceau de naga ^{d'angle} du même fronton pourra également être rajusté en place.

Dés de supports de balustrade

Suon a retrouvé à la pagode Sud de ce temple quatre des moulures de support de balustrade en naga, du type de ceux de la Chaussée intérieure Ouest et deux des moulures également, provenant de l'esplanade autour du temple central.

vole

es

sa

alon

v

s,

u

un

nge

e

e

e

n

par

ves,

—

.

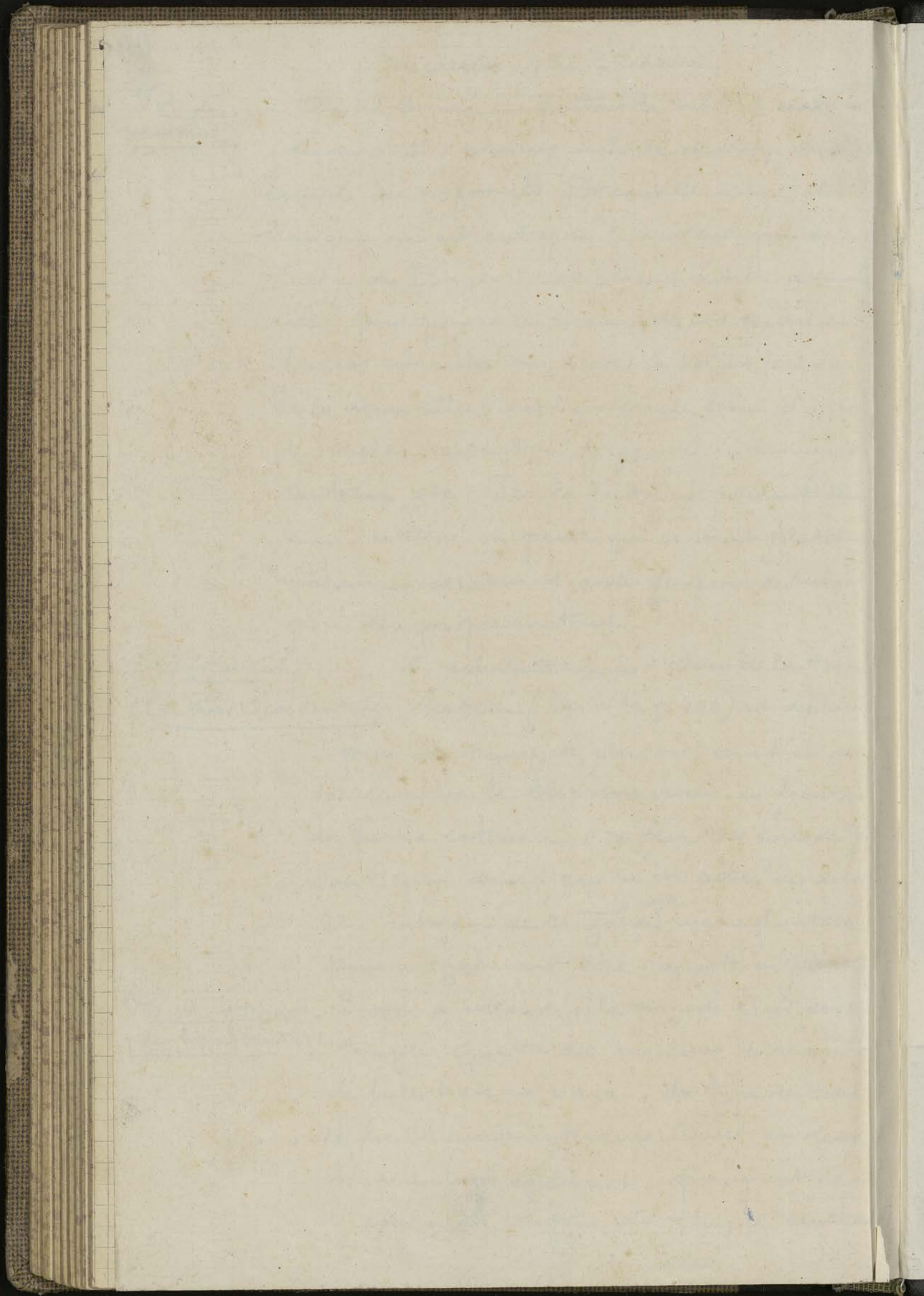
—

h

e

n

al.



ИЗДАНИЕ ПЕРВОЕ — ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ — ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ

